



 **BOSCH**

EasyHeat 500 | UniversalHeat 600



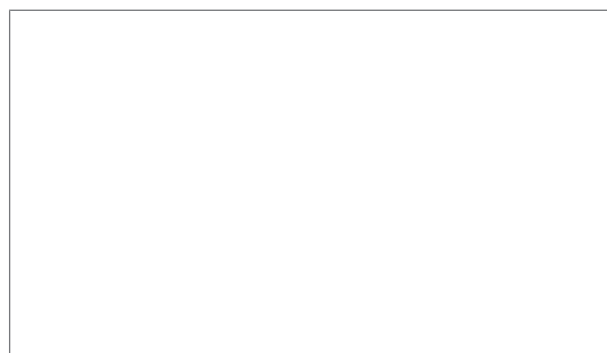
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 90N (2023.07) 0 / 73



1 609 92A 90N



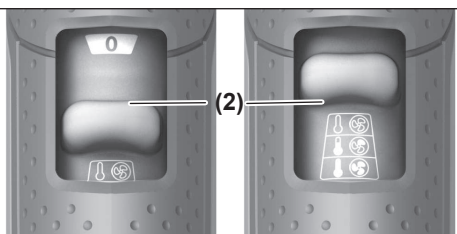
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинална упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija

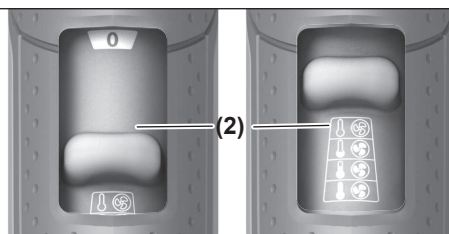


Polski	Strona	6
Čeština	Stránka	10
Slovenčina	Stránka	13
Magyar	Oldal	17
Русский	Страница	21
Українська	Сторінка	26
Қазақ	Бет	30
Română	Pagina	35
Български	Страница	39
Македонски	Страница	43
Srpski	Strana	47
Slovenščina	Stran	51
Hrvatski	Stranica	54
Eesti	Lehekülg	58
Latviešu	Lappuse	61
Lietuvių k.	Puslapis	65

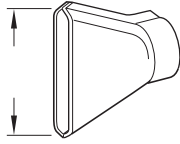
CE



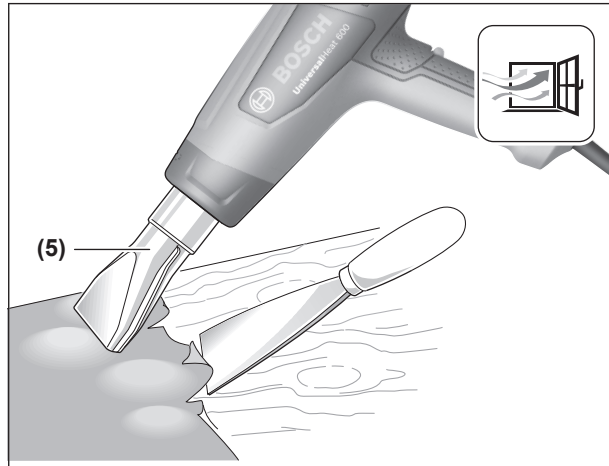
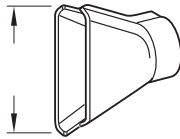
EasyHeat 500



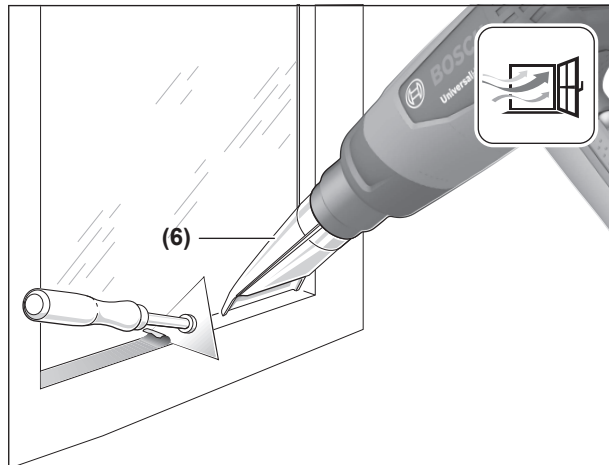
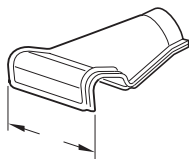
UniversalHeat 600

A

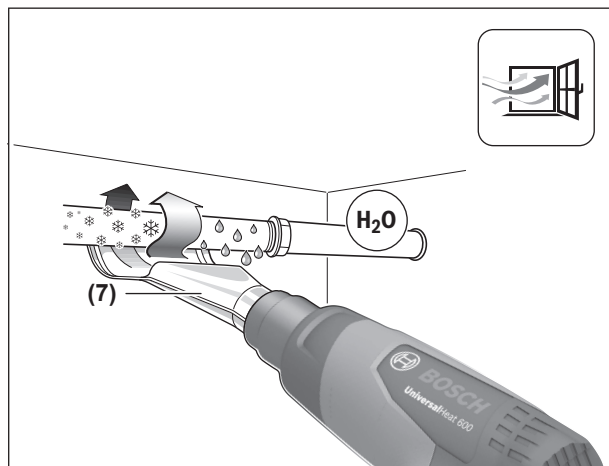
75 mm 1 609 390 451
50 mm 1 609 201 795

**B**

75 mm 1 609 390 452
50 mm 1 609 201 796

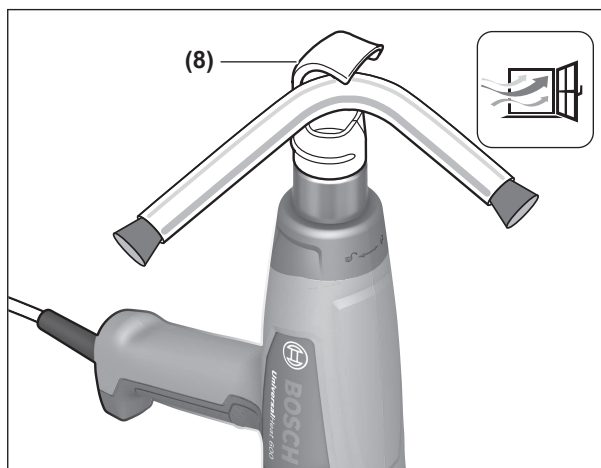
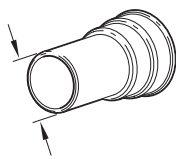
**C**

80 mm 1 609 201 751

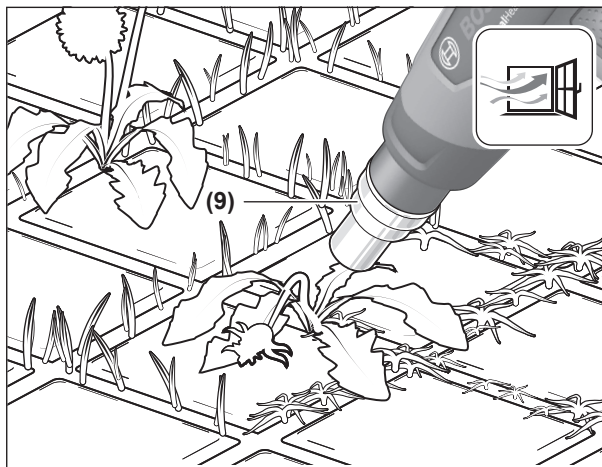


D

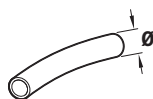
32 mm 1 609 390 453

**E**

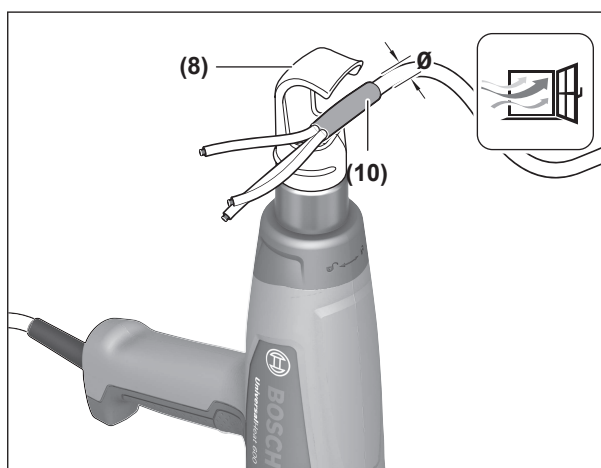
Ø 20 mm 1 609 201 648

**F**

32 mm 1 609 390 453



Ø 1,6–4,8 mm 1 609 201 812
 Ø 4,8–9,5 mm 1 609 201 813



Polski

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do

porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia dla dalszego zastosowania.

- ▶ **Opalarka nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy. Opalarka może być obsługiwana przez dzieci powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub osoby te zostały poinstruowane, jak należy bezpiecznie posługiwać się opalarką i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.
- ▶ **Podczas użytkowania, czyszczenia lub prac konserwacyjnych dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można za-

gwarantować, że dzieci nie będą się bawiły opalarką.

- ▶ **Należy ostrożnie obchodzić się z opalarką.** Opalarka rozgrzewa się do wysokich temperatur, co powoduje zwiększenie ryzyka pożaru lub wybuchu.
 - ▶ **Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy w pobliżu palnych materiałów.** Strumień gorącego powietrza względnie gorąca dysza mogą spowodować zapłon pyłu lub gazów.
 - ▶ **Nie należy pracować opalarką w otoczeniu zagrożonym wybuchem.**
 - ▶ **Nie wolno kierować strumienia gorącego powietrza na to samo miejsce przez dłuższy okres czasu.** Podczas obróbki np. tworzyw sztucznych, farb, lakierów lub podobnych materiałów mogą wytworzyć się łatwopalne gazy.
 - ▶ **Należy liczyć się z tym, iż ciepłe powietrze może się przedostać do materiałów palnych, które są niewidoczne (np. przykryte) i spowodować ich zapłon.**
 - ▶ **Po zakończeniu pracy opalarkę należy odłożyć na stabilną powierzchnię na przeznaczonych do tego celu podstawkach i zapakować ją dopiero po jej całkowitym ochłodzeniu.** Gorąca dysza może spowodować szkody.
 - ▶ **Włączonej opalarki nie wolno pozostawiać bez nadzoru.**
 - ▶ **Nie używane opalarki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać opalarki osobom, które jej nie znają lub nie przeczytały niniejszych zaleceń.** Opalarki, używane przez niedoświadczonych osoby, są niebezpieczne.
 - ▶ **Opalarkę należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do opalarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - ▶ **Nie wolno używać przewodu do innych czynności. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia lub zawieszania opalarki. Nie wolno także wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód.** Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami oraz trzymać z daleka od substancji oleistych. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - ▶ **Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Okulary ochronne zmniejszają ryzyko obrażeń.
 - ▶ **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odłożeniem opalarki, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu opalarki.
 - ▶ **Przed każdym użyciem należy skontrolować opalarkę, przewód i wtyczkę. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać opalarki. Nie wolno samodziel-**

nie otwierać opalarki, a jej naprawę należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom i wykonać ją tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

Uszkodzone opalarki, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Należy dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy. Wytwarzające się podczas pracy gazy i opary są zazwyczaj szkodliwe dla zdrowia.

- ▶ **Należy nosić rękawice ochronne i nie wolno dotykać gorącej dyszy.** Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia.
- ▶ **Nie wolno kierować strumienia gorącego powietrza w stronę osób i zwierząt.**
- ▶ **Nie wolno używać opalarki jako suszarki do włosów.** Temperatura powietrza wychodzącego z elektronarzędzia jest o wiele wyższa niż temperatura powietrza suszarki.
- ▶ **Należy zwrócić uwagę na to, aby do wnętrza opalarki nie przedostały się ciała obce.**
- ▶ **Odległość pomiędzy dyszą a obrabianym przedmiotem zależy od rodzaju obrabianego materiału (metal, tworzywo sztuczne i in.) oraz rodzaju obróbki.** Zawsze należy przeprowadzić najpierw test w celu właściwego doboru siły nadmuchu i temperatury.
- ▶ **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania opalarki w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Nie wolno używać opalarki z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu, a jeżeli przewód został uszkodzony podczas pracy, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Dane techniczne

Opalarka		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Numer katalogowy		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Moc nominalna	W	1600	1800
Wydatek powietrza	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatura u wylotu dyszy ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Dokładność pomiaru temperatury		±10 %	±10 %
Waga zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Klasa ochrony		□/II	□/II

A) Wydatek powietrza zwiększa się wraz ze wzrostem temperatury od 50 °C do 300 °C/600 °C. Wentylator obraca się z taką samą prędkością przy ustawieniu wszystkich stopni mocy.

B) przy temperaturze 20°C

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Określony wg skali A typowy poziom ciśnienia akustycznego emitowanego przez elektronarzędzie nie przekracza **70 dB(A)**.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do usuwania powłok malarskich, rozmrażania rur wodociągowych, formowania tworzyw sztucznych, rozszczelniania połączeń klejonych, tępienia chwastów oraz ogrzewania węży termokurczliwych.

Opalarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku ręcznego, pod nadzorem.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia, znajdującego się na stronie graficznej.

- (1) Podstawka (do odstawiania elektronarzędzia)
- (2) Włącznik/wyłącznik i regulator mocy
- (3) Dysza
- (4) Osłona cieplna, zdejmowana (**UniversalHeat 600**)
- (5) Dysza płaska^{a)}
- (6) Dysza ochronna do szkła^{a)}
- (7) Dysza kątowna^{a)}
- (8) Dysza reflektorowa^{a)}
- (9) Dysza redukcyjna^{a)}
- (10) Wąż termokurczliwy^{a)}

a) **Osprzęt ukazany na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkowania nie wchodzi w standardowy zakres dostawy. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.**

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Praca

Uruchamianie

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

Zjawisko dymienia podczas pierwszego uruchomienia

Powierzchnie metalowe są fabrycznie zabezpieczone powłoką antykorozyjną. Powłoka ta odparowuje podczas pierwszego uruchomienia narzędzia.

W procesie produkcji może dojść do powstania przebarwień na dyszy (3) opalarki. Nie chodzi w tym przypadku o uszkodzenie, a funkcjonowanie opalarki nie jest w żaden sposób ograniczone.

Włączanie

Przesunąć włącznik/wyłącznik i regulator mocy (2) do góry.

Wyłączanie

Przesunąć włącznik/wyłącznik i regulator mocy (2) na dół, w pozycję 0.

- ▶ **UniversalHeat 600: Po dłuższym użytkowaniu elektronarzędzia z zastosowaniem wysokich temperatur, należy je przed wyłączeniem ochłodzić, uruchamiając na krótko stopień mocy 50 °C.**

Wybór stopnia mocy

Za pomocą włącznika/wyłącznika i regulatora mocy (2) można dokonać wyboru stopnia mocy:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Stopień	°C	l/min	Stopień	°C	l/min
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- ▶ **Przy przełączeniu z 50°C na 300°C / 600°C prędkość obrotowa i szum generowany przez opalarkę nie ulegają zmianie.**

Stopień mocy 50°C jest przeznaczony do chłodzenia rozgranego obrabianego elementu lub do suszenia farb. Stopień ten może być również stosowany do chłodzenia elektronarzędzia przed jego wyłączeniem lub przed wymianą dyszy.

Wskazówki dotyczące pracy

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy opalarkę należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**

Wskazówka: Nie należy trzymać dyszy (3) zbyt blisko obrabianego elementu. Powstający bufor powietrza może prowadzić do przegrzania opalarki.

Zdejmowanie osłony ciepłej (UniversalHeat 600)

Do prac w miejscach trudno dostępnych należy obrócić i zdjąć osłonę ciepłą (4).

- ▶ **Uwaga na gorącą dyszę!** Podczas pracy bez osłony ciepłej istnieje podwyższone niebezpieczeństwo oparzenia.

W celu zdjęcia lub założenia osłony termicznej (4) należy wyłączyć opalarkę i schłodzić ją.

Aby szybciej schłodzić opalarkę, można przestawić ją na krótko na najniższą możliwą temperaturę.



W celu zamontowania osłony termicznej (4) należy obrócić ją w kierunku otwartej kłódki i zdjąć.



W celu zdemontowania osłony termicznej (4) należy ją założyć i obrócić w kierunku zamkniętej kłódki.

Odstawianie opalarki

Opalarkę należy odstawiać na przeznaczonych do tego celu podstawkach (1), aby ją pozostawić do ochłodzenia lub aby mieć obie ręce wolne do pracy.

- ▶ **Podczas pracy z odstawioną opalarką należy zachować szczególną ostrożność!** Istnieje ryzyko oparzenia się gorącą dyszą lub gorącym strumieniem powietrza.

Umieścić opalarkę na równej, stabilnej powierzchni. Upewnić się, że urządzenie nie przewróci się. Przewód należy zabezpieczyć poza powierzchnią roboczą, aby przypadkowo nie doprowadził do przewrótowania lub pociągnięcia opalarki w dół.

W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu należy wyłączyć opalarkę i wyjąć wtyczkę z gniazda.

Przykłady zastosowań (zob. rys. A-F)

Ilustracje możliwych sposobów zastosowania elektronarzędzia można znaleźć na stronach graficznych.

Odległość pomiędzy dyszą a obrabianym elementem zależy od rodzaju obrabianego materiału (metal, tworzywo sztuczne i in.) oraz rodzaju obróbki.

Optymalną dla danego zastosowania temperaturę można dobrać jedynie w drodze prób praktycznych.

Zawsze należy przeprowadzić najpierw test w celu właściwego doboru siły nadmuchu i temperatury. Należy rozpocząć pracę, zachowując większy odstęp i włączając niższy stopień mocy. Następnie, w zależności od potrzeb, można dopasować odległość i stopień mocy.

W razie braku pewności co do właściwości obrabianego materiału lub skutków działania gorącego powietrza na materiał, należy przetestować działanie na niewidocznym fragmencie materiału.

W przypadku wszystkich przedstawionych sposobów zastosowania elektronarzędzia (z wyjątkiem „Ustawianie powłok lakierniczych z ram okiennych”) można pracować bez osprzętu. Użycie zaproponowanych elementów osprzętu ułatwia jednak pracę i znacznie podnosi jakość efektu końcowego.

Do tej opalarki można używać jako osprzętu wszystkich dysz dostępnych w firmie **Bosch**.

- ▶ **Zachować ostrożność podczas wymiany dysz! Nie wolno dotykać gorącej dyszy. Schłodzić opalarkę i nosić rękawice ochronne podczas wymiany dysz.** Istnieje ryzyko oparzenia się o gorącą dyszę.

Aby szybciej schłodzić opalarkę, można przestawić ją na krótko na najniższą możliwą temperaturę.

Ustawianie powłok lakierniczych i pozostałości kleju (zob. rys. A)

Założyć dyszę płaską (5). Krótko zmiękczyć lakier za pomocą gorącego powietrza i podważyć go czystą szpachelką. Dłuższe oddziaływanie gorącego powietrza może spalić lakier i utrudnić jego usunięcie.

Wiele klejów mięknie na skutek działania ciepła. Miękki klej umożliwia demontaż połączeń klejonych lub usunięcie nadmiar kleju.

Ustawianie powłok lakierniczych z ram okiennych (zob. rys. B)

- ▶ **Należy obowiązkowo używać dyszy ochronnej do szkła (6).** Istnieje niebezpieczeństwo stłuczenia szyby.

Na powierzchniach profilowanych lakier można podważyć za pomocą odpowiedniej szpachelki lub zetrzeć miękką szczotką drucianą.

Rozmrażanie rur wodociągowych (zob. rys. C)

- ▶ **Przed rozpoczęciem ogrzewania sprawdzić, czy rozmrażana rura jest rzeczywiście rurą wodociągową.** Rury wodociągowe trudno z zewnątrz odróżnić od przewodów gazowych. W żadnym wypadku nie wolno ogrzewać przewodów gazowych.

Założyć dyszę kątową (7). Zamarznięte miejsca najlepiej jest ogrzewać w kierunku od odpływu do dopływu.

Rury z tworzywa sztucznego, a także złączki między rurami należy ogrzewać wyjątkowo ostrożnie, aby uniknąć ich uszkodzenia.

Formowanie rur z tworzywa sztucznego (zob. rys. D)

Założyć dyszę reflektorową (8). Rury z tworzywa sztucznego należy wypełnić piaskiem i zamknąć je po obu stronach, aby zapobiec odkształceniom rury. Ostrożnie ogrzewać rurę, poruszając ją równomiernie na boki.

Ustawianie chwastów (zob. rys. E)

Założyć dyszę redukcijną (9) (osprzęt). Wybrać najwyższy stopień mocy. Skierować strumień gorącego powietrza na chwasty. Spowoduje to obumarcie chwastów w ciągu paru dni. Nie ma konieczności całkowitego wypalania chwastów.

Obkurczanie (zob. rys. F)

Założyć dyszę reflektorową (8). Wybrać średnicę węża termokurczliwego (10) pasującą do danego elementu. Równomiernie ogrzewać wąż termokurczliwy do chwili, aż będzie ściśle przylegał do elementu.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.**

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie **Bosch** lub autoryzowanemu serwisowi elektronarzędzi **Bosch**, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych, prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem: **www.bosch-pt.com**
Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkownika odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.

Serwis Elektronarzędzi

Ul. Jutrzenki 102/104

02-230 Warszawa

Na www.serwisbosch.com znajdują Państwo wszystkie szczegółowe informacje dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154450

Faks: 22 7154440

E-Mail: bsc@pl.bosch.com

www.bosch-pt.pl

Pozostałe adresy serwisów znajdują się na stronie:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego, niezdadne do użytku elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

Čeština

Bezpečnostní upozornění




Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

- ▶ **Tato horkovzdušná pistole není určena k tomu, aby ji používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Tuto horkovzdušnou pistoli mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, pokud na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba instruovala ohledně bezpečného zacházení s horkovzdušnou pistolí a chápou nebezpečí, která jsou s tím spojená.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávného zacházení a poranění.
- ▶ **Při používání, čištění a údržbě dohlížejte na děti.** Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s horkovzdušnou pistolí hrát.
- ▶ **Zacházejte s horkovzdušnou pistolí opatrně.** Horkovzdušná

pistole vytváří velké teplo, které představuje zvýšené nebezpečí požáru a výbuchu.

- ▶ **Bud'te obzvláště opatrní, když pracujete v blízkosti hořlavých materiálů.** Proud horkého vzduchu, resp. horká tryska mohou zapálit prach nebo plyny.
 - ▶ **Nepracujte s horkovzdušnou pistolí v prostředí s nebezpečím výbuchu.**
 - ▶ **Nemiřte proudem horkého vzduchu po delší dobu na jedno místo.** Při práci s plasty, barvami, laky a podobnými materiály mohou vznikat snadno vznětlivé plyny.
 - ▶ **Mějte na zřeteli, že se teplo může dostat ke skrytým hořlavým materiálům a může je zapálit.**
 - ▶ **Předtím než horkovzdušnou pistoli po použití zabalíte, odstavte ji bezpečně na odkládací plochy a nechte ji zcela vychladnout.** Horká tryska může způsobit škody.
 - ▶ **Nenechávejte zapnutou horkovzdušnou pistoli bez dozoru.**
 - ▶ **Nepoužívané horkovzdušné pistole uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby horkovzdušnou pistolí používaly osoby, které s ní nejsou seznámené nebo nečetly tyto pokyny.** Horkovzdušné pistole jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
 - ▶ **Chraňte horkovzdušnou pistoli před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do horkovzdušné pistole zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - ▶ **Nepoužívejte kabel k nošení či zavěšení horkovzdušné pistole nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Chraňte kabel před horkem a olejem. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - ▶ **Vždy noste ochranné brýle.** Ochranné brýle snižují riziko poranění.
 - ▶ **Než budete provádět nastavení nářadí, vyměňovat příslušenství nebo horkovzdušnou pistoli odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí horkovzdušné pistole.
 - ▶ **Před každým použitím zkontrolujte horkovzdušnou pistoli, kabel a zástrčku.** Pokud zjistíte poškození, horkovzdušnou pistoli nepoužívejte. **Neotevírejte sami horkovzdušnou pistoli a nechte ji opravit pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Poškozené horkovzdušné pistole, poškozené kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
-  **Pracoviště důkladně větrejte.** Plyny a výpary, které vznikají při práci, jsou často zdraví škodlivé.
- ▶ **Noste ochranné rukavice a nedotýkejte se horké trysky.** Hrozí nebezpečí popálení.
 - ▶ **Nemiřte proud horkého vzduchu na osoby nebo zvířata.**

- ▶ **Nepoužívejte horkovzdušnou pistoli jako fén na vlasy.** Vystupující proud vzduchu je výrazně teplejší než u fénu na vlasy.
- ▶ **Dbejte na to, aby se do horkovzdušné pistole nedostala žádná cizí tělesa.**
- ▶ **Vzdálenost trysky od obrobku se řídí podle obráběného materiálu (kovu, plastu atd.) a zamýšleného druhu práce.** Vždy proveďte test týkající se množství vzduchu a teploty.
- ▶ **Pokud se nelze vyhnout používání horkovzdušné pistole ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Nepoužívejte horkovzdušnou pistoli s poškozeným kabelem. Pokud se kabel během práce poškodí, nedotýkejte se ho a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Popis výrobku a výkonu

Říďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

Použití v souladu s určeným účelem

Elektronářadí je určené k odstraňování barevných nátěrů, rozmrazování vodovodních potrubí, tvarování plastu,

Technické údaje

Horkovzdušná pistole		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Objednací číslo		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Jmenovitý příkon	W	1600	1800
Množství vzduchu	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Teplota u výstupu z trysky ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Přesnost měření teploty		±10 %	±10 %
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Třída ochrany		□ / II	□ / II

A) Množství vzduchu se zvýší se stoupající teplotou z 50 °C na 300 °C / 600 °C. Ventilátor se točí při všech stupních výkonu stejně rychle.

B) Při teplotě prostředí 20 °C

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušně země se mohou tyto údaje lišit.

Informace o hluku a vibracích

Hladina akustického tlaku při použití váhového filtru A je u tohoto elektronářadí typicky nižší než **70 dB(A)**.

Celkové hodnoty vibrací a_h (součet vektorů tří os) a nejistota K: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, K = **1,5** m/s^2 .

Provoz

Uvedení do provozu

- ▶ **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektronářadí.

uvolňování lepených spojů, odstraňování plevelu a zahřívání smršťovacích hadiček.

Horkovzdušná pistole je určena pro kontrolované použití v ruce.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení elektrického nářadí na straně s obrázky.

- (1) Odkládací plocha
- (2) Vypínač a stupně výkonu
- (3) Tryska
- (4) Tepelný chránič, odnímatelný (**UniversalHeat 600**)
- (5) Plochá tryska ^{a)}
- (6) Tryska na ochranu skla ^{a)}
- (7) Úhlová tryska ^{a)}
- (8) Reflektorová tryska ^{a)}
- (9) Redukční tryska ^{a)}
- (10) Smršťovací hadička ^{a)}

a) **Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.**

Vznik kouře při prvním uvedení do provozu

Kovové plochy jsou z výroby opatřené ochranným antikorozním povlakem. Tato ochranná vrstva se při prvním uvedení do provozu odpaří.

Vlivem výrobního procesu může u horkovzdušné pistole dojít ke změně barvy trysky (3). Nejedná se o poškození, na funkci horkovzdušné pistole to nemá vliv.

Zapnutí

Posuňte vypínač (2) nahoru.







Vypnutí

Posuňte vypínač (2) dolů do polohy 0.

- **UniversalHeat 600:** Nechte elektronářadí po delší práci s vysokou teplotou před vypnutím běžet krátkou dobu na stupeň výkonu 50 °C, aby vychladlo.

Zvolení stupně výkonu

Vypínačem (2) můžete zvolit různé stupně výkonu:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Stupeň	°C	l/min	Stupeň	°C	l/min
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- Při přepnutí z 50 °C na 300 °C / 600 °C se otáčky (5), a tedy provozní zvuk ventilátoru nezmění.

Stupeň výkonu 50 °C je vhodný pro ochlazení zahřátého obrobku nebo pro sušení barvy. Rovněž je vhodný pro vychladnutí elektronářadí před odstavením nebo výměnou trysek.

Pracovní pokyny

- Před každou prací na horkovzdušné pistoli vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Upozornění: Nedávejte trysku (3) příliš blízko obrobku.

Vzniklé nahromadění vzduchu může vést k přehřátí horkovzdušné pistole.

Sejmutí tepelného chrániče (UniversalHeat 600)

Pro práce na obzvláště úzkých místech můžete tepelný chránič (4) otočením sejmut.

- **Pozor na horkou trysku!** Při pracích bez tepelného chrániče hrozí zvýšené nebezpečí popálení.

Před snímáním, resp. nasazováním tepelného chrániče (4) horkovzdušnou pistoli vypněte a nechte ji vychladnout.

Pro rychlejší vychladnutí můžete též horkovzdušnou pistoli nechat krátce běžet s nejnižší nastavitelnou teplotou.



Pro sejmutí tepelného chrániče (4) ho otočte ve směru otevřeného zámku.



Pro nasazení tepelný chránič (4) nasadte a otočte ho ve směru zavřeného zámku.

Odstavení horkovzdušné pistole

Horkovzdušnou pistoli odstavte na odkládací plochu (1), pokud ji chcete nechat vychladnout, nebo abyste měli obě ruce volné na práci.

- **S odstavenou horkovzdušnou pistolí pracujte obzvláště opatrně!** Můžete se popálit o horkou trysku nebo o horký proud vzduchu.

Horkovzdušnou pistoli umístěte na rovnou, stabilní plochu. Zajistěte, aby se nemohla převrhnout. Kabel zajistěte mimo pracovní prostor, aby za něj nebylo možné horkovzdušnou pistoli převrhnout nebo stáhnout dolů.

Pokud horkovzdušnou pistoli delší dobu nepoužíváte, vypněte ji a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Příklady práce (viz obrázky A–F)

Vyobrazení příkladů práce naleznete na stranách s obrázky. Vzdálenost trysky od obrobku se řídí podle obráběného materiálu (kovu, plastu atd.) a zamýšleného druhu práce. Optimální teplotu pro příslušné použití lze zjistit praktickou zkouškou.

Vždy proveďte test týkající se množství vzduchu a teploty. Začněte s větší vzdáleností a nižším stupněm výkonu. Vzdálenost a stupeň výkonu pak podle potřeby přizpůsobte. Pokud si nejste jistí, jaký materiál budete obrábět, nebo jak bude horký vzduch na materiál působit, vyzkoušejte účinek na skrytém místě.

Při veškerých příkladech práce kromě „odstraňování laku z okenního rámu“ můžete pracovat bez příslušenství. Použití navrženého příslušenství však zjednodušuje práci a podstatně zvyšuje kvalitu výsledků.

S touto horkovzdušnou pistolí můžete používat všechny trysky, které lze u firmy **Bosch** zakoupit jako příslušenství.

- **Pozor při výměně trysky! Nedotýkejte se horké trysky. Nechte horkovzdušnou pistoli vychladnout a při výměně noste ochranné rukavice.** Můžete se popálit o horkou trysku.

Pro rychlejší vychladnutí můžete též horkovzdušnou pistoli nechat krátce běžet s nejnižší nastavitelnou teplotou.

Odstraňování laku/uvolňování lepidla (viz obrázek A)

Nasadte plochou trysku (5). Nechte krátce lak změknout působením horkého vzduchu a odstraňte ho čistou špachtlí. Při delším působení horka se lak spálí, což znesnadní odstranění.

Hodně druhů lepidel teplem změkne. Zahřátím lepidla můžete rozpojit spoje nebo odstranit přebytečné lepidlo.

Odstraňování laku z okenního rámu (viz obrázek B)

- **Bezpodmínečně použijte trysku na ochranu skla (6).** Hrozí nebezpečí prasknutí skla.

Z profilovaných ploch můžete lak sejmut vhodnou špachtlí a okartáčovat měkkým drátěným kartáčem.

Rozmrazování vodovodního potrubí (viz obrázek C)

- **Před zahřátím zkontrolujte, zda se skutečně jedná o vodovodní potrubí.** Vodovodní potrubí je často zvenku k nerozeznání od plynového potrubí. Plynové potrubí se v žádném případě nesmí zahřívát.

Nasadte úhlovou trysku (7). Zamrzlá místa zahřívajte nejlépe od odtoku směrem k přítoku.

Plastové trubky a též spoje mezi částmi trubek zahřívajte zvláště opatrně, aby se zabránilo poškozením.

Tvarování plastových trubek (viz obrázek D)

Nasadte reflektorovou trysku (8). Naplňte plastové trubky pískem a na obou stranách je uzavřete, abyste zabránili zahnutí trubky. Trubku opatrně a stejnoměrně zahřívajte pohybem ze strany na stranu.

Hubení plevelu (viz obrázek E)

Nasadte redukční trysku (9) (příslušenství). Zvolte nejvyšší stupeň výkonu. Namiřte horký paprsek na plevel. Plevel

během následujících dnů odumře. Plevel se nemusí úplně spálit.

Smršťování (viz obrázek F)

Nasad'te reflektorovou trysku (8). Zvolte průměr smršťovací hadičky (10) odpovídající obrobku. Smršťovací hadičku rovnoměrně zahřejte tak, aby těsně doléhala k obrobku.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- ▶ Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, aby pracovalo dobře a bezpečně.

Je-li nutná výměna přívodního kabelu, nechte ji provést firmou **Bosch** nebo autorizovaným servisem pro elektronářadí **Bosch**, abyste zabránili ohrožení bezpečnosti.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Zákaznická služba zodpoví vaše dotazy k opravě a údržbě vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Rozkladové výkresy a informace o náhradních dílech najdete také na: www.bosch-pt.com

V případě dotazů k našim výrobkům a příslušenství vám ochotně pomůže poradenský tým Bosch.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.
Bosch Service Center PT
K Vápence 1621/16
692 01 Mikulov

Na www.bosch-pt.cz si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: +420 519 305700

Fax: +420 519 305705

E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com

www.bosch-pt.cz

Další adresy servisů najdete na:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Likvidace

Elektronářadí, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektronářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její realizace v národních zákonech se již nepoužitelné elektronářadí musí

shromážďovat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli případnému obsahu nebezpečných látek poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké

poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

- ▶ **Táto teplovzdušná pištoľ nie je určená na to, aby ju používali deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Túto teplovzdušnú pištoľ môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami vtedy, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba poučila o bezpečnom zaobchádzaní s teplovzdušnou pištoľou a chápu nebezpečenstvá, ktoré sú s tým spojené.** V opačnom prípade hrozí riziko chybnjej obsluhy a vzniku poranení.

- ▶ **Pri používaní, čistení a údržbe dávajte pozor na deti.** Zaisť sa tým, že

deti sa nebudú s teplovzdušnou pištoľou hrať.

► S teplovzdušnou pištoľou zaobchádzajte starostlivo. Teplovzdušná pištoľ vytvára teplo, ktoré vedie k zvýšenému nebezpečenstvu požiaru a výbuchu.

- **Buďte zvlášť opatrný, keď pracujete v blízkosti horľavých materiálov.** Horúci prúd vzduchu, príp. horúca dýza môžu prach alebo pary zapáliť.
- **S teplovzdušnou pištoľou nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.**
- **Nesmerujte prúd horúceho vzduchu dlhší čas na to isté miesto.** Môžu vzniknúť ľahko zápalné plyny, napr. pri opracovávaní plastov, farieb, lakov alebo podobných materiálov.
- **Myslite na to, že teplo sa môže privádzať k zakrytým horľavým materiálom, ktoré sa môžu zapáliť.**
- **Teplovzdušnú pištoľ po použití odložte bezpečným spôsobom na odkladacie plochy a skôr než ju zabalíte alebo uložíte, nechajte ju úplne vychladnúť.** Horúca dýza môže spôsobiť poškodenia.
- **Zapnutú teplovzdušnú pištoľ nenechávajte bez dozoru.**
- **Nepoužívané teplovzdušné pištole uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby teplovzdušnú pištoľ používali osoby, ktoré s ňou nie sú oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Teplovzdušné pištole sú nebezpečná vtedy, keď ich používajú neskúsené osoby.
- **Teplovzdušnú pištoľ chráňte pred dažďom alebo vlhkom.** Vniknutie vody do teplovzdušnej pištole zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel na iný účel než je určený účel, napr. na nosenie, zavesenie teplovzdušnej pištole alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.** Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od tepla alebo oleja. Poškodené alebo zauzlené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Používajte vždy ochranné okuliare.** Ochranné okuliare znižujú riziko poranenia.
- **Prv než pristúpite k nastaveniu zariadenia, výmene príslušenstva alebo odloženiu teplovzdušnej pištole, vyberte zástrčku zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu teplovzdušnej pištole.
- **Pred každým použitím skontrolujte teplovzdušnú pištoľ, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, teplovzdušnú pištoľ nepoužívajte. Teplovzdušnú pištoľ sami neotvárajte, dajte ju opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Poškodené teplovzdušné pištole,

káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.



Pracovisko dobre vetrajte. Plyny a výpary vznikajúce pri práci sú často škodlivé pre zdravie.

- **Noste ochranné rukavice a nedotýkajte sa horúcej dýzy.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Nesmerujte prúd horúceho vzduchu na osoby alebo zvieratá.**
- **Teplovzdušnú pištoľ nepoužívajte ako sušič vlasov.** Prúd vzduchu vychádzajúci z náradia je podstatne teplejší ako prúd vzduchu zo sušiča vlasov.
- **Dbajte na to, aby sa do teplovzdušnej pištole nedostali žiadne cudzie telesá.**
- **Vzdialenosť dýzy od obrobku sa riadi podľa opracovávaného materiálu (kov, plast atď.) a podľa zamýšľaného spôsobu opracovania.** Najskôr vždy urobte test týkajúci sa množstva vzduchu a teploty.
- **Ak sa nedá vyhnúť použitiu teplovzdušnej pištole vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte teplovzdušnú pištoľ s poškodeným káblom. Nedotýkajte sa poškodeného kábla a v prípade, že sa kábel počas práce s náradím poškodí, ihneď vyťahujte zástrčku zo zásuvky.** Poškodené prívodné káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

Opis výrobku a výkonu

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Elektrické náradie je určené na odstraňovanie farebných náterov, rozmrazovanie vodovodných potrubí, tvarovanie plastu, uvoľňovanie lepených spojov, ničenie buriny a na nahrievanie zmršťovacích hadíc.

Teplovzdušná pištoľ je určená na ručné použitie pod neustálym dohľadom.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na znázornenie elektrického náradia na grafickej strane.

- (1) Odkladacia plocha
- (2) Vypínač a výkonové stupne
- (3) Dýza
- (4) Tepelná ochrana, odoberateľná (**UniversalHeat 600**)
- (5) Plochá dýza^{a)}
- (6) Dýza s ochranou skla^{a)}
- (7) Zahnutá dýza^{a)}
- (8) Reflektorová dýza^{a)}
- (9) Redukčná dýza^{a)}

(10) Zmršťovacia hadica^{a)}

a) Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom sortimente príslušenstva.

Technické údaje

Teplovzdušná pištoľ		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Vecné číslo		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Menovitý príkon	W	1600	1800
Prietok vzduchu	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Teplota na výstupe dýzy ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Presnosť merania teploty		±10 %	±10 %
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Trieda ochrany		□/II	□/II

A) Množstvo vzduchu sa zvyšuje zvyšovaním teploty z 50 °C na 300 °C/600 °C. Ventilátor sa pri oboch výkonových stupňoch otáča rovnakou rýchlosťou.

B) pri teplote okolitého prostredia 20 °C

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hladina akustického tlaku pri použití váhového filtra A je pri tomto elektrickom náradí typicky nižšia než 70 dB(A).

Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, K=1,5 m/s^2 .

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

► **Venujte pozornosť napätiu elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku elektrického náradia.

Dymenie pri prvom uvedení do prevádzky

Od výroby sú kovové povrchy chránené pred koróziou náterom. Táto ochranná vrstva sa pri prvom uvedení do prevádzky vyparuje.

Pracovný proces môže spôsobiť sfarbenie dýzy (3) teplovzdušnej pištole. Nejde tu však o poškodenie, funkčnosť teplovzdušnej pištole nie je obmedzená.

Zapnutie

Posuňte vypínač (2) nahor.







Vypnutie

Posuňte vypínač (2) nadol do pozície 0.

► **UniversalHeat 600: Po dlhšie trvajúcej práci s vysokou teplotou nechajte pre ochladenie elektrického náradia pred vypnutím krátky čas spustené na výkonovom stupni 50 °C.**

Výber výkonového stupňa

Vypínačom (2) si môžete vyberať spomedzi rôznych výkonových stupňov:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Stupeň	°C	l/min	Stupeň	°C	l/min
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

► **Pri prepnutí z 50 °C na 300 °C/600 °C sa nezmenia otáčky,  a tým ani prevádzkový hluč ventilátora.**

Výkonový stupeň 50 °C je vhodný na ochladzovanie rozhorúčeného obrobku alebo na sušenie farby. Je taktiež vhodný na ochladenie elektrického náradia pred odstavením alebo výmenou nasadzovacích dýz.

Upozornenia týkajúce sa práce

► **Pred každou prácou na teplovzdušnej pištoľi vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**

Upozornenie: Neprikladajte dýzu (3) príliš blízko k obrábanému obrobku. Nahromadenie vzduchu môže spôsobiť prehriatie teplovzdušnej pištole.

Demontáž tepelnej ochrany (UniversalHeat 600)

Pred prácami na veľmi úzkych miestach môžete tepelnú ochranu (4) otočením odobrať.

► **Pozor, horúca dýza!** Pri práci bez tepelnej ochrany hrozí zvýšené nebezpečenstvo popálenia.

Ak chcete odobrať alebo nasadiť tepelnú ochranu (4), teplovzdušnú pištoľ vypnite a nechajte ju vychladnúť.

Kvôli rýchlejšiemu ochladeniu môžete tiež teplovzdušnú pištoľ nechať krátko zapnutú na najnižšej nastaviteľnej teplote.



Tepelnú ochranu (4) odoberte otáčaním do smeru otvoreného zámku.



Na pripevnenie nasad'te tepelnú ochranu (4) a otáčajte ju do smeru zatvoreného zámku.

Odstavenie teplovzdušnej pištole

Ak chcete teplovzdušnú pištoľ nechať ochladiť alebo ak chcete mať pri práci obe ruky voľné, postavte teplovzdušnú pištoľ na odkladacie plochy (1).

- **S odstavenou teplovzdušnou pištoľou pracujte mimoriadne opatrne!** Na horúcej dýze alebo na horúcom prúde vzduchu sa môžete popáliť.

Postavte teplovzdušnú pištoľ na rovnú, stabilnú plochu. Skontrolujte, či sa nemôže prevrátiť. Kábel zabezpečte mimo vašej pracovnej oblasti tak, aby nemohol teplovzdušnú pištoľ prevrhnúť alebo stiahnuť dole.

Pri dlhšom nepoužívaní teplovzdušnú pištoľ vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Príklady práce (pozri obrázky A–F)

Obrázky príkladov použitia nájdete na grafických stránkach. Vzdialenosť dýzy od obrobku sa riadi podľa opracovávaného materiálu (kov, plast atď.) a podľa zamýšľaného spôsobu opracovania.

Optimálna teplota pre každý spôsob použitia sa dá zistiť praktickým vyskúšaním.

Najskôr vždy urobte test týkajúci sa množstva vzduchu a teploty. Začnite s väčšou vzdialenosťou a nižším výkonom stupňom. Podľa potreby potom prispôbte vzdialenosť a výkonový stupeň.

Ak si nie ste istý tým, aký materiál opracováвате alebo ako pôsobí teplo z teplovzdušnej pištole na daný materiál, otestujte pôsobenie na skrytom mieste.

Vo všetkých prípadoch z príkladov práce okrem „Odstraňovanie laku z okenných rámov“ môžete pracovať bez príslušenstva. Použitie navrhnutých súčiastok príslušenstva však zjednoduší vašu prácu a výrazne zvýši kvalitu dosiahnutého výsledku.

Na túto teplovzdušnú pištoľ môžete použiť všetky dýzy, ktoré sú v ponuke **Bosch** ako príslušenstvo.

- **Pozor pri výmene dýzy! Nedotýkajte sa horúcej dýzy. Teplovzdušnú pištoľ nechajte vychladnúť a pri výmene noste ochranné rukavice.** Na horúcej dýze sa môžete popáliť.

Kvôli rýchlejšiemu ochladeniu môžete tiež teplovzdušnú pištoľ nechať krátko zapnutú na najnižšej nastaviteľnej teplote.

Odstraňovanie laku/uvoľňovanie lepidla (pozri obrázok A)

Nasadte plochú dýzu (5). Lak krátko zmäčkujte horúcim vzduchom a nadvihnite ho pomocou čistej špachtle. Dlhé pôsobenie tepla lak spáli a sťahuje odstraňovanie.

Veľa lepidiel pôsobením tepla mäkne. Pri zohriatím lepidle môžete uvoľňovať spoje alebo odstrániť nadbytočné lepidlo.

Odstraňovanie laku z okenných rámov (pozri obrázok B)

- **Bezpodmienečne používajte dýzu na ochranu skla (6).** Hrozí nebezpečenstvo prasknutia skla.

Na profilovaných plochách môžete lak pomocou vhodnej špachtle nadvihnúť a potom ho odstraňovať jemnou mäkkou drôtenou kefou.

Rozmrazovanie vodovodných potrubí (pozri obrázok C)

- **Pred zohrievaním skontrolujte, či skutočne ide o vodovodné potrubie.** Vodovodné potrubia sa často vonkajším vzhľadom od plynových potrubí vôbec neodlišujú. Plynové potrubia sa nesmú v žiadnom prípade nahrievať.

Nasadte zahnutú dýzu (7). Zahrievajte zamrznuté miesta podľa možnosti od odtoku smerom k prívodu.

Plastové rúry a takisto plastové spojky medzi rúrami ohrievajte mimoriadne opatrne, aby ste sa vyhli ich poškodeniu.

Tvarovanie plastových potrubí (pozri obrázok D)

Nasadte reflektorovú dýzu (8). Plastovú rúru naplňte pieskom a na oboch stranách ju uzatvorte, aby ste zabránili jej zalomeniu. Rúru opatrne a rovnomerne zahrievajte bočným pohybovom sem a tam.

Ničenie buriny (pozri obrázok E)

Nasadte redukčnú dýzu (9) (príslušenstvo). Zvoľte najvyšší výkonový stupeň. Nasmerujte prúd tepla na burinu. V dôsledku toho burina v nasledujúcich dňoch vyhyynie. Burinu nie je nutné úplne spáliť.

Zmršťovanie (pozri obrázok F)

Nasadte reflektorovú dýzu (8). Zvoľte priemer zmršťovacej hadičky (10) tak, aby bol vhodný pre obrobok. Rovnomerne zohrievajte zmršťovaciu hadičku, kým tesne neprilieha k obrobku.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**
- **Elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne.**

Ak je potrebná výmena pripájacieho vedenia, musí ju vykonať **Bosch** alebo niektoré autorizované stredisko služieb zákazníkom pre elektrické náradie **Bosch**, aby sa zabránilo ohrozeniam bezpečnosti.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných dielov. Rozkladové výkresy a informácie o náhradných dieloch nájdete tiež na: www.bosch-pt.com

V prípade otázok týkajúcich sa našich výrobkov a príslušenstva Vám ochotne pomôže poradenský tím Bosch.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Slovakia

Na www.bosch-pt.sk si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.
Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801
E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com
www.bosch-pt.sk

Ďalšie adresy servisov nájdete na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly treba odovzdať na ekologickú recykláciu.



Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného odpadu z domácnosti!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických zariadeniach a podľa jej realizácie v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu. Pri nesprávnej likvidácii môžu mať staré elektrické a elektronické zariadenia kvôli novej prítomnosti nebezpečných látok škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Magyar

Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

- ▶ **Ez a forró levegős pisztoly nincs arra előírányozva, hogy gyerekek vagy korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják. Ezt a forró levegős pisztolyt 8 éves kor feletti gyerekek és olyan személyek is használhatják, akiknek a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a**

megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, amennyiben az ilyen személyek biztonságáért más, felelős személy felügyel, vagy a forró levegős pisztoly biztonságos kezelésére kioktatta őket és megértették az azzal kapcsolatos veszélyeket.

Ellenkező esetben a helytelen kezelés veszélye és sérülésveszély áll fenn.

- ▶ **Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játsszanak a forró levegős pisztollyal.
- ▶ **A hőlégfúvó pisztolyt gondosan kezelje.** A hőlégfúvó pisztoly hőt termel, amely megnövelt tűz- és robbanásveszélyhez vezet.
- ▶ **Ha gyúlékony anyagok közelében dolgozik, legyen különösen óvatos.** A forró levegőáram, illetve a forró fúvóka a port vagy a gázokat könnyen meggyújthatja.
- ▶ **Ne dolgozzon a hőlégfúvó pisztollyal robbanásveszélyes környezetben.**
- ▶ **Ne irányítsa a forró levegőáramot hosszabb ideig ugyanazon pontra.** Többek között műanyagok, festékek, lakkok vagy hasonló anyagok megmunkálása során könnyen gyulladó gázok keletkezhetnek.
- ▶ **Vegye figyelembe, hogy a hőt az anyagok esetleg eltakart gyúlékony anyagokhoz vezethetik és az ekkor meggyulladhat.**
- ▶ **Használat után tegye le biztonságosan a hőlégfúvó pisztolyt és várja meg, amíg az a lerakó felületeken teljesen kihűl, mielőtt elcsomagolná.** A forró fúvóka károkot okozhat.
- ▶ **Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt hőlégfúvó pisztolyt.**
- ▶ **A használaton kívüli hőlégfúvó pisztolyt olyan helyen tárolja, ahol ahhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne engedje meg, hogy a hőlégfúvó pisztolyt olyan személyek használják, akik nem értenek hozzá vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** A hőlégfúvó pisztolyok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.

- ▶ **Tartsa távol a hőlégfúvó pisztolyt az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz hatol be egy hőlégfúvó pisztolyba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a hőlégfúvó pisztolyt soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva.** Tartsa távol a kábelt a hőhatásoktól és az olajtól. Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Viseljen mindig védőszemüveget.** Egy védőszemüveg csökkenti a sérülési kockázatot.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt beállításokat változtatna, tartozékokat cserélné vagy mielőtt eltenné a hőlégfúvó pisztolyt.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a hőlégfúvó pisztoly akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze a hőlégfúvó pisztolyt, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a hőlégfúvó pisztolyt, ha azon megrongálódásokat észlel. Ne nyissa ki saját maga a hőlégfúvó pisztolyt és azt csak megfelelő minőségű szakmai személyzettel és csak eredeti pótalkatrészek alkalmazásával javítsa.** Egy megrongálódott hőlégfúvó pisztoly, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.



Alaposan szellőztesse a munkahelyét. A munka során keletkező gázok és gőzök gyakran káros hatással vannak az egészségre.

- ▶ **Viseljen védőkesztyűt és ne érjen hozzá a forró fűvókához.** Megégetheti magát.
- ▶ **Ne irányítsa a forró levegőáramot személyekre vagy állatokra.**
- ▶ **Ne használja hajszárítóként a hőlégfúvó pisztolyt.** A hőlégfúvó pisztolyból kilépő levegő lényegesen forróbb, mint egy hajszárítónál.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy ne juthassanak idegen testek a hőlégfúvó pisztolyba.**
- ▶ **A fűvóka és a megmunkálásra kerülő munkadarab közötti távolságot a megmunkálásra kerül anyag (fém, műanyag stb.) tulajdonságainak és a kívánt megmunkálási eljárásnak megfelelően kell beállítani.** Először

mindig hajtson végre egy tesztet a levegőmennyiség és a hőmérséklet beállítására.

- ▶ **Ha nem lehet elkerülni a hőlégfúvó pisztoly nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- ▶ **Soha ne használja a hőlégfúvó pisztolyt, ha a kábel megrongálódott. Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzattól.** Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

A termék és a teljesítmény leírása

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám festékrétegek eltávolítására, vízvezetékek felolvasztására, műanyagok alakváltoztatására, ragasztott kötések szétválasztására, gyomirtásra és hőre zsugorodó csövek felmelegítésére szolgál.

A hőlégfúvó pisztoly kézzel vezetett, felügyelet alatt végzett alkalmazásra szolgál.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az elektromos kéziszerszám ábrájának, az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Lerakó felület
- (2) Be-/kikapcsoló és teljesítményfokozatok
- (3) Fűvóka
- (4) Hőszigetelés, levehető (UniversalHeat 600)
- (5) Lapos fűvóka^{a)}
- (6) Üvegvédő fűvóka^{a)}
- (7) Könnyökfűvóka^{a)}
- (8) Reflektorfűvóka^{a)}
- (9) Szűkítő fűvóka^{a)}
- (10) Zsugortömlő^{a)}

a) A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozék-programunkban valamennyi tartozék megtalálható.

Műszaki adatok

Hőlégfúvó pisztoly		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Megrendelési szám		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Névleges felvett teljesítmény	W	1600	1800
Levegőmennyiség	l/perc	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Hőmérséklet a fűvóka kimenetén ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Hőmérséklet mérési pontosság		±10 %	±10 %
Súly az „EPTA-Procedure 01:2014” szerint	kg	0,47	0,53

Hőlégfúvó pisztoly**EasyHeat 500****UniversalHeat 600**

Érintésvédelmi osztály



/II



/II

A) A levegőáramlás a hőmérséklet növekedése következtében 50 °C-ról 300 °C/600 °C-ra növekszik. A ventilátor valamennyi teljesítményfokozatnál azonos sebességgel forog.

B) 20 °C környezeti hőmérséklet mellett

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön, egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Zaj és vibráció értékek

Az elektromos kéziszerszám A-besorolású hangnyomásszintje általában alacsonyabb, mint **70 dB(A)**.

A rezgési összértékek, a_{rh} (a három irány vektorösszege) és a K szórás: $a_{rh} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Üzemeltetés**Üzembe helyezés**

- **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típus tábláján található adatokkal.

Füstképződés az első üzembe helyezés során

A fémfelületeket egy a gyárban felvitt bevonat védi a korrózió ellen. Ez a védőréteg az első üzembevitel során elpárolog.

A gyártási folyamat következtében a hőlégfúvó pisztoly **(3)** fűvókáján esetleg elszíneződések láthatók. Ezek nem jelentenek megromlódást és nem befolyásolják a hőlégfúvó pisztoly működését.

Bekapcsolás

Tolja el felfelé a **(2)** be-/kikapcsolót.

Kikapcsolás

Tolja el lefelé a **(2)** be-/kikapcsolót a **0** helyzetbe.

- **UniversalHeat 600: Hosszabb, magas hőmérsékletek mellett végzett munkák után a kikapcsolás előtt működtesse rövid ideig a készüléket az 50 °C teljesítményfokozatban, hogy az lehűlhessen.**

A teljesítményfokozat kijelölése

A **(2)** be-/kikapcsolóval különböző teljesítményfokozatok között lehet választani:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Fokozat	°C	l/perc	Fokozat	°C	l/perc
	-	-		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- **Az 50 °C-ról 300 °C/600 °C-ra való átkapcsolásnál a fűvó fordulatszáma és így az üzemi zaja sem változik.**

Az 50 °C teljesítményfokozat egy felhevített munkadarab lehűtésére vagy festékek szárítására alkalmas. Ez a teljesítményfokozat az elektromos kéziszerszámnak az elcsomagolás vagy fűvókacseré előtti lehűtésére is használható.

Munkavégzési tanácsok

- **A hőlégfúvó pisztolyon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**

Figyelem: Ne vigye a **(3)** fűvókat túl közel a megmunkálásra kerülő munkadarabhoz. Az ekkor létrejövő levegőtörlás a hőlégfúvó pisztoly túlhevüléséhez vezethet.

A hőszigetelés levétele (UniversalHeat 600)

Különösen szűk helyeken végzett munkákhoz a **(4)** hőszigetelést elforgatással le lehet venni.

- **A forró fűvókat óvatosan kezelje!** A hőszigetelés nélküli végzett munkáknál a magasabb az égési sérülések veszélye.

A **(4)** hővédő lemez felhelyezéséhez, illetve levételéhez kapcsolja ki a hőlégfúvó pisztolyt és várja meg, amíg az lehűl.

A gyorsabb lehűtéshez a hőlégfúvó pisztolyt rövid ideig a legalacsonyabb beállítható hőmérsékleten is lehet járítani.



A leszereléshez forgassa el a **(4)** hőszigetelést a nyitott zár felé.



A felszereléshez tegye fel a **(4)** hőszigetelést és forgassa el a zárt zár felé.

A hőlégfúvó pisztoly lerakása

Tegye le a hőlégfúvó pisztolyt a **(1)** lerakófelületre, ha le akarja hűteni, vagy ha a munkához mindkét kezére szükség van.

- **A lerakott hőlégfúvó pisztollyal különösen óvatosan dolgozzon!** A forró fűvóka vagy a forró levegőáram égési sérüléseket okozhat.

Állítsa a hőlégfúvó pisztolyt egy sík, stabil felületre. Gondoskodjon arról, hogy az ne billenessen fel. A munkaterületen kívül biztosítsa úgy be a kábelt, hogy az ne billenthesse fel és ne ronthassa le a hőlégfúvó pisztolyt.

Ha hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a hőlégfúvó pisztolyt és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.

Munkavégzési példák (lásd a A-F ábrát)

A munkavégzési példák ábrázolása az abárak oldalán található.

A fűvóka és a megmunkálásra kerülő munkadarab közötti távolságot a megmunkálásra kerülő anyag (fém, műanyag stb.) tulajdonságainak és a kívánt megmunkálási eljárásnak megfelelően kell beállítani.

A mindenkori használathoz szükséges optimális hőmérsékletet gyakorlati próbával lehet meghatározni.

Először mindig hajtson végre egy tesztet a levegőmennyiség és a hőmérséklet beállítására. Kezdje a munkát egy nagyobb

távolsággal és egy alacsony teljesítményfokozattal. Ezután állítsa be a szükségesnek megfelelően a távolságot és a teljesítményfokozatot.

Ha nem biztos benne, mi az az anyag, amit megmunkál, vagy ha nem tudja, milyen hatással lesz a forró levegő az anyagra, akkor egy eltakart helyen próbálja ki a hatást.

Valamennyi munkavégzési példa a „Lakk eltávolítása ablakkeretéről” kivételével tartozékok nélkül is végrehajtható. A javasolt tartozékok használata azonban lényegesen megkönnyíti a munkát és lényegesen megjavítja az eredmény minőségét.

Ehhez a hőlégfúvó pisztolyhoz az összes olyan fúvókát lehet használni, amely a **Bosch** cégnél tartozékként kapható.

► **A fúvókacserénél óvatosan járjon el! Ne érjen hozzá a forró fúvókához. Várja meg, amíg a hőlégfúvó pisztoly lehűl és a fúvókacseréhez viseljen védőkesztyűt.** A forró fúvóka égési sérüléseket okozhat.

A gyorsabb lehűtéshez a hőlégfúvó pisztolyt rövid ideig a legalacsonyabb beállítható hőmérsékleten is lehet járattani.

Lakk eltávolítása / ragasztó oldása (lásd A ábrát)

Tegye fel a felületi fúvókát (5). Forró levegővel rövid időre puhítsa fel a lakkot, és tiszta spaklival emelje le. A hosszú ideig tartó hőhatás megégeti a lakkot, és megnehezíti az eltávolítást.

Sok ragasztó hő hatására megpuhul. Amikor a ragasztó felmelegszik, szétválaszthatja az illesztéseket vagy eltávolíthatja a felesleges ragasztót.

Lakk eltávolítása az ablakkeretről (lásd a B ábrát)

► **Mindenképpen használja az üvegvédő fúvókát (6).**

Fennáll az üvegtörés veszélye.

Profilozott felületeken a lakkot egy erre alkalmas spaklival le lehet választani és egy puha drótkéfével el lehet távolítani.

Vízvezetékek felolvasztása (lásd a C ábrát)

► **A felmelegítés előtt ellenőrizze, hogy valóban vízvezetékéről van-e szó.** A vízvezetékeket kívülről gyakran egyáltalán nem lehet a gázvezetékektől megkülönböztetni. A gázvezetékeket semmilyen esetben sem szabad felmelegíteni.

Tegye fel a hajlított fúvókát (7). A befagyott területeket lehetőleg a lefolyó felől a beömlő felé melegítse.

A műanyag csöveket és a műanyag csövek közötti összekötő darabokat különösen óvatosan melegítse fel, nehogy azok megrongálódjanak.

Műanyag csövek alakítása (lásd D ábra)

Tegye fel a reflektorfúvókát (8). Töltse meg a műanyag csöveket homokkal, és zárja le mindkét oldalukat, hogy megakadályozza a cső megtörését. Óvatosan és egyenletesen melegítse a csövet, ide-oda mozgatva oldalirányban.

Gyomirtás (lásd a E ábrát)

Szerelje fel a (9) szűkítő fúvókát (külön tartozék). Jelölje ki a legmagasabb teljesítményfokozatot. Irányítsa a hősugarat a gyomra. A gyom ennek következtében a következő napok során elhal. A gyomnak nem kell teljesen elégnie.

Zsugorítás (lásd F ábra)

Tegye fel a reflektorfúvókát (8). Válassza ki a zsugorcső átmérőjét (10) a munkadarabnak megfelelően. Melegítse egyenletesen a zsugorcsovét, amíg az szorosan a munkadarabhoz nem simul.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**
- **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Ha a csatlakozó vezetéket ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a **Bosch** céget, vagy egy **Bosch** elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, nehogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A pótalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a következő címen találhatóak:

www.bosch-pt.com

A Bosch Alkalmazási Tanácsadó Team a termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdésekben szívesen nyújt segítséget.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típusabláján található 10-jegyű cikkszámot.

Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út. 120.

A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: +36 1 879 8502

Fax: +36 1 879 8505

info.bsc@hu.bosch.com

www.bosch-pt.hu

További szerviz-címek itt találhatók:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szeméttel!

Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük esetleg található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель

- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от –50 °С до +50 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

► Эта горячая воздуховка не предназначена для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями. Пользоваться этой горячей воздуховкой детям в возрасте 8 лет и старше и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

способностями или с недостаточным опытом и знаниями разрешается только под присмотром ответственного за их безопасность лица или если они прошли инструктаж на предмет надежного использования горячей воздуховки и понимают, какие опасности исходят от нее. В противном случае существует опасность неправильного использования и получения травм.

- ▶ **Присматривайте за детьми во время пользования, при выполнении очистки и техобслуживания.** При этом следите за тем, чтобы дети не играли техническим феном.
- ▶ **Осторожно обращайтесь с этим техническим феном.** Технический фен сильно нагревается, что приводит к повышенной опасности пожара и взрыва.
- ▶ **Будьте особенно осторожны при работах вблизи горючих материалов.** Горячий поток воздуха или горячее сопло могут поджечь пыль или газы.
- ▶ **Не работайте с техническим феном во взрывоопасной среде.**
- ▶ **Не направляйте горячий поток воздуха на одно и то же место в течение продолжительного времени.** Легковоспламеняющиеся газы могут возникать, напр., при обработке пластмасс, красок, лаков и тому подобных материалов.
- ▶ **Учтите, что тепло может поступить к накрытым горючим материалам и воспламенить их.**
- ▶ **После применения положите технический фен в надежное место и дайте ему полностью остыть на опорных поверхностях, прежде чем упаковывать его на хранение.** Горячее сопло может причинить ущерб.
- ▶ **Не оставляйте включенный технический фен без присмотра.**
- ▶ **Храните технический фен в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться техническим**

феном лицам, которые не знают, как обращаться с инструментом, или не читали настоящих инструкций. Технический фен представляет опасность в руках неопытных лиц.

- ▶ **Берегите технический фен от воздействия дождя и сырости.** Проникновение воды в технический фен повышает риск поражения электрическим током.
- ▶ **Не разрешается использовать сетевой кабель не по назначению, например, для транспортировки или подвешивания технического фена, а также для вытягивания вилки из розетки.** Не допускайте воздействия высокой температуры и попадания масла на сетевой шнур. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- ▶ **Всегда используйте защитные очки.** Защитные очки снижают риск получения травм.
- ▶ **Извлекайте вилку из розетки, прежде чем изменить настройку инструмента, заменять принадлежности или откладывать технический фен в сторону.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение технического фена.
- ▶ **Каждый раз перед началом работы проверяйте технический фен, сетевой кабель и вилку. Не используйте технический фен при обнаружении повреждений. Не вскрывайте технический фен самостоятельно, его ремонт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей.** Поврежденные технические фены, сетевой кабель и вилка повышают риск поражения электрическим током.



Хорошо проветривайте рабочее место. Возникающие в процессе работы газы и пары часто являются вредными для здоровья.

- ▶ **Носите защитные перчатки и не касайтесь горячего сопла.** Существует опасность ожога.
- ▶ **Не направляйте горячий поток воздуха на людей или животных.**
- ▶ **Не применяйте технический фен в качестве фена для волос.** Температура исходящего потока воздуха значительно выше, чем у фена для волос.
- ▶ **Следите за тем, чтобы в технический фен не попадали инородные тела.**
- ▶ **Расстояние от сопла до обрабатываемой детали зависит от обрабатываемого материала (металл, пластмасса и т.д.) и предусматриваемого типа обработки.** Всегда сначала проводите тест на предмет количества воздуха и температуры.
- ▶ **Если невозможно избежать применения технического фена в сыром помещении, подключайте инструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.
- ▶ **Не работайте с техническим феном с поврежденным сетевым кабелем. Не касайтесь поврежденного сетевого кабеля, отсоедините вилку от**

штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы. Поврежденный шнур повышает риск поражения электричеством.

Описание продукта и услуг

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для удаления лакокрасочных покрытий, оттаивания водопроводов, изменения формы пластмассы, разъединения клеевых соединений, уничтожения сорняков и подогрева термоусадочных трубок.

Технический фен предназначен для ручного контролируемого использования.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов относится к изображению электроинструмента на странице с иллюстрациями.

- (1) Опорная поверхность
- (2) Выключатель и степени мощности
- (3) Сопло
- (4) Термозащита, съемная (**UniversalHeat 600**)
- (5) Плоское сопло^{а)}
- (6) Стеклозащитное сопло^{а)}
- (7) Угловое сопло^{а)}
- (8) Рефлекторное сопло^{а)}
- (9) Редукционное сопло^{а)}
- (10) Термоусадочная трубка^{а)}

а) **Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей см. в нашей программе принадлежностей.**

Технические данные

Технический фен		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Артикульный номер		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Ном. потребляемая мощность	Вт	1600	1800
Поток воздуха	л/мин	240/450	200 ^{А)} /350 ^{А)} /500 ^{А)}
Температура на выходе из сопла ^{В)}	°С	300/500	50 ^{А)} /300 ^{А)} /600 ^{А)}
Точность измерения температуры		±10 %	±10 %
Масса согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	0,47	0,53
Класс защиты		□/II	□/II

А) Расход воздуха повышается при повышении температуры с 50 °С до 300 °С/600 °С. Вентилятор вращается с одинаковой скоростью на всех степенях мощности.

В) При 20 °С

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Данные по шуму и вибрации

А-взвешенный уровень звукового давления электроинструмента обычно ниже **70 дБ(А)**.

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность $K: a_h \leq 2,5 \text{ м/с}^2, K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

- **Учитывайте напряжение в сети!** Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента.

Образование дыма при первом включении

При поставке с завода-изготовителя металлические поверхности фена защищены от коррозии специальным покрытием. Этот защитный слой испаряется при первом использовании (пуске в эксплуатацию) инструмента.

В ходе использования возможны изменения цвета сопла **(3)** технического фена. Это не является повреждением, на надлежащую работу технического фена это никак не влияет.

Включение

Передвиньте выключатель **(2)** вверх.






Выключение

Передвиньте выключатель **(2)** вниз в положение **0**.

- **UniversalHeat 600: После продолжительной работы при высокой температуре перед выключением дайте электроинструменту недолго поработать на степени мощности 50 °С, чтобы он остыл.**

Выбор степени мощности

При помощи выключателя **(2)** осуществляется выбор различных степеней мощности:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Ступень	°C	л/мин	Ступень	°C	л/мин
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- ▶ При переключении с 50 °C на 300 °C/600 °C число оборотов  и рабочий шум воздуходувки не изменяются.

Степень мощности 50 °C предназначена для охлаждения нагретой детали или для высушивания краски. Эта степень мощности также предназначена для охлаждения электроинструмента перед откладыванием его в сторону или перед сменой сопла.

Указания по применению

- ▶ До начала работ по обслуживанию и настройке технического фена отсоединяйте сетевой шнур от штепсельной розетки.

Указание: не приближайте сопло (3) слишком близко к обрабатываемой детали. Возникающий напор горячего воздуха может привести к перегреву технического фена.

Снятие термозащиты (UniversalHeat 600)

При работах в особо узких местах поворотом можно демонтировать термозащиту (4).

- ▶ **Остерегайтесь горячего сопла!** При работе без термозащиты возникает повышенная опасность ожога.

Чтобы снять или установить термозащиту (4), выключите фен и дайте ему остыть.

Для более быстрого охлаждения можно также ненадолго запустить технический фен на минимальной доступной для установки температуре.



Чтобы снять термозащиту (4), поверните ее в направлении открытого замка.



Чтобы прикрепить термозащиту (4), наденьте ее и поверните в направлении закрытого замка.

Выключение технического фена

Поместите фен на место хранения (1), чтобы дать ему остыть или чтобы освободить обе руки для работы.

- ▶ **Особенно осторожно обращайтесь с выключенным техническим феном!** О горячее сопло или при попадании под поток горячего воздуха можно обжечься.

Поставьте технический фен на ровную устойчивую поверхность. Убедитесь, что фен не опрокинется. Закрепите кабель за пределами рабочей зоны, чтобы не потянуть его и не опрокинуть фен.

При длительном простое выключайте фен и вынимайте вилку из розетки.

Примеры возможных видов работы (см. рис. А–F)

Рисунки с примерами работы Вы найдете на страницах с изображениями.

Расстояние от сопла до обрабатываемой детали зависит от обрабатываемого материала (металл, пластмасса и т.д.) и предусматриваемого типа обработки.

Оптимальная температура для конкретной работы определяется на практике экспериментальным путем.

Всегда сначала проводите тест на предмет количества воздуха и температуры. Начинать с большого расстояния и низкой степени мощности. Затем по потребности регулируйте расстояние и степень мощности.

Если не уверены, какой материал обрабатывается или какое воздействие на материал окажет обработка горячим воздухом, попробуйте сначала обработать скрытый от глаз участок.

Во всех примерах возможных работ, кроме «Удаление лакокрасочного покрытия с оконных рам», можно работать без принадлежностей. Использование предложенных принадлежностей упрощает, однако, работу и значительно повышает качество результата.

В качестве принадлежностей для этого технического фена можно использовать любые сопла, предлагаемые Bosch.

- ▶ **Соблюдайте осторожность при замене сопла! Не касайтесь горячего сопла! Дайте техническому фену остыть и при замене сопла надевайте защитные перчатки.** О горячее сопло можно обжечься.

Для более быстрого охлаждения можно также ненадолго запустить технический фен на минимальной доступной для установки температуре.

Снятие лака/клея (см. рис. А)

Наденьте плоское сопло (5). Размягчите лак, недолго обрабатывая его горячим воздухом, и снимите чистым шпателем. При длительном воздействии высокой температуры лак сгорает, что осложняет его удаление.

Многие клеящие средства размягчаются под воздействием тепла. Нагрев клея позволяет разъединять соединения или убирать излишки клея.

Удаление лакокрасочного покрытия с оконных рам (см. рис. В)

- ▶ **Обязательно используйте стеклозащитное сопло (6).** Опасность трескания стекла.

На поверхностях с профилем Вы можете снимать лак шпателем с соответствующей формой или счищать мягкой проволочной щеткой.

Оттаивание водопровода (см. рис. С)

- ▶ **Перед оттаиванием убедитесь, что это действительно водопровод.** Водопроводы снаружи часто не отличаются от газопроводов. Газопроводы нельзя ни в коем случае нагревать.

Наденьте угловое сопло (7). Отогревайте замерзшие места преимущественно от выхода ко входу.

Нагревайте пластмассовые трубы и соединения между трубами особенно осторожно, чтобы избежать повреждений.

Формование пластмассовых труб (см. рис. D)

Наденьте рефлекторное сопло (8). Заполните пластмассовые трубы песком и закройте их с обеих сторон во избежание перегибов. Осторожно и равномерно нагревайте трубу сбоку возвратно-поступательными движениями.

Уничтожение сорняков (см. рис. E)

Наденьте редуцирующее сопло (9) (принадлежность). Выберите самую высокую степень мощности. Направьте поток тепла на сорняки. После этого сорняки отмирают в течение последующих дней. Полностью прожигать сорняки не требуется.

Горячая посадка (см. рис. F)

Наденьте рефлекторное сопло (8). Выберите диаметр термоусадочной трубки (10) в соответствии с заготовкой. Равномерно нагревайте термоусадочную трубку, пока она не будет плотно прилегать к заготовке.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**
- ▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.**

Если требуется поменять шнур, во избежание опасности обращайтесь на фирму **Bosch** или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов **Bosch**.

Реализацию продукции разрешается производить в магазинах, отделах (секциях), павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание на неё атмосферных осадков и воздействие источников повышенных температур (резкого перепада температур), в том числе солнечных лучей.

Продавец (изготовитель) обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о продукции, обеспечивающую возможность её правильного выбора. Информация о продукции в обязательном порядке должна содержать сведения, перечень которых установлен законодательством Российской Федерации.

Если приобретаемая потребителем продукция была в употреблении или в ней устранялся недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

В процессе реализации продукции должны выполняться следующие требования безопасности:

- Продавец обязан довести до сведения покупателя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес) и режим её работы;
- Образцы продукции в торговых помещениях должны обеспечивать возможность ознакомления покупателя

с надписями на изделиях и исключать любые самостоятельные действия покупателей с изделиями, приводящие к запуску изделий, кроме визуального осмотра;

- Продавец обязан довести до сведения покупателя информацию о подтверждении соответствия этих изделий установленным требованиям, о наличии сертификатов или деклараций о соответствии;
- Запрещается реализация продукции при отсутствии (утрате) её идентификационных признаков, с истёкшим сроком годности, следами порчи и без инструкции (руководства) по эксплуатации, обязательного сертификата соответствия либо знака соответствия.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Изображения с пространственным разделением деталей и информацию по запчастям можно посмотреть также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и её принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер за водской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош». **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24
141400, г. Химки, Московская обл.
Тел.: +7 800 100 8007
E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com
www.bosch-pt.ru

Дополнительные адреса сервисных центров вы найдете по ссылке:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;

- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:

- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.



Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство негодные электроприборы нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Українська

Вказівки з техніки безпеки



Прочитайте всі застереження і вказівки.

Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або

важких серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

- ▶ **Ця гаряча повітродувка не передбачена для використання дітьми і особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, або недостатнім досвідом та знаннями. Дітям віком від 8 років та особам з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або недостатнім досвідом та знаннями дозволяється користуватися цією гарячою повітродувкою лише під наглядом або якщо вони отримали відповідні вказівки щодо безпечного використання цієї гарячої повітродувки і розуміють, яку небезпеку вона несе. Інакше можливе неправильне використання та небезпека одержання травм.**
- ▶ **Доглядайте за дітьми під час користування, очищення і технічного обслуговування.** При цьому слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з термоповітродувкою.
- ▶ **Обережно поведіться з термоповітродувкою.** Ця термоповітродувка сильно нагрівається, що призводить до підвищеної небезпеки пожежі і вибуху.
- ▶ **Будьте особливо обережними, коли працюєте поблизу від горючих матеріалів.** Від гарячого повітряного потоку або гарячого сопла може займатися пил та газ.

- ▶ **Не працюйте з цією термоповітряною у вибухонебезпечних середовищах.**
- ▶ **Не направляйте гарячий повітряний потік тривалий час на одне й те саме місце.** Легкозаймисті гази можуть виникати, напр., при обробці пластмаси, фарб, лаків або подібних матеріалів.
- ▶ **Зважайте на те, що жар підступає до закритих горючих матеріалів і вони можуть зайнятися.**
- ▶ **Після користування надійно покладіть термоповітряну і дайте їй повністю охолонути на опорних поверхнях перед тим, як пакувати її для зберігання.** Гаряче сопло може спричинити пошкодження.
- ▶ **Не залишайте увімкнену термоповітряну без нагляду.**
- ▶ **Зберігайте термоповітряну, якою ви не користуєтесь, далеко від дітей.** Не дозволяйте користуватися термоповітряною особам, що не знайомі з її роботою або не читали ці вказівки. У разі застосування недосвідченими особами термоповітряну несуть в собі небезпеку.
- ▶ **Захищайте термоповітряну від дощу і вологи.** Потраплення води в термоповітряну збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте кабель для перенесення термоповітряної, підвішування або витягування штепселя з розетки.** Захищайте кабель від спеки та олів. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Завжди вдягайте захисні окуляри!** Захисні окуляри зменшують ризик травм.
- ▶ **Перш ніж налаштувати електроінструмент, міняти приладдя або відкласти термоповітряну, витягуйте штепсель з розетки.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску термоповітряної.
- ▶ **Кожного разу перед використанням перевіряйте термоповітряну, кабель і штепсель.** Не використовуйте термоповітряну, якщо були виявлені пошкодження. Не розкривайте термоповітряну самостійно, її ремонт дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин. Пошкоджені термоповітряна, кабель або штепсель збільшують ризик ураження електричним струмом.



Добре провітрюйте робоче місце. Гази та пари, що утворюються під час роботи, часто є шкідливими для здоров'я.

- ▶ **Вдягайте захисні рукавиці і не торкайтеся гарячого сопла.** Існує небезпека опіку.
- ▶ **Не направляйте гарячий потік повітря на людей або тварин.**

- ▶ **Не використовуйте термоповітряну в якості фена для волосся.** Потік повітря, що виходить з приладу, значно гарячіший, ніж у фені.
- ▶ **Слідкуйте за тим, щоб в термоповітряну не потрапляли сторонні предмети.**
- ▶ **Відстань між соплом і оброблюваною деталлю залежить від оброблюваного матеріалу (метал, пластмаса тощо) і передбаченого виду обробки.** Завжди спочатку виконуйте тест стосовно кількості повітря і температури.
- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню термоповітряної у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не користуйтеся термоповітряною з пошкодженим кабелем.** Якщо під час роботи кабель буде пошкоджений, не торкайтеся пошкодженого кабелю і витягніть штепсель з розетки. Пошкоджений кабель збільшує небезпеку ураження електричним струмом.

Опис продукту і послуг

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для видалення лакофарбового покриття, відтавання водогонів, змінювання форми пластмаси, роз'єднання клейових з'єднань, знищення бур'янів і підігріву термоусаджувальних трубок.

Термоповітряна призначена для ручного контрольованого використання.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

- (1) Опорна поверхня
- (2) Вимикач і ступені потужності
- (3) Сопло
- (4) Захист від температури, знімний (UniversalHeat 600)
- (5) Пласке сопло^{a)}
- (6) Склозахисне сопло^{a)}
- (7) Кутове сопло^{a)}
- (8) Рефлекторне сопло^{a)}
- (9) Редукторне сопло^{a)}
- (10) Усадочний шланг^{a)}

a) Зображене або описане приладдя не входить в стандартний комплект поставки. Повний асортимент приладдя ви знайдете в нашій програмі приладдя.

Технічні дані

Гаряча повітродувка		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Товарний номер		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Ном. споживана потужність	Вт	1600	1800
Потік повітря	л/хвил.	240/450	200 ^A /350 ^A /500 ^A
Температура на виході із сопла ^{B)}	°C	300/500	50 ^A /300 ^A /600 ^A
Точність вимірювання температури		±10 %	±10 %
Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	0,47	0,53
Клас захисту		□/II	□/II

A) Кількість повітря підвищується через зростання температури від 50 °C до 300 °C/600 °C. Вентилятор обертається на всіх ступенях потужності з однаковою швидкістю.

B) За температура навколишнього середовища 20 °C

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму і вібрації

Рівень звукового тиску від приладу за класом А, як правило, нижчий за **70** дБ(А).

Загальна вібрація a_n (векторна сума трьох напрямків) і похибка К: $a_n \leq 2,5$ м/с², К = **1,5** м/с².

Робота

Початок роботи

- ▶ **Зважайте на напругу в мережі!** Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на заводській табличці електроінструмента.

Утворення диму при першому увімкненні

При поставці з заводу металеві поверхні термовітродувки захищені від корозії спеціальним покриттям. Цей захисний шар випаровується при першому використанні (пуску в експлуатацію) інструмента.

В ході використання можливі зміни кольору сопла **(3)** термовітродувки. Це не є пошкодженням, на належну роботу термовітродувки це жодним чином не впливає.

Вмикання

Посуньте вимикач **(2)** догори.

Вимкнення

Посуньте вимикач **(2)** донизу в положення **0**.

- ▶ **UniversalHeat 600: Перед тим, як вимкнати електроінструмент після тривалого використання за високої температури, для охолодження дайте йому недовго попрацювати на ступені потужності 50 °C.**

Вибір ступеня потужності

За допомогою вимикача **(2)** здійснюється вибір різних ступенів потужності:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Ступінь	°C	л/хвил.	Ступінь	°C	л/хвил.
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- ▶ **У разі перемикання з 50 °C на 300 °C/600 °C кількість обертів і відповідний робочий шум повітродувки не змінюється.**

Ступінь потужності 50 °C призначений для охолодження нагрітої деталі або для висушування фарби. Він також призначений для охолодження електроінструмента перед відкладанням його або перед заміною сопла.

Вказівки щодо роботи

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями із термовітродувкою витягніть штепсель з розетки.**

Вказівка: не тримайте сопло **(3)** занадто близько до оброблюваної деталі. Натиск гарячого повітря може привести до перегріву термовітродувки.

Зняття захисту від температури (UniversalHeat 600)

Для робіт у дуже вузьких місцях захист від температури **(4)** можна повернути і зняти.

- ▶ **Обережно! Гаряче сопло!** При роботах без захисту від температури існує збільшена небезпека опіку.

Щоб зняти або встановити термозахист **(4)**, вимкніть термовітродувку і дайте їй охолонути.

Для швидшого охолодження можна також ненадовго запустити термовітродувку за мінімальної температури, яку можна встановити.



Щоб зняти захист від температури **(4)**, поверніть його у напрямку до відкритого замка.



Щоб прикріпити захист від температури **(4)**, надіньте його і поверніть в напрямку закритого замка.

Вимкнення термоповітродувки

Поставте термоповітродувку на опорну плиту (1), щоб дати їй охолонути або щоб звільнити обидві руки для роботи.

- ▶ **Працюйте особливо обережно з вимкненою термоповітродувкою!** Гарячим соплом або гарячим потоком повітря можна обпектись.

Розташуйте термоповітродувку на рівній стійкій поверхні. Переконайтеся, що вона не може перекинутися. Закріпіть кабель поза робочою зоною, щоб термоповітродувка не могла його перекинути або потягнути.

Якщо термоповітродувка не використовується протягом тривалого часу, вимкніть її та витягніть мережевий штекер.

Приклади роботи (див. мал. А–F)

Малюнки з прикладами роботи Ви знайдете на сторінках з зображеннями.

Відстань між соплом і оброблюваною деталлю залежить від оброблюваного матеріалу (метал, пластмаса тощо) і передбаченого виду обробки.

Оптимальна температура для відповідного застосування визначається на практиці експериментальним шляхом.

Завжди спочатку виконуйте тест стосовно кількості повітря і температури. Починайте з великої відстані і низького ступеня потужності. Регулюйте відстань і ступінь потужності за потреби.

Якщо немає впевненості стосовно матеріалу, що обробляється, або результатів впливу гарячого повітря на матеріал, спробуйте спочатку обробити приховану ділянку.

У всіх прикладах роботи, крім «Видалення лакофарбового покриття з віконних рам» можна працювати без приладдя. Однак використання рекомендованого приладдя спрощує роботу і значно підвищує якість результату.

Як приладдя для цієї термоповітродувки можна використовувати будь-які сопла, запропоновані **Bosch**.

- ▶ **Будьте обережні при заміні сопла! Не торкайтеся гарячого сопла. Дайте термоповітродувці охолонути і при заміні сопла надягайте захисні рукавички.** Гарячим соплом можна обпектись.

Для швидшого охолодження можна також ненадовго запустити термоповітродувку за мінімальної температури, яку можна встановити.

Видалення лаку/клею (див. мал. А)

Встановіть пласке сопло (5). Злегка підігрійте лак гарячим повітрям і зніміть його чистим шпателем. Тривалий вплив тепла призводить до обгорання фарби та ускладнює її видалення.

Більшість клеїв легко розм'якшуються під впливом тепла. Коли клей нагріється, ви зможете відокремити шви або видалити надлишки клею.

Видалення лакофарбового покриття з віконних рам (див. мал. В)

- ▶ **Обов'язково використовуйте насадку для захисту скла (6).** Існує ризик пошкодження скла.

На профільованих поверхнях лак можна підняти за допомогою придатного шпателя і відчистити м'якою дротяною щіткою.

Розморожування водопровідних труб (див. мал. С)

- ▶ **Перед нагріванням перевірте, чи це дійсно водопровідна труба.** Часто водопровідні труби важко зовнішньо відрізнити від газових. Газові труби в жодному разі не дозволяється нагрівати.

Встановіть кутове сопло (7). Нагрівати ділянки, що замерзли, бажано у напрямку від зливу до входу. Пластмасові труби і з'єднання між частинами труб треба нагрівати особливо обережно, щоб не пошкодити їх.

Згинання пластмасових труб (див. мал. D)

Встановіть рефлекторне сопло (8). Засипте пластикові труби піском і ущільніть з обох боків, щоб запобігти перегину труби. Обережно і рівномірно нагрівайте трубу, рухаючи її вперед-назад з боку в бік.

Винищення бур'яну (див. мал. Е)

Надіньте редукторне сопло (9) (приладдя). Виберіть найвищий ступінь потужності. Спрямуйте потік тепла на бур'ян. Після цього бур'ян відмирає за наступні декілька днів. Повністю пропалювати бур'ян непотрібно.

Термоусадка (див. мал. F)

Встановіть рефлекторне сопло (8). Виберіть діаметр термоусадочної трубки (10) відповідно до розміру заготовки. Рівномірно нагрівайте термоусадочну трубку, доки вона щільно не прилягатиме до заготовки.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- ▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте електроприлад і вентиляційні отвори в чистоті.**

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі **Bosch** або в сервісній майстерні для електроінструментів **Bosch**, щоб уникнути небезпек.

Сервіс і консультації з питань застосування

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою: www.bosch-pt.com Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповідь на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

Бош Сервісний Центр електроінструментів

вул. Крайня 1

02660 Київ 60

Тел.: +380 44 490 2407

Факс: +380 44 512 0591

E-Mail: pt-service@ua.bosch.com

www.bosch-professional.com/ua/uk

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за-значена в Національному гарантійному талоні.

Адреси інших сервісних центрів наведено нижче:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Утилізація

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованих електричних і електронних приладів і її перетворення в національне законодавство непридатні до вживання електроінструменти треба збирати окремо і здавати на екологічно чисту рекуперацію.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде көрсетілген.

Импорттерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- қеп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын – шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

- Өр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура кезінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз

- +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
- тасымалдау шарттары талаптарын MEMCT 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
- Қоршаған орта температурасы -50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

- ▶ **Осы ыстық ауа үрлегішті балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар пайдаланбауы тиіс. Осы ыстық ауа үрлегішті 8 жастан асқан балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында және ыстық ауа үрлегішті қауіпсіз қауіпсіз пайдалану бойынша нұсқау алған және барлық қатысты қауіптерді түсінген жағдайда ғана пайдалана алады.** Кері жағдайда қате жолмен пайдалану және жарақат алу қаупі туындайды.

- ▶ **Пайдалану, тазалау және қызмет көрсету кезінде балаларға мұқият болыңыз.** Осылай балалардың ыстық ауа құбырымен ойнамауын қамтамасыз етесіз.
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін ұқыпты қолданыңыз.** Ыстық ауа пистолеті қатты қызу шығарады, бұл өрт және жарылу қаупін арттырады.
- ▶ **Жанатын материалдарға жақын жұмыс істеген кезде өте абай болыңыз.** Ыстық ауа ағыны немесе ыстық сопло шаң немесе газдарды жандыруы мүмкін.
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін жарылыс қаупі бар ортада пайдаланбаңыз.**
- ▶ **Ыстық ауа ағынын ұзақ уақыт бір жерге бағыттамаңыз.** Жылдам жанғыш газдар, мысалы пластмассаны, бояуды, лактарды немесе ұқсас материалдарды өңдеуде пайда болуы мүмкін.
- ▶ **Ыстық ауа жасырын жанғыш материалдарға бағытталып, оларды жандыру ықтималдылығын ескеріңіз.**
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін пайдаланғаннан кейін қауіпсіз жерге қойып, қаптаудан бұрын сөре үстінде толығымен суытыңыз.** Ыстық саптама зиян келтіруі мүмкін.
- ▶ **Қосулы ыстық ауа пистолетін бақылаусыз қалдырмаңыз.**
- ▶ **Пайдаланылмайтын ыстық ауа пистолетін балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.** Ыстық ауа пистолетімен таныс емес немесе осы нұсқауларды оқымаған адамдарға оны пайдалануға жол бермеңіз. Ыстық ауа пистолеті тәжірибесіз адамдардың қолында қауіпті болады.
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін жаңбырдан немесе ылғалдан алшақ ұстаңыз.** Ыстық ауа пистолетінің ішіне су кірсе, ток соғу қаупі артады.
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін тасымалдау, асып қою немесе ашасын розеткадан шығару үшін кабельді мақсатынан тыс пайдаланбаңыз.** Кабельді ыстық пен майдан алшақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шиеленіскен кабель ток соғу қаупін арттырады.
- ▶ **Қорғаныш көзілдірікті әрдайым киіңіз.** Қорғаныш көзілдірік жарақаттану қаупін төмендетеді.
- ▶ **Құрылғыны реттеуден, керек-жарақтарды алмастырудан немесе ыстық ауа пистолетін алып қоюдан бұрын ашаны розеткадан суырып алыңыз.** Осы сақтық шарасы ыстық ауа пистолетінің кенет іске қосылуына жол бермейді.
- ▶ **Әр пайдаланудан бұрын ыстық ауа пистолетін, кабельді және ашаны тексеріңіз.** Зақымдар байқалған жағдайда, ыстық ауа пистолетін

пайдаланбаңыз. Ыстық ауа пистолетін өз бетінше ашаңыз, оны тек білікті маманға және түпнұсқа бөлшектермен жөндегіз. Зақымдалған ыстық ауа пистолеті, кабель және аша электр тогының соғу қаупін арттырады.



Жұмыс орнын жақсы желдетіңіз. Жұмыс кезінде пайда болатын газдар мен булар денсаулыққа зиянды болуы мүмкін.

- ▶ **Қорғау қолғабын киіп, ыстық соплоға тимеңіз.** Күю қаупі бар.
- ▶ **Ыстық ауа ағынын адамдарға немесе хайуандарға бағыттамаңыз.**
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін шаш кептіргіш ретінде пайдаланбаңыз.** Шығатын ауа шаш кептіргіштен шығатын ауадан өте ыстық.
- ▶ **Ыстық ауа пистолетіне бөгде заттардың түспеуін қамтамасыз етіңіз.**
- ▶ **Форсунканың дайындамаға дейін қашықтығы өңделетін материалға (метал, пластмасса т.б.) және керекті өңдеу түріне байланысты.** Әрдайым алдымен ауа көлемі мен температура бойынша сынақ өткізіңіз.
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін ылғалды ортада пайдаланудан бас тарту мүмкін болмаса, автоматты сақтандырғыш ажыратқышын пайдаланыңыз.** Автоматты сақтандырғыш ажыратқышын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
- ▶ **Ыстық ауа пистолетін зақымдалған кабельмен пайдаланбаңыз.** Егер кабель жұмыс істеу кезінде зақымдалса, зақымдалған кабельге тимей, желілік ашаны суырып алыңыз. Зақымдалған кабель ток соғу қаупін арттырады.

Техникалық мәліметтер

Ыстық ауа құбыры		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Өнім нөмірі		3 603 VA6 0..	3 603 VA6 1..
Номиналды тұтынылатын қуат	Вт	1600	1800
Ауа көлемі	л/мин	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Саптама шығысындағы температура ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Температураны өлшеу дәлдігі		±10 %	±10 %
Салмағы ЕРТА-Procedure 01:2014 құжатына сай	кг	0,47	0,53
Қорғаныс класы		□/II	□/II

A) Ауа көлемі температураның 50 °C шамасынан 300 °C/600 °C шамасына көтерілуі арқылы ұлғаяды. Желдеткіш барлық қуат деңгейлерінде бірдей жылдамдықпен айналады.

B) 20°C қоршаған орта температурасында

Мәліметтер [U] 230 В кесімді кернеуге арналған. Басқа кернеу және елде қабылданған заңдар бұл мәліметтерді өзгертуі мүмкін.

Шуыл / діріл туралы ақпарат

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген дыбыстық қысым деңгейі әдетте **70 дБ(А)** шамасынан кем болады.

Өнім және қуат сипаттамасы

Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

Мақсаты бойынша қолдану

Электр құралы бояуды жоюға, су құбырларын ерітуге, пластмасса пішінін өзгертуге, желімделген қоспаларды ажыратуға, оттарды жоюға және термиялық кеметін шлангіні жылытуға арналған.

Ыстық ауа пистолеті қолмен абайлап қолдануға арналған.

Бейнеленген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамды бөлшектердің нөмірлері графикалық беттегі электр құралының көрсетіліміне қатысты болып келеді.

- (1) Қою аймағы
- (2) Ажыратқыш және қуат деңгейлері
- (3) Саптама
- (4) Жылу оқшаулағышы, алмалы-салмалы (UniversalHeat 600)
- (5) Жалпақ саптама^{a)}
- (6) Әйнек қорғағыш саптама^{a)}
- (7) Бұрыштық саптама^{a)}
- (8) Рефлекторлық саптама^{a)}
- (9) Редукторлық саптама^{a)}
- (10) Термиялық кеметін шланг^{a)}

a) Бейнеленген немесе сипатталған керек-жарақтар стандартты жеткізілім жиынтығымен қамтылмайды. Топық керек-жарақтарды біздің керек-жарақтар бағдарламасынан табасыз.

Дірілдің жалпы көрсеткіші a_h (үш бағыттың векторлық қосындысы) және К дәлсіздігі: $a_h \leq 2,5 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Пайдалану

Қолданысқа енгізу

- ▶ **Желі қуатына назар аударыңыз!** Тоқ көзінің қуаты электр құралдың зауыттық тақтайшасындағы мәліметтеріне сай болуы қажет.

Алғаш рет қолданысқа енгізу кезіндегі түтіннің пайда болуы

Металл беттер зауыттан тот басудан қорғайтын қаптамамен қорғалып шығарылады. Бұл қорғаныш қаптама алғаш рет қолданысқа енгізген кезде бұға айналады.

Өндірістік процесс барысында ыстық ауа пистолетінің саптамасында (3) түссіздену орын алуы мүмкін. Бұл зақым болып есептелмейді және ыстық ауа пистолетінің жұмысына әсер етпейді.

Іске қосу

Ажыратқышты (2) жоғары қарай жылжытыңыз.

Өшіру

Ажыратқышты (2) төмен қарай 0 күйіне жылжытыңыз.

- ▶ **UniversalHeat 600: жоғары температурамен ұзақ уақыт жұмыс істегеннен кейін электр құралын өшіруден бұрын суыту үшін қысқа уақытқа 50 °C қуат деңгейінде жұмыс істетіңіз.**

Қуат деңгейін таңдау

Ажыратқыштың (2) көмегімен әртүрлі қуат деңгейлерінің арасында таңдауға болады:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Деңгей	°C	л/мин	Деңгей	°C	л/мин
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- ▶ **50°C шамасынан 300°C/600°C шамасына ауысқан желдеткіштің айналу жиілігі мен жұмыс шуылы өзгермейді.**

50°C қуат деңгейі қызған дайындаманы суыту немесе бояуды келтіру үшін пайдаланылады. Ол электр құралын алмалы-салмалы саптамаларды шығару немесе алмастыру алдында суыту үшін жарамды.

Пайдалану нұсқаулары

- ▶ **Барлық жұмыстардан алдын ыстық ауа пистолетінің желілік ашасын розеткадан суырып шығарыңыз.**

Нұсқау: саптаманы (3) өңделетін дайындамаға тым қатты жақындатпаңыз. Пайда болатын ауа қысымы ыстық ауа пистолетінің қатты қызуына әкелуі мүмкін.

Жылу оқшаулағышын алып тастау (UniversalHeat 600)

Тым тар жерлерде жұмыс істеу үшін жылу оқшаулағышын (4) бұрап шығаруға болады.

- ▶ **Ыстық саптамадан абай болыңыз!** Жылу оқшаулағышынсыз жұмыс істеу кезінде күйіп қалу қаупі өте жоғары болады.

Жылудан қорғанысты (4) алып тастау үшін ыстық ауа пистолетін өшіріп, суытыңыз.

Жылдам салқындату үшін сондай-ақ ыстық ауа пистолетін орнатуға болатын ең төмен температурада аз уақытқа іске қосуға болады.



Жылу оқшаулағышын (4) алып тастау үшін ашық құлып бағытында бұраңыз.



Жылу оқшаулағышын (4) орнату үшін орнына қойып, оны жабық құлып бағытында бұраңыз.

Ыстық ауа пистолетін өшіру

Ыстық ауа пистолетін суыту үшін немесе екі қолыңыз да жұмыс істеуге бос болуы үшін, оны сақтау орнына (1) қойыңыз.

- ▶ **Қосулы ыстық ауа пистолетін ұстаған кезде ерекше сақ болыңыз** Ыстық саптамадан немесе ыстық ауа ағынынан күйіп қалуыңыз мүмкін.

Ыстық ауа пистолетін тегіс, орнықты бетке қойыңыз. Оның төңкеріліп кетпейтініне көз жеткізіңіз. Кабельді жұмыс аумағынан тыс жерге, ол ыстық ауа пистолетін тартпайтындай немесе төңкермейтіндей орналастырыңыз.

Ыстық ауа пистолеті ұзақ уақыт қолданылмайтын болса, оны өшіріп, ашасын розеткадан суырыңыз.

Жұмыс мысалдары (A–F суреттерін қараңыз)

Жұмыс мысалдарының суреттерін графикалық беттерден таба аласыз.

Саптама мен дайындама арақашықтығы өңделетін материалға (металл, пластмасса және т.б.) және қажетті өңдеу түріне байланысты болады.

Әр жұмыс үшін оңтайлы температураны сынақ тәжірибемен анықтауға болады.

Әрдайым алдымен ауа көлемі мен температура бойынша сынақ өткізіңіз. Үлкен арақашықтықтан және төменгі қуат деңгейінен бастаңыз. Арақашықтық пен қуат деңгейін қажетінше реттеңіз.

Егер қай материалды өңдеу қажеттігіне немесе ыстық ауаның материалға түсіретін әсеріне сенімді болмасаңыз, әсерді көрінбейтін жерде тексеріңіз.

"Терезе жақтауынан лакты жою" басқа барлық жұмыс мысалдарында керек-жарақсыз жұмыс істеуге болады. Ұсынылған керек-жарақтарды пайдалану жұмысты оңтайландырып, нәтиженің сапасын айтарлықтай көтереді.

Осы ыстық ауа пистолеті үшін **Bosch** компаниясында керек-жарақ ретінде қолжетімді болатын барлық саптамаларды пайдалануға болады.

- ▶ **Саптама ауыстыру кезінде сақ болыңыз! Ыстық саптамаға тимеңіз. Ыстық ауа пистолетін суытыңыз және ауыстыру кезінде қорғаныш**

қолғап киіп жүріңіз. Ыстық саптамадан күйіп қалуыңыз мүмкін.

Жылдам салқындату үшін сондай-ақ ыстық ауа пистолетін орнатуға болатын ең төмен температурада аз уақытқа іске қосуға болады.

Лакты кетіріңіз/желімді босатыңыз (А суретін қараңыз)

Беттік саптаманы (5) кигізіңіз. Лакты ыстық ауамен қысқа уақытқа жұмсартып, таза қалақшамен алып тастаңыз.

Жоғары температураның ұзақ уақыт бойы әсер етуі лакты күйдіріп, оны кетіруді қиындатады.

Көптеген желімдер жылу әсерінен жұмсарады. Желім қызған кезде қосылымдарды ажыратуға немесе артық желімді кетіруге болады.

Тереза жақтауынан лакты жою (В суретін қараңыз)

► **Шыныға арналған қорғаныс саптамасын (6) міндетті түрде пайдаланыңыз.** Шынының сыну қаупі бар.

Профильденген аймақтарда лакты сәйкес шпательмен ажыратып, жұмсақ қылшақпен тазалауға болады.

Су құбырларын еріту (С суретін қараңыз)

► **Қыздыру алдында су құбырының шың мәнінде бар болғанын тексеріңіз.** Су құбырларының сыртқы түрін әдетте газ құбырларынан ажырату мүмкін емес. Газ құбырларын ешқашан қыздыруға болмайды.

Бұрыштық саптаманы (7) кигізіңіз. Мұздатылған жерлерді шығыстан кіріске қарай қыздырған жөн.

Зақымдалудың алдын алу үшін пластик құбырларды және құбырлар арасындағы қосылымдарды аса мұқият жылытыңыз.

Пластмассалы құбырлардың деформациясы (D суретін қараңыз)

Шағылдырғыш саптамасын (8) кигізіңіз. Пластмассалы құбырларды құммен толтырып, құбырдың бүгілуіне жол бермеу үшін оларды екі жағынан жабыңыз. Құбырды ары-бері шайқау арқылы мұқият және біркелкі қыздырыңыз.

Арамшөпті жою (Е суретін қараңыз)

Редукторлық саптаманы (9) (керек-жарақ) орнатыңыз. Ең жоғары қуат деңгейін таңдаңыз. Жылу сәулесін арамшөпке бағыттаңыз. Осылайша арамшөп кейінгі күндерде құрып кетеді. Арамшөпті толығымен күйдіруге болмайды.

Шөгү (F суретін қараңыз)

Шағылдырғыш саптамасын (8) кигізіңіз. Өңделетін бөлшекке сәйкес келетін термощөгімді түтіктің (10) диаметрін таңдаңыз. Термощөгімді түтіктерді өңделетін бөлшекке тығыз орналасқанша біркелкі қыздырыңыз.

Техникалық күтім және қызмет

Қызмет көрсету және тазалау

- **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айырын розеткадан шығарыңыз.**
- **Жақсы әрі сенімді жұмыс істеу үшін электр құралы мен желдеткіш тесікті таза ұстаңыз.**

Егер байланыс сымын алмастыру қажет болса, қауіпсіздіктің төмендеуіне жол бермеу үшін осы жұмыс тек **Bosch** компаниясы немесе **Bosch** электр құралдары бойынша өкілетті қызмет көрсету орталықтарында жүргізілуі тиіс.

Өнімдерді олардың сақтығын қамтамасыз ететін, өнімдерге атмосфералық жауын-шашынның тиюіне және асқын температура көздерінің (температураның шұғыл өзгерісінің), соның ішінде күн сәулелерінің әсер етуіне жол бермейтін дүкендерде, бөлімдерде (секцияларда), павильондар мен киоскілерде сатуға болады.

Сатушы (өндіруші) сатып алушыға өнімдер туралы қажетті және шынайы ақпаратты беріп, өнімдерді тиісінше таңдау мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндетті. Өнімдер туралы ақпарат міндетті түрде тізімі Ресей Федерациясының заңнамасымен белгіленген мәліметтерді қамтуы тиіс.

Егер тұтынушы сатып алатын өнімдер әлдеқашан пайдаланылған немесе өнімдерде ақаулық (ақаулықтар) жойылған болса, тұтынушыға бұл туралы ақпарат берілуі тиіс.

Өнімдерді сату процесінің аясында төмендегі қауіпсіздік талаптары орындалуы тиіс:

- Сатушы сатып алушыға ұйымының фирмалық атауы, орналасқан жері (мекенжайы) және жұмыс режимі туралы мәліметтер беруге міндетті;
- Сауда бөлмелеріндегі өнімдердің сынамалары сатып алушыға бұйымдардағы жазбалармен танысуға мүмкіндік беруі және визуалды тексерістен басқа бұйымдардың іске қосылуына әкелетін, сатып алушылар өз бетінше орындайтын ешқандай әрекеттерге жол бермеуі тиіс;
- Сатушы осы бұйымдардың белгіленген талаптарға сәйкестігінің растамасы, сертификаттардың немесе сәйкестік жөніндегі мәлімдемелердің бар болуы туралы ақпаратты сатып алушыға беруге міндетті;
- Идентификациялық сипаттары жоқ (жоғалған), жарамдылық мерзімі өтіп кеткен, бұзылу белгілері бар және пайдалану бойынша нұсқаулығы (кітапшасы), міндетті сәйкестік сертификаты немесе сәйкестік белгісі жоқ өнімдерді сатуға тыйым салынады.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қызмет көрсету орталығы өнімді жөндеу және оған техникалық қызмет көрсету, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарға жауап береді. Құрамдас бөлшектер бойынша кескін мен қосалқы бөлшектер туралы мәліметтер төмендегі мекенжай бойынша

қолжетімді:

www.bosch-pt.com

Bosch қызметтік кеңес беру тобы біздің өнімдер және олардың керек-жарақтары туралы сұрақтарыңызға жауап береді.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек “Роберт Бош” фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады. ЕСКЕРТУ! Заңсыз жолмен әкелінген өнімдерді пайдалану қауіпті, денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және тарату әкімшілік және қылмыстық тәртіп бойынша Заңмен қудаланады.

Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:

“Роберт Бош” (Robert Bosch) ЖШС

Алматы қ.,

Қазақстан Республикасы

050012

Муратбаев к., 180 үй

“Гермес” БО, 7 қабат

Тел.: +7 (727) 331 31 00

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: ptka@bosch.com

Сервистік қызмет көрсету орталықтары мен қабылдау пунктерінің мекен-жайы туралы толық және өзекті ақпаратты Сіз: www.bosch-professional.kz ресми сайттан ала аласыз

Қызмет көрсету орталықтарының басқа да мекенжайларын мына жерден қараңыз:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:

- механикалық зақымдардың жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:

- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б. сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін

қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:

- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

Кәдеге жарату

Электр құралдар, жабдықтар және бумаларын айналы қорғайтын кәдеге жаратуға апару қажет.



Электр құралдарды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Электр және электрондық ескі құралдар бойынша Еуропа 2012/19/EU ережесі және ұлттық заңдарға сәйкес пайдалануға жарамсыз электр құралдары бөлек жиналып, кәдеге жаратылуы қажет.

Қате жолмен кәдеге жаратылған ескі электрлік және электрондық құрылғылар қауіпті заттардың болу мүмкіндігіне байланысты қоршаған ортаға және адам денсаулығына зиянды әсер тигізуі мүмкін.

Română

Instrucțiuni de siguranță



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță în vederea utilizărilor viitoare.

► Această suflantă cu aer cald nu este destinată utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe. Această

suflantă cu aer cald poate fi folosită de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă acestea sunt supravegheate sau sunt instruite referitor la utilizarea în siguranță a încărcătorului și înțeleg pericolele pe care aceasta le implică. În caz contrar, există pericolul de manevrare greșită și de rănire.

- ▶ **Supravegheați copiii în timpul folosirii, curățării și întreținerii.** Astfel veți avea siguranța că, copiii nu se joacă cu scula electrică.
- ▶ **Manevrează cu grijă suflanta cu aer cald.** Suflanta cu aer cald generează o căldură puternică, ceea ce duce la un pericol crescut de incendiu și explozie.
- ▶ **Fiți extrem de atenți atunci când lucrați în apropierea materialelor inflamabile.** Jetul de aer fierbinte respectiv duza fierbinte poate aprinde praful sau gazele.
- ▶ **Nu lucra cu suflanta cu aer cald în medii cu pericol de explozie.**
- ▶ **Nu îndreptați jetul de aer fierbinte mai mult timp asupra aceluiași punct.** Gaze ușor inflamabile se pot degaja de exemplu la prelucrarea materialelor plastice, vopselelor, lacurilor sau materialelor asemănătoare.
- ▶ **Aveți în vedere faptul că, căldura poate ajunge la materiale inflamabile ascunse și le poate aprinde.**
- ▶ **După utilizare, așază în siguranță suflanta cu aer cald pe suprafețele de sprijin și las-o să se răcească complet înainte de a o depozita.** Duza fierbinte poate provoca prejudicii.
- ▶ **Nu lăsa nesupravegheată suflanta cu aer cald conectată.**
- ▶ **Atunci când nu este utilizată, suflanta cu aer cald trebuie să fie păstrată într-un loc inaccesibil copiilor.** Nu permite lucrul cu suflanta cu aer cald persoanelor care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni. Suflantele cu aer cald sunt

periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.

- ▶ **Evită contactul suflantei cu aer cald cu ploaia sau umezeala.** Pătrunderea apei într-o suflantă cu aer cald crește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimba destinația de utilizare a cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea suflantei cu aer cald ori pentru a trage fișa din priză.** Ferește cablul împotriva căldurii și stropirii cu ulei. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- ▶ **Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Ochelarii de protecție reduc riscul rănilor.
- ▶ **Scoate fișa din priză înainte de a efectua setări la aparat, de a înlocui accesoriile sau de a așeza de-o parte suflanta cu aer cald.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a suflantei cu aer cald.
- ▶ **Înainte de fiecare utilizare, verifică suflanta cu aer cald, cablul și fișa.** Nu folosi suflanta cu aer cald în cazul în care constăți că aceasta prezintă deteriorări. Nu deschide pe cont propriu suflanta cu aer cald și permite repararea acesteia numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale. Suflantele cu aer cald, cablurile și fișele deteriorate comportă riscuri sporite de electrocutare.



Aerisiți-vă bine sectorul de lucru. Gazele și vaporii degajați în timpul lucrului sunt adesea dăunători sănătății.

- ▶ **Purtați mănuși de protecție și nu atingeți duza fierbinte.** Există pericol de arsuri.
- ▶ **Nu îndreptați jetul de aer fierbinte asupra persoanelor sau animalelor.**
- ▶ **Nu folosi suflanta cu aer cald drept uscător de păr.** Jetul de aer degajat este considerabil mai fierbinte decât în cazul unui uscător de păr.
- ▶ **Ai grijă să nu pătrundă corpuri străine în suflanta cu aer cald.**
- ▶ **Distanța dintre duză și piesa de lucru depinde de materialul de prelucrat (metal, material plastic etc.) și modul de prelucrare preconizat.** Efectuați întotdeauna mai întâi o testare privind debitul de aer și temperatura.
- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea suflantei cu aer cald într-un mediu umed, folosește un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Utilizarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu folosi suflanta cu aer cald dacă are cablul deteriorat.** Nu atinge cablul deteriorat și scoate fișa de rețea dacă cablul se deteriorează în timpul lucrului. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.

Descrierea produsului și a performanțelor sale

Țineți cont de ilustrațiile din secțiunea anterioară a instrucțiunilor de utilizare.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată îndepărtării straturilor de vopsea, dezghețării conductelor de apă, deformării materialului plastic, desprinderii adezivilor, distrugerii buruienilor și încălzirii furtunurilor fretate.

Suflanta cu aer cald este destinată utilizării manuale, sub supraveghere.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

Date tehnice

Suflantă cu aer cald		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Număr de identificare		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Putere nominală	W	1600	1800
Debit de aer	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatură la ieșirea duzei ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Precizie de măsurare a temperaturii		±10 %	±10 %
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Clasa de protecție		□/II	□/II

A) Debitul de aer crește în urma creșterii temperaturii de la 50 °C la 300 °C/600 °C. Ventilatorul se rotește la fel de rapid în toate treptele de putere.

B) la o temperatură ambiantă de 20 °C

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal inferior valorii de **70 dB(A)**.

Valorile totale ale vibrațiilor a_{h_v} (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K: $a_{h_v} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, K=1,5 m/s^2 .

Funcționarea

Punerea în funcțiune

► **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din rețeaua de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice a sculei electrice.

Emanare de fum la prima punere în funcțiune

La ieșirea din fabrică, suprafețele metalice sunt protejate împotriva coroziunii cu un strat de acoperire. Acest strat protector se evaporă la prima punere în funcțiune.

Datorită procesului de fabricație, suflanta cu aer cald poate prezenta decolorări pe duză (3). În acest caz nu este vorba

- (1) Suprafață de așezare
- (2) Comutator de pornire/oprire și trepte de putere
- (3) Duză
- (4) Izolație termică, demontabilă (**UniversalHeat 600**)
- (5) Duză pentru suprafețe^{a)}
- (6) Duză de protecție a sticlei^{a)}
- (7) Duză unghiulară^{a)}
- (8) Duză reflectoare^{a)}
- (9) Duză de reducere^{a)}
- (10) Furtun contractil^{a)}

a) **Accesoriiile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în pachetul de livrare standard. Toate accesoriile sunt disponibile în gama noastră de accesorii.**

de deteriorări, iar funcționarea suflantei cu aer cald nu este afectată.

Pornirea

Împingeți în sus comutatorul de pornire/oprire (2).






Oprirea

Împingeți în jos comutatorul de pornire/oprire (2), în poziția 0.

► **UniversalHeat 600: După o utilizare mai îndelungată la o temperatură înaltă, înainte de a deconecta scula electrică, lăsați-o să funcționeze pentru scurt timp cu treapta de putere de 50 °C activată, pentru a se răci.**

Selectarea treptei de putere

Cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire (2) puteți selecta diferite trepte de putere:

EasyHeat 500		UniversalHeat 600	
Treapta	°C	Treapta	°C
	-		50
	300		350
	500		500

UniversalHeat 600:

- ▶ **În momentul comutării de la 50 °C la 300 °C/600 °C, turația nu se modifică  și, astfel, nu se modifică nici zgomotul de funcționare al suflantei.**

Treapta de putere 50 °C este adecvată pentru răcirea unei piese de prelucrat încălzite sau pentru uscarea vopselei. Aceasta este de asemenea adecvată pentru răcirea sculei electrice înainte de a o depozita sau înainte de a înlocui duzele.

Instrucțiuni de lucru

- ▶ **Înainte de efectuarea oricăror intervenții la suflanta cu aer cald, scoate din priză fișa de rețea.**

Observație: Nu apropia prea tare duza (3) de piesa de prelucrat care trebuie prelucrată. Acumularea de aer fierbinte rezultată poate provoca supraîncălzirea suflantei cu aer cald.

Demontarea izolației termice (UniversalHeat 600)

Pentru lucrul în locuri foarte înguste, puteți demonta prin rotire izolația termică (4).

- ▶ **Atenție la duza fierbinte!** În cazul lucrului fără izolația termică există pericolul de arsuri.

Pentru demontarea, respectiv montarea izolației termice (4), deconectează suflanta cu aer cald și las-o să se răcească.

Pentru o răcire mai rapidă, poți lăsa suflanta cu aer cald să funcționeze pentru scurt timp cu valoarea cea mai scăzută de reglare a temperaturii.



Pentru demontare, roteți izolația termică (4) în direcția sistemului de blocare deschis.



Pentru fixare, așezați izolația termică (4) și roteți-o în direcția sistemului de blocare închis.

Depozitarea suflantei cu aer cald

Așază suflanta cu aer cald pe suprafața de sprijin (1) pentru a o lăsa să se răcească sau pentru a avea ambele mâini libere pentru a lucra.

- ▶ **Lucrează cu deosebită atenție cu suflanta cu aer cald așezată!** Duza sau curentul de aer fierbinte pot produce arsuri.

Poziționează suflanta cu aer cald pe o suprafață plană, stabilă. Asigură-te că nu se poate răsturna. Asigură cablul în afara zonei de lucru, astfel încât suflanta cu aer cald nu-l poată răsturna sau trage în jos.

În cazul perioadelor îndelungate de neutilizare, deconectează suflanta cu aer cald și scoate fișa de rețea.

Exemple de utilizare (consultați imaginile A-F)

La paginile grafice găsiți ilustrațiile cu exemplele de utilizare. Distanța dintre duză și piesa de prelucrat depinde de materialul de prelucrat (metal, material plastic etc.) și modul de prelucrare preconizat.

Temperatura optimă pentru fiecare utilizare se determină prin probe practice.

Efectuați întotdeauna mai întâi o testare privind debitul de aer și temperatura. Începeți cu o distanță mai mare și o treaptă de putere inferioară. Adaptați distanța și treapta de putere după cum este necesar.

Dacă nu sunteți sigur ce material prelucrați sau care este efectul aerului fierbinte asupra acestuia, testați efectul într-un loc mai puțin vizibil.

Puteți lucra fără accesorii în cazul tuturor exemplelor de utilizare, cu excepția „îndepărtării lacului de pe cadrele de ferestre”. Utilizarea accesoriilor propuse vă ușurează, totuși, munca și îmbunătățește în mod substanțial calitatea prelucrării.

Pentru aceasta suflantă cu aer cald poți utiliza toate duzele care sunt disponibile ca accesorii la **Bosch**.

- ▶ **Atenție la înlocuirea duzelor! Nu atinge duza fierbinte. Lasă suflanta cu aer cald să se răcească și poartă mănuși de protecție în timpul înlocuirii.** Duza fierbinte poate produce arsuri.

Pentru o răcire mai rapidă, poți lăsa suflanta cu aer cald să funcționeze pentru scurt timp cu valoarea cea mai scăzută de reglare a temperaturii.

Îndepărtarea lacului/Desprinderea adezivului (consultați imaginea A)

Fixează duza pentru suprafețe (5). Înmoaie lacul, pentru scurt timp, cu aer fierbinte și îndepărtează-l cu un șpaclu curat. Acțiunea îndelungată a căldurii duce la arderea lacului și îngreunează îndepărtarea.

Mulți adezivi se înmoaie sub influența căldurii. Când adezivul este încălzit, pot fi separate îmbinările sau poate fi îndepărtat excesul de adeziv.

Îndepărtarea lacului de pe cadrele de ferestre (consultați imaginea B)

- ▶ **Utilizează în mod obligatoriu duza de protecție a sticlei (6).** Există pericolul de spargere a sticlei.

De pe suprafețele profilate puteți îndepărta lacul cu un șpaclu potrivit și apoi curăța resturile cu o perie de sârmă.

Dezghetarea conductelor de apă (consultați imaginea C)

- ▶ **Înainte de încălzire, verificați dacă este, într-adevăr, vorba despre o conductă de apă.** De cele mai multe ori, aspectul exterior al conductelor de apă nu poate fi deosebit de conductele de gaze. În niciun caz nu este permisă încălzirea conductelor de gaze.

Fixează duza unghiulară (7). Încălzește zonele înghețate, de preferință, dinspre evacuare spre admisie.

Încălziți cu deosebit de multă atenție țevile din material plastic, precum și îmbinările dintre racorduri, pentru a evita deteriorarea acestora.

Deformarea țevilor din material plastic (consultați imaginea D)

Fixează duza reflectoare (8). Umple țevile din material plastic cu nisip și închide-le pe ambele părți, pentru a preveni îndoirea țevii. Încălzește cu atenție și uniform țeava, deplasând-o lateral înainte și înapoi.

Distrugerea buruienilor (consultați imaginea E)

Montați duza de reducere (9) (accesoriu). Selectați cea mai înaltă treaptă de putere. Îndreptați jetul de căldură spre buruieni. Astfel, buruienile vor fi distruse în următoarele zile. Buruienile nu trebuie arse în întregime.

Contractare (consultă imaginea F)

Fixează duza reflectoare (8). Alege diametrul furtunului contractil (10) astfel încât să se potrivească cu piesa de prelucrat. Încălzește uniform furtunul contractil, până când se fixează pe piesa de prelucrat.

Întreținere și service**Întreținere și curățare**

- **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- **Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.**

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita pericolul de siguranță în timpul utilizării, această operație se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică răspunde întrebărilor tale atât în ceea ce privește întreținerea și repararea produsului tău, cât și referitor la piesele de schimb. Pentru desenele descompuse și informații privind piesele de schimb, poți de asemenea să accesezi:

www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță Bosch îți stă cu plăcere la dispoziție pentru a te ajuta în chestiuni legate de produsele noastre și accesoriile acestora.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

România

Robert Bosch SRL

PT/MKV1-EA

Service scule electrice

Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1

013937 București

Tel.: +40 21 405 7541

Fax: +40 21 233 1313

E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com

www.bosch-pt.ro

Mai multe adrese ale unităților de service sunt disponibile la:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind sculele și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Български**Указания за сигурност**

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последиствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- **Този вентилатор за горещ въздух не е предназначен за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или душевни възможности или без достатъчно опит. Този вентилатор за горещ въздух може да се използва от деца от 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сензорни или душевни възможности или без достатъчно опит, ако са под непосредствен надзор от лица, отговорни за безопасността им, или ако са били обучени за сигурна работа с вентилатора за горещ въздух и разбират свързаните с това опасности. В противен**

случай има опасност от погрешно използване и наранявания.

- ▶ **Следете деца при ползване, почистване и поддържане.** Така се предотвратява опасността деца да играят с вентилатора за горещ въздух.
- ▶ **Работете внимателно с пистолета за горещ въздух.** Пистолетът за горещ въздух генерира силна топлина, която води до увеличена опасност от пожар и експлозия.
- ▶ **Бъдете особено внимателно, ако работите в близост до запалими материали.** Горещата струя въздух, респ. горещата дюза могат да възпламят праха или газовете.
- ▶ **Не работете с пистолета за горещ въздух в среда с повишена опасност от експлозия.**
- ▶ **Не насочвайте горещата струя въздух за по-дълго време към едно и също място.** Леснозапалимите газове могат напр. да се образуват при обработка на пластмаси, бои, лакове или подобни материали.
- ▶ **Обърнете внимание на това, че топлината се предава към покритите запалими материали и може да ги възпламени.**
- ▶ **След употреба поставяйте пистолета за горещ въздух в мястото за поставяне и го оставете да се охлади напълно преди да го опаковате.** Горещата дюза може да причини щети.
- ▶ **Не оставайте деца включения пистолет за горещ въздух без надзор.**
- ▶ **Когато не използвате пистолета за горещ въздух, го съхранявайте на недостъпно за деца място. Не допускайте с пистолета за горещ въздух да работят лица, които не са запознати с нея.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, пистолетите с горещ въздух могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Предпазвайте пистолета за горещ въздух от дъжд и овлажняване.** Проникването на вода в пистолета за горещ въздух повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващ кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите пистолета за горещ въздух за кабела или да извадите щепсела от контакта.** Дръжте кабела далеч от топлина или масло. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- ▶ **Носете винаги предпазни очила.** Предпазните очила намаляват риска от наранявания.
- ▶ **Преди да извършвате настройки по електроинструмента, да замените работни инструменти и когато**

оставяте пистолета за горещ въздух, изваждайте щепсела от контакта. Тази предпазна мярка предотвратява неволното включване на пистолета за горещ въздух.

- ▶ **Проверявайте преди всяка употреба пистолета за горещ въздух, кабела и щепсела. Не ползвайте пистолета за горещ въздух, ако установите повреди. Не се опитвайте сами да отваряте пистолета за горещ въздух; допускайте ремонти да бъдат извършвани само от квалифицирани техници и само с използване на оригинални резервни части.** Повредени пистолет за горещ въздух, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.



Проветрявайте добре своето работно място. Възникващите при работа газове и пари често пъти са вредни за здравето.

- ▶ **Носете предпазни ръкавици и не докосвайте горещата дюза.** Има опасност от изгаряне.
- ▶ **Не насочвайте струята въздух към хора или животни.**
- ▶ **Не използвайте пистолета за горещ въздух като сешоар.** Излизащата струя въздух е значително по-гореща от тази на сешоара.
- ▶ **Внимавайте в пистолета за горещ въздух да не паднат чужди тела.**
- ▶ **Разстоянието на дюзата до обработвания детайл зависи от обработвания материал (метал, пластмаса и т.н.) и обработката, която възнамерявате да правите.** Винаги първо направете проба за настройване на дебита и температурата.
- ▶ **Ако се налага използването на пистолета за горещ въздух във влажна среда, използвайте автоматичен предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.**
- ▶ **Не използвайте пистолета за горещ въздух, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го допирайте; незабавно изключете щепсела от контакта.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Описание на продукта и дейността

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за премахване на боя, разтопяване на водопроводи, деформиране на пластмасови детайли, разделяне на залепени съединения, унищожаване на плевели и за затопляне на термо-свиваем шлаух.

Пистолетът за горещ въздух е предназначен само за ръчно контролирано водене.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

- (1) Повърхност за поставяне
- (2) Пусков прекъсвач и степени на мощност
- (3) Дюза
- (4) Топлинна защита, сваляща се (UniversalHeat 600)
- (5) Плоска дюза^{a)}

- (6) Предпазна дюза за стъкло^{a)}
- (7) Дюза за ъгли^{a)}
- (8) Рефлекторна дюза^{a)}
- (9) Редуцираща дюза^{a)}
- (10) Термошлаух^{a)}

a) Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната комплектация на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Технически данни

Пистолет за горещ въздух		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Каталожен номер		3 603 VA6 0..	3 603 VA6 1..
Номинална консумирана мощност	W	1600	1800
Количество въздух	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Температура на изхода на дюзата ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Точност на измерване на температурата		±10 %	±10 %
Маса съгласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Клас на защита		□/II	□/II

A) Количество въздух се увеличава при нарастване на температурата от 50 °C на 300 °C/600 °C. Вентилаторът се върти еднакво бързо на всички степени на мощност.

B) при 20 °C температура на околната среда

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежения и при специфични за отделни страни изпълнения тези данни могат да варират.

Информация за излъчван шум и вибрации

Равнището A на звуковото налягане на електроинструмента обикновено е по-малко от 70 dB(A).

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K:
 $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Работа с електроинструмента

Пускане в експлоатация

- **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента.

Образуване на дим при първото въвеждане в експлоатация

Фабрично металните повърхности са защитени с антикорозионно покритие. Този защитен слой се изпарява при първото въвеждане в експлоатация.

Поради производствения процес пистолетът за горещ въздух може да има оцветявания по дюзата (3). При това не става дума за повреда, функцията на пистолета за горещ въздух не се засяга.

Включване

Преместете пусковия прекъсвач (2) нагоре.






Изключване

Преместете пусковия прекъсвач (2) надолу в положение 0.

- **UniversalHeat 600: Оставете електроинструмента след дълга работа с висока температура да се охлади за известно време преди изключването на степен на мощност 50 °C.**

Избиране на степен на мощност

С пусковия прекъсвач (2) можете да избирате между различните степени на мощност:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Степен	°C	l/min	Степен	°C	l/min
	-	-		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- **При превключване от 50 °C на 300 °C/600 °C оборотите  и съответно шумът при работа на вентилаторите не се променят.**

Степента на мощност 50 °C е подходяща за охлаждане на загрят детайл или за изсушаване на боя. Тя също така е подходяща за охлаждане на електроинструмента преди оставяне или смяна на дюзите.

Указания за работа

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по пистолета за горещ въздух изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Указание: Не приближавайте дюзата (3) твърде близо до обработвания детайл. Възникващият въздушен натиск може да доведе до прегряване на пистолета за горещ въздух.

Демонтиране на топлинния предпазител (UniversalHeat 600)

За работа на особено тесни места можете да свалите термозащитата (4) чрез въртене.

- ▶ **Внимавайте, дюзата е гореща!** При работа без топлинния предпазител се увеличава опасността от изгаряне.

За сваляне, респ. поставяне на топлинната защита (4) изключете пистолета за горещ въздух и го оставете да се охлади.

За по-бързо охлаждане можете да оставите пистолета за горещ въздух да работи за кратко с най-ниската настройка се температура.



Завъртете за сваляне на топлинната защита (4) в посока на отворения катинар.



За поставяне закрепете топлинната защита (4) и завъртете в посока на затворения катинар.

Оставяне на пистолета за горещ въздух

Оставяйте пистолета за горещ въздух върху повърхности за поставяне (1), за да се охлажда или за да можете свободно да работите с две ръце.

- ▶ **Работете с оставен пистолет за горещ въздух особено внимателно!** Можете да се изгорите от горещата дюза или от горещия въздушен поток.

Позиционирайте пистолета за горещ въздух върху равна, стабилна повърхност. Уверете се, че не може да се преобърне. Подсигурете кабела извън Вашата зона на работа така, че пистолетът за горещ въздух да не може да се обърне или изтегли.

Изключвайте пистолета за горещ въздух при по-дълго време без употреба и изтегляйте щепсела.

Работни примери (вж. фиг. А-Г)

Фигури, илюстриращи примерните приложения, можете да намерите на графичните страници.

Разстоянието на дюзата до обработвания детайл зависи от обработвания материал (метал, пластмаса и т.н.) и обработката, която възнамерявате да правите.

Оптималната температура за съответното приложение може да се установи чрез практически опити.

Винаги първо направете проба за настройване на дебита и температурата. Започнете с по-голямо разстояние и по-ниска степен на мощност. Адаптирайте разстоянието и степента на мощност според нуждите.

Ако не сте сигурни, какъв материал обработвате или какво ще е действието на горещия въздух върху материала, пробвайте действието на покрито място.

При всички приведени примерни приложения, освен "Премахване на лак от дограма на прозорци" можете да работите без допълнителни приспособления. Все пак, използването на посочените допълнителни приспособления улеснява работата и повишава качеството.

За този пистолет за горещ въздух можете да използвате всички дюзи, които са на разположение като принадлежности при **Bosch**.

- ▶ **Предпазливост при смяна на дюзите! Не докосвайте горещата дюза. Оставете пистолета за горещ въздух да се охлади и при смяна носете предпазна ръкавица.** Можете да се изгорите от горещата дюза.

За по-бързо охлаждане можете да оставите пистолета за горещ въздух да работи за кратко с най-ниската настройка се температура.

Отстраняване на лак/разтваряне на лепило (вж. фиг. А)

Поставете дюзата за площи (5). Размекнете за кратко лака с горещ въздух и го отстранете с чиста шпатула. Дългото действие на топлината изгаря лака и утжнява отстраняването.

Много лепила се размекват от топлото. При загрято лепило можете да разделите свързвания или да отстраните излишното лепило.

Премахване на лак от дограма на прозорци (вж. фиг. В)

- ▶ **Използвайте непременно дюзата за защита на стъкло (6).** Има опасност от счупване на стъкло.

По профилни повърхности можете да отстраните лаковото покритие с шпакла с подходяща форма или с мека телена четка.

Размразяване на водопроводи (вж. фиг. С)

- ▶ **Преди да започнете работа, се уверете, че тръбите действително са за вода.** Често водопроводните тръби външно не се различават от газопроводните. В никакъв случай не се допуска нагриването на газопроводни тръби.

Поставете ъгловата дюза (7). Затоплете замразените места за предпочитане от изхода по посока на входа.

За да не допуснете повреждане на тръбопровода, бъдете особено внимателни при нагриване на пластмасови тръби и зоните им на съединяване.

Деформиране на пластмасови тръби (вж. фиг. D)

Поставете рефлекторната дюза (8). Напълнете пластмасовите тръби с пясък и ги затворете от двете страни, за да предотвратите огъването на тръбата. Загрейте тръбата внимателно и равномерно чрез странично движение напред-назад.

Унищожаване на плевели (вж. фиг. Е)

Поставете редуциращата дюза (9) (принадлежност). Изберете максималната степен на мощност. Насочете топлинната струя срещу плевелите. Така плевелите ще заги-

нат през следващите дни. Плевелите не трябва да изгарят напълно.

Свиване (вж. фиг. F)

Поставете рефлекторната дюза (8). Изберете диаметър на свиващия се маркуч (10) според обработвания детайл. Загрейте равномерно свиващия се маркуч докато не легне върху обработвания детайл.

Поддържане и сервис

Поддържане и почистване

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.**

Когато е необходима замена на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервис за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на:

www.bosch-pt.com

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Други сервисни адреси ще откриете на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС и хармонизирането на националното законодателство с нея електронни и електрически уреди, които не могат да се използват, трябва да бъдат събирани отделно и да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При неправилно изхвърляне старите електрически и електронни уреди поради възможното наличие на опасни вещества могат да окажат вредни влияния върху околната среда и човешкото здраве.

Македонски

Безбедносни напомени



Прочитайте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Чувајте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.

► **Оваа дувалка за топол воздух не е предвидена за употреба од деца и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење. Оваа дувалка за топол воздух може да ја користат деца над 8 години како и лица со ограничени физички, сензорни и ментални способности или со недоволно искуство и знаење, доколку се под надзор од лица одговорни за нивната безбедност или се подучени за безбедно ракување со дувалката за топол воздух и ги**

разбираат опасностите кои може да произлезат од тоа. Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.

- ▶ **За време на користењето, чистењето и одржувањето надгледувајте ги децата.** Така ќе се осигурате дека децата нема да си играат со дувалката за топол воздух.
- ▶ **Внимателно ракувајте со дувалката за топол воздух.** Дувалката за топол воздух создава јака топлина, која може да доведе до зголемена опасност од пожар или експлозија.
- ▶ **Бидете особено внимателно, доколку работите во близина на запаливи материјали.** Врелата воздушна струја одн. врелата млазница може да ја запалат правта или гасовите.
- ▶ **Не работете со дувалката за топол воздух во потенцијално експлозивна средина.**
- ▶ **Не ја насочувајте врелата воздушна струја подолго време на едно исто место.** Може да се создадат лесно запаливи гасови на пр. при обработка на вештачки материјали, бои, лакови или слични материјали.
- ▶ **Внимавајте на тоа дека топлината може да се спроведе до покриени запаливи материјали и да ги запали.**
- ▶ **По употребата, безбедно оставете ја дувалката за топол воздух и оставете ја целосно да се излади на полиците пред да ја спакувате.** Жешката млазница може да предизвика штети.
- ▶ **Доколку е вклучена дувалката за топол воздух, не ја оставајте без надзор.**
- ▶ **Дувалката за топол воздух што не ја користите чувајте го подалеку од дофат на деца.** Дувалката за топол воздух не смее да ја користат лица кои не се запознаени со неа или не ги имаат прочитано овие упатства. Дувалките за топол воздух се опасни, доколку ги користат неискусни лица.
- ▶ **Дувалката за топол воздух држете ја подалеку од дожд и влага.** Навлегувањето на вода во дувалката за топол воздух го зголемува ризикот од електричен удар.
- ▶ **Не го користите кабелот за други намени, како на пример, за носење на дувалката за топол воздух, за**

закачување или за влечење на приклучокот од приклучницата. Држете го кабелот подалеку од топлина или масло. Оштетениот или свиткан кабел го зголемува ризикот за електричен удар.

- ▶ **Секогаш носете заштитни очила.** Заштитните очила го намалуваат ризикот од повреди.
- ▶ **Извлекете го приклучокот од приклучницата пред да почнете да го подесувате уредот, да менувате делови од опремата или доколку долго време не ја користите дувалката за топол воздух.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на дувалката за топол воздух.
- ▶ **Пред секое користење, проверете ги дувалката за топол воздух, кабелот и приклучокот. Не ја користете дувалката за топол воздух доколку забележите оштетувања. Не ја отворајте сами дувалката за топол воздух и оставете ја на поправка кај квалификуван стручен персонал кој ќе користи само оригинални резервни делови.** Оштетената дувалка за топол воздух, кабелот и приклучокот го зголемуваат ризикот за електричен удар.



Добро проветрете го Вашето работно место.

Гасовите и пареата коишто настануваат при работењето често пати се опасни по здравјето.

- ▶ **Носете заштитни ракавици и не ја допирајте врелата млазница.** Постои опасност од изгореници.
- ▶ **Не ја насочувајте врелата воздушна струја на лица или животни.**
- ▶ **Не ја користете дувалката за топол воздух како фен за сушење коса.** Воздушната струја што излегува од неа е значително поврела одошто кај феновите за сушење коса.
- ▶ **Внимавајте на тоа да не навлезат страни предмети во дувалката за топол воздух.**
- ▶ **Растојанието на млазниците до делот што се обработува зависи од материјалот што се обработува (метал, пластика итн.) и наменетиот вид на обработка.** Секогаш прво направете тест на количината на воздух и температурата.
- ▶ **Доколку користењето на дувалката за топол воздух во влажна средина не може да се избегне, користете заштитен прекинувач за диференцијална струја.** Употребата на заштитниот уред со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.
- ▶ **Дувалката за топол воздух не ја користете доколку кабелот е оштетен. Не го допирајте оштетениот кабел и не го влечете струјниот приклучок, доколку кабелот се оштети за време на работењето.** Оштетениот кабел го зголемува ризикот за електричен удар.

Опис на производот и перформансите

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот алат е наменет за отстранување на слоеви боја, одмрзнување цевки за вода, преобликување на пластика, олабавување на залепени споеви, отстранување на плевел и за загревање на термособирачки црева.

Дувалката за топол воздух е наменета за рачна, надгледувана употреба.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

- (1) Површина за одложување
- (2) Прекинувач за вклучување/исклучување и степени на јачина
- (3) Млазница
- (4) Топлотна заштита, може да се извади (UniversalHeat 600)
- (5) Плосната млазница^{a)}
- (6) Млазница за заштита на стаклото^{a)}
- (7) Аголна млазница^{a)}
- (8) Рефлекторска млазница^{a)}
- (9) Редуцирна млазница^{a)}
- (10) Термособирачко црево^{a)}

a) Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака. Целосната опрема може да ја најдете во нашата Програма за опрема.

Технички податоци

Дувалка за топол воздух		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Број на дел/артикул		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Номинална јачина	W	1600	1800
Количина на воздух	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Температура на излезот на млазницата ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Точност на мерењето на температурата		±10 %	±10 %
Тежина согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Класа на заштита		□/II	□/II

A) Количината на воздух се зголемува со зголемувањето на температурата од 50 °C на 300 °C/600 °C. Вентилаторот се врти во сите брзина во двата степени.

B) при околна температура од 20 °C

Податоците важат за номинален напон [U] од 230 V. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.

Информации за бучава/вибрации

Нивото на звучниот притисок на уредот, оценето со A, типично е помало од 70 dB(A).

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност K дадени се во согласност со: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Употреба

Ставање во употреба

- **Внимавајте на електричниот напон!** Напонот на струјниот извор мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на електричниот алат.

При првото стартување се формира чад

Металните површини се фабрички обложени со слој против корозија. Овој заштитен слој испарува кога уредот се користи за прв пат.

Пиштолот со топол воздух може да има промена на бојата на млазницата (3) како резултат на процесот на производство. Притоа не се работи за оштетување и не се нарушува функцијата на дувалката за топол воздух.

Вклучување

Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (2) нагоре.

Исклучување

Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (2) надолу во позиција 0.

- **UniversalHeat 600: После подолго работење на висока температура, пред да го исклучите електричниот алат, оставете го кратко да се излади на степен од 50 °C.**

Бирање на степен на јачина

Со прекинувачот за вклучување/исклучување (2) може да изберете различни степени на јачина:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Степен	°C	l/min	Степен	°C	l/min
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- ▶ При префрлање од 50 °C на 300 °C/600 °C се менува бројот на вртежи, а со тоа нема да се промени бучавата на вентилаторот при работата.

Степенот на јачина 50 °C е погоден за ладење на загреан дел што се обработува или за сушење на боја. Тој исто така е погоден за ладење на електричниот алат пред неговото оставање настрана или замена на приклучните млазници.

Совети при работењето

- ▶ Пред каква било интервенција на дувалката за топол воздух, извлечете го струјниот приклучок од приклучницата.

Напомена: Не доближувајте ја млазницата (3) премногу блиску до алатот што треба да се обработи. Блокирањето на воздухот може да доведе до прегревање на дувалката за топол воздух.

Вадење на топлотната заштита (UniversalHeat 600)

За работење на особено тесни места може да ја извадите топлотната заштита (4) со свртување.

- ▶ **Внимавајте со врелата млазница!** При работење со топлотна заштита постои зголемена опасност од пожар.

За вадење одн. ставање на заштитата за топлина (4) исклучете ја дувалката и оставете ја да се излади.

За побрзо ладење можете да ја оставите дувалката за топол воздух кратко да работи со најниско поставена температура.



За вадење на топлотната заштита (4) вртете во правец на отворената брава.



За ставање, поставете ја топлотната заштита (4) и свртете ја во правец на затворената брава.

Исклучување на дувалката за топол воздух

Поставете ја дувалката за топол воздух на работна површина (1) за да се излади или за да ви се слободни двете раце за работа.

- ▶ **Работете особено внимателно со оставената дувалка за топол воздух!** Можете да се изгорите на жешките млазници или на жешкиот проток на воздух.

Поставете ја дувалката за топол воздух на рамна стабилна површина. Бидете сигурни дека не може да се преврти. Осигурете го кабелот надвор од вашиот работен простор така што дувалката за топол воздух нема да може да го преврти или повлече надолу.

При подолго некористење исклучете ја дувалката и извадете го струјниот приклучок.

Примери за работа (види слики А–F)

Слики со примери за работењето може да најдете на графичките страници.

Растојанието на млазниците до делот што се обработува зависи од материјалот што се обработува (метал, пластика итн.) и наменетиот вид на обработка.

Оптималната температура за односната примена може да се одреди со практичен обид.

Секогаш прво направете тест на количината на воздух и температурата. Секогаш започнувајте со поголемо растојание и понизок степен на јачина. По потреба прилагодете го растојанието и степенот на јачина.

Доколку не сте сигурни каков материјал обработувате или какво е влијанието на топлиот воздух врз материјалот, тогаш тестирајте го влијанието на покриено место.

Во сите примери за работа, освен „Отстранување на боја од рамка на прозорец“ можете да работите без опрема. Сепак користењето на предложените делови опрема ја поедноставува работата и го зголемува квалитетот на резултатот.

За оваа дувалка за топол воздух можете да ги користите сите млазници, коишто се достапни кај **Bosch** како опрема.

- ▶ **Внимание при промена на млазниците! Не ја допирајте врелата млазница. Оставете ја дувалката да се олади и носете ракавици при промената.**

Можете да се изгорите на жешките млазници.

За побрзо ладење можете да ја оставите дувалката за топол воздух кратко да работи со најниско поставена температура.

Отстранете го лакот/олабавете го лепилото (види слика А)

Поставете ја плоснатата млазница (5). Омекнете ја бојата накратко со топол воздух и извадете ја со чиста шпатула. Долгото изложување на топлина ја согорува бојата и го отежнува отстранувањето.

Многу лепила омекнуваат кога се изложени на топлина. Кога лепилото се загрева, можете да ги одделите спојниците или да го отстраните вишокот лепило.

Отстранување на лак од рамки на прозорци (види слика В)

- ▶ **Погрижете се да ја користите заштитната млазница за стакло (6).** Постои ризик од кршење на стаклото.

На профилираните површини може да го подигнете лакот со соодветна шпатула и да го исчеткате со мека жичана четка.

Одмрзување на водоводи (види слика С)

- ▶ **Пред загревањето проверете, дали всушност се работи за водовод.** Водоводите честопати не може да се разликуваат од гасоводите по надворешниот изглед. Гасоводите не смеат да се загреваат во никој случај.

Поставете ја аголната млазница (7). По можност загревајте ги замрзнатите делови од одводот кон влезот.

Пластичните цевки и споевите помеѓу деловите од цевката треба да се загреваат со особена претпазливост, за да се избегнат оштетувања.

Деформирање пластични цевки (види слика D)

Поставете ја рефлекторската млазница (8). Наполнете ги пластичните цевки со песок и запечатете ги од двете страни за да не се превиткаат. Загрејте ја цевката внимателно и рамномерно со поместување напред и назад настрана.

Уништување на плевел (види слика E)

Поставете редуцираната млазница (9) (опрема). Изберете го највисокиот степен на јачина. Насочете го топлотиот зрак накај плевелот. Со тоа, во следните денови ќе се уништи плевелот. Плевелот не мора целосно да изгори.

Смалување (види слика F)

Поставете ја рефлекторската млазница (8). Изберете го дијаметарот на цевката за смалување (10) за да се совпаѓа со делот што се обработува. Загрејте ја цевката за собирање рамномерно додека не се прилепи на делот што се обработува.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

- ▶ **Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од ѕидната дозна.**
- ▶ **Одржувајте ги чисти електричниот алат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Доколку е потребно користење на приклучен кабел, тогаш набавете го од **Bosch** или специјализирана продавница за **Bosch**-електрични алати, за да избегнете загрозување на безбедноста.

Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашиот производ како и резервните делови. Ознаки за експлозија и информации за резервните делови исто така ќе најдете на: www.bosch-pt.com

Тимот за советување при користење на Bosch ќе ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Северна Македонија

Д.Д. Електрис
Сава Ковачевиќ 47Нб, број 3
1000 Скопје
Е-пошта: dimce.dimcev@servis-bosch.mk
Интернет: www.servis-bosch.mk
Тел./факс: 02/ 246 76 10
Моб.: 070 595 888

Д.П.Т.У "РОЈКА"

Јани Лукровски бб; Т.Ц Автокоманда локал 69
1000 Скопје

Е-пошта: servisrojka@yahoo.com

Тел: +389 2 3174-303

Моб: +389 70 388-520, -530

Дополнителни адреси на сервиси може да најдете под:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Отстранување

Електричните алати, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните алати во домашната канта за отпадоци!

Само за земјите од ЕУ:

Според Европската регулатива 2012/19/EU за електрични и електронски уреди и нивната имплементација во националното право, електричните алати што се вон употреба мора одделно да се собираат и да се рециклираат на еколошки прифатлив начин.

Доколку се отстрануваат неправилно, електричната и електронската опрема може да имаат штетни влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материји.

Srpski

Bezbednosne napomene



Pročitajte sva upozorenja i uputstva.

Propusti u poštovanju napomena za sigurnost i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost.

- ▶ **Nije predviđeno da ovaj ventilator za vrela vazduh koriste deca ili lica sa ograničenim fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem. Ovaj ventilator za vrela vazduh mogu da koriste deca od 8 godina i lica sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili**

lica sa nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko ih nadzire lice koje je odgovorno za njihovu bezbednost ili ako ih ono uputi u bezbedan rad sa ventilatorom za vrelu vazduh i ako razumeju s time povezane opasnosti. U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i povreda.

- ▶ **Prilikom korišćenja, čišćenja i održavanja nadzirite decu.** Time se obezbeđuje da se deca ne igraju ventilatorom za vrelu vazduh.
- ▶ **Pažljivo rukujte ventilacionom grejalicom.** Ventilaciona grejalica stvara veliku toplotu, koja izaziva povećanu opasnost od požara i eksplozije.
- ▶ **Budite posebno obazrivi, kada ste u blizini zapaljivih materijala.** Vrela vazдушna struja odnosno vrela mlaznica mogu da zapale prašinu ili gas.
- ▶ **Ne radite sa ventilacionom grejalicom u okolini ugroženoj eksplozijom.**
- ▶ **Vrelu vazдушnu struju nemojte duže vreme usmeravati na jedno isto mesto.** Lako zapaljivi gasovi mogu nastati npr. prilikom obrade plastike, boja, lakova ili sličnih materijala.
- ▶ **Imajte na umu, da se toplota usmerava ka poklopljenim, zapaljivim materijalima i da ih može zapaliti.**
- ▶ **Posle upotrebe, pažljivo odložite ventilacionu grejalicu na skladišnu površinu i ostavite je da se potpuno ohladi, pre nego što je spakujete.** Vrela mlaznica može načiniti ozlede.
- ▶ **Ne ostavljajte uključenu ventilacionu grejalicu bez nadzora.**
- ▶ **Nekorišćenu ventilacionu grejalicu čuvajte van domašaja dece. Ne dopustite da ventilacionu grejalicu koriste osobe koje sa njom nisu upoznate ili koje nisu pročitale ova uputstva.** Ventilacione grejalice su opasne ako ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ **Ventilaciona grejalica ne sme da bude izložena kiši ili vlazi.** Prodor vode u ventilacionu grejalicu povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Nemojte zloupotrebljavati kabl, kako biste nosili ventilacionu grejalicu, okačili je ili izvukli utikač iz**

utičnice. Držite kabl dalje od vreline ili ulja. Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- ▶ **Nosite uvek zaštitne naočare.** Zaštitne naočare umanjuju rizik od povreda.
- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice pre nego što podesite uređaj, zamenite pribor ili odložite ventilacionu grejalicu.** Ova mera opreza sprečava nenamerno pokretanje ventilacione grejalice.
- ▶ **Pre svake upotrebe prekontrolišite ventilacionu grejalicu, kabl i utikač. Nemojte da koristite ventilacionu grejalicu, ukoliko primetite oštećenja. Nemojte samostalno da otvarate ventilacionu grejalicu i prepustite isključivo stručnom osoblju da vrši popravke i isključivo sa originalnim rezervnim delovima.** Oštećena ventilaciona grejalica, kablovi i utikači povećavaju opasnost od električnog udara.



Dobro proverite svoje radno mesto. Gasovi i isparenja koja nastaju tokom rada, često su štetni po zdravlje.

- ▶ **Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte vrelu mlaznicu.** Postoji opasnost od nastanka opekotina.
- ▶ **Vrelu vazдушnu struju ne usmeravajte na ljude i životinje.**
- ▶ **Ne upotrebljavajte ventilacionu grejalicu za sušenje kose.** Vazдушna struja koja izlazi je značajno vrelija od fena.
- ▶ **Vodite računa da strana tela ne dospeju u ventilacionu grejalicu.**
- ▶ **Rastojanje mlaznice do komada za obradu se obračunava prema materijalu koji se obrađuje (metal, plastika itd) i planiranog načina obrade.** Uvek prvo napravite test po pitanju količine vazduha i temperature.
- ▶ **Ukoliko se rad sa ventilacionom grejalicom ne može izbeći u vlažnoj sredini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Nemojte koristiti ventilacionu grejalicu sa oštećenim kablom. Nemojte dodirivati oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač ako je kabl za vreme rada oštećen.** Oštećeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

Opis proizvoda i primene

Vodite računa o slikama u prednjem delu uputstva za rad.

Upotreba prema svrsi

Električni uređaj je namenjen za uklanjanje slojeva boje, odleđivanje vodovodnih cevi, preoblikovanje plastike, rastvaranje zalepljenih spojeva, uništavanje korova i zagrevanje creva koja se skupljaju.

Ventilaciona grejalica je namenjena samo za ručno upravljanje pod nadzorom.

Komponente sa slike

Označavanje brojevima prikazanih komponenata odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj stranici.

- (1) Površina za odlaganje
- (2) Prekidač za uključivanje/isključivanje i stepen snage
- (3) Mlaznica
- (4) Toplotna zaštita, sa mogućnošću skidanja (UniversalHeat 600)

- (5) Pljosnata mlaznica^{a)}
 - (6) Mlaznica za zaštitu stakla^{a)}
 - (7) Ugaona mlaznica^{a)}
 - (8) Reflektorska mlaznica^{a)}
 - (9) Redukciona mlaznica^{a)}
 - (10) Skupljajuće crevo^{a)}
- a) Prikazani ili opisani pribor ne spada u standardno pakovanje. Kompletni pribor možete da nadete u našem programu pribora.

Tehnički podaci

Duvaljka za vrelli vazduh		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Broj artikla		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Nominalna ulazna snaga	W	1600	1800
Količina vazduha	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatura na izlazu mlaznice ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Preciznost merenja temperature		±10 %	±10 %
Težina u skladu sa EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Klasa zaštite		□/II	□/II

A) Količina vazduha se povećava zbog porasta temperature sa 50 °C na 300 °C/600 °C. Ventilator se u svim stepenima snage okreće istom brzinom.

B) pri temperaturi okoline od 20 °C

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

Informacije o buci/vibracijama

Nivo zvučnog pritiska električnog alata označen sa A tipično iznosi manje od 70 dB(A).

Ukupne vrednosti vibracije a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Režim rada

Puštanje u rad

- **Obratite pažnju na napon mreže!** Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima na tipskoj tablici električnog alata.

Razvoj dima prilikom prvog puštanja u rad

Metalne površine su zaštićene premazom protiv korozije. Razvoj dima prilikom prvog puštanja u rad.

U procesu proizvodnje, ventilaciona grejalica može da pokaže pigmentacije mlaznice (3). Ovdje se ne radi o oštećenjima, ne narušava se funkcija ventilacione grejalice.

Uključivanje

Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) ka gore.

Isključivanje

Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) ka dole u poziciju 0.

- **UniversalHeat 600: posle dužeg rada na visokoj temperaturi, pre isključivanja električni alat ostavite kratko da radi na stepenu snage 50 °C kako bi se ohladio.**

Odaberite stepen snage

Uz pomoć prekidača za uključivanje/isključivanje (2) možete birati između različitih stepena snage:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Stepen	°C	l/min	Stepen	°C	l/min
–	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- **Prilikom prebacivanja sa 50 °C na 300 °C/600 °C ne menja se broj obrtaja i samim tim ni buka pri radu ventilacije.**

Stepen snage 50 °C je pogodan za rashlađivanje pregrejanog radnog komada ili za sušenje farbe. Takođe je pogodan za hlađenje električnog alata pre odlaganja ili menjanja mlaznice u vidu nastavka.

Uputstva za rad

- **Izvućite pre svih radova na ventilacionoj grejalici mrežni utikač iz utičnice.**

Napomena: Nemojte približavati mlaznicu (3) previše komadu za obradu. Zastoj vazduha može uticati na pregrevanje ventilacione grejalice.

Skidanje toplotne zaštite (UniversalHeat 600)

Pri radovima na posebno uzanim područjima, zaštitu od toplote možete (4) da skinete odvrćući je.

- **Oprez od vrele mlaznice!** Pri radu bez toplotne zaštite postoji povećana opasnost od požara.

Za skidanje odn. stavljanje zaštite od topline (4) isključite ventilacionu grejalicu i ostavite je da se ohladi.

Za brže hlađenje, takođe možete kratko pokrenuti ventilacionu grejalicu na najnižoj temperaturi koja se može podesiti.



Za skidanje zaštite od topline (4) okrenite u pravcu otvorene kopče.



Za nameštanje, postavite zaštitu od topline (4) i okretati u pravcu zatvorene kopče.

Isključivanje ventilacione grejalice

Stavite ventilacionu grejalicu na površinu za odlaganje (1), da se ohladi ili da biste imali obe ruke slobodne za rad.

- **Posebno pažljivo rukujte sa isključenom ventilacionom grejalicom!** Možete da se opečete na vruću mlaznicu ili na vreo vazduh.

Postavite ventilacionu grejalicu na ravnu i stabilnu površinu. Vodite računa o tome da ne može da se prevrne. Pričvrstite kabl izvan svog radnog područja tako da ga ventilaciona grejalica ne može prevrnuti ili povući.

U slučaju dužeg nekorišćenja ventilacione grejalice isključite je i izvucite mrežni utikač.

Radni primeri (pogledajte slike A–F)

Slike primera u radu naći ćete na stranama sa grafikom.

Rastojanje mlaznice do komada za obradu se obračunava prema materijalu koji se obrađuje (metal, plastika itd.) i planiranog načina obrade.

Optimalna temperatura za trenutnu upotrebu, daje se preko praktičnih oglada proračunati.

Uvek prvo napravite test po pitanju količine vazduha i temperature. Počnite sa većim razmakom a nižim nivoom jačine. Prilagodavajte rastojanje i nivo jačine po potrebi.

Ukoliko niste sigurni, koji materijal obrađujete ni to kakva dejstva vruć vazduh ima na materijal, tada testirajte dejstvo na nekom nepristupačnom mestu.

Kod svih radnih primera osim „Uklanjanje laka sa prozorskog okna“ možete da radite bez pribora. Upotreba predloženih delova pribora pojednostavljuje rad i značajno povećava kvalitet rezultata.

Za ovu ventilacionu grejalicu možete da koristite sve mlaznice, koje su raspoloživi kao pribor kod **Bosch**.

- **Oprez pri zameni mlaznica! Ne dodirujte vrelu mlaznicu. Ostavite ventilacionu grejalicu da se ohladi i prilikom zamene nosite zaštitne rukavice.** Na zagrejanjoj mlaznici se možete opeći.

Za brže hlađenje, takođe možete kratko pokrenuti ventilacionu grejalicu na najnižoj temperaturi koja se može podesiti.

Uklanjanje laka/skidanje lepka (videti sliku A)

Postavite pljosnату mlaznicu (5). Vrelim vazduhom kratko omekšajte lak i pokupite ga čistom špahtlom. Dugo toplotno delovanje gori lak i otežava uklanjanje.

Mnogi lepkevi usled topline omekšaju. Kod zagrejanog lepka možete da razdvojite veze ili uklonite prekomerni lepak.

Uklanjanje laka sa prozorskog okna (pogledajte sliku B)

- **Obavezno koristite mlaznicu za zaštitu stakla (6).**

Postoji opasnost od loma stakla.

Na profilisanim površinama možete podići lak sa odgovarajućom špahtlom i skinuti sa nekom mekom žičanom četkom.

Odešavanje vodova sa vodom (pogledajte sliku C)

- **Pre zagrevanja proverite da li se zaista radi o vodu sa vodom.** Vodovi sa vodom se često spolja ne razlikuju od vodova sa gasom. Gasovodi ne smeju nikako da se zagrevaju.

Postavite ugaonu mlaznicu (7). Zaledena mesta je najbolje da zagrejte od odvoda u smeru dovoda.

Zagrevajte cevi od plastike kao i spojeve između posebno oprezno, da bi izbegli oštećenja.

Deformisanje plastičnih cevi (videti sliku D)

Postavite reflektorsku mlaznicu (8). Da biste sprečili presavijanje plastičnih cevi, napunite cevi peskom i zatvorite ih sa obe strane. Pažljivo zagrejte cev i pomerajte ga ravnomerno tamo-vamo.

Uništavanje korova (pogledajte sliku E)

Koristite redukcione mlaznice (9) (pribor). Izaberite najviši stepen snage. Uperite vrelu mlaznicu ka korovu. Korenje će tako kroz par dana izumreti. Korov ne mora u celosti pregoreti.

Termoskupljanje (videti sliku F)

Postavite reflektorsku mlaznicu (8). Izaberite prečnik termoskupljajućeg creva (10) u skladu sa radnim komadom. Ravnomerno zagrejte termoskupljajuće crevo tako da naleže na radni komad.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- **Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- **Držite električni alat i prореze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.**

Ako je neophodna zamena priključnog voda, onda to mora da izvede **Bosch** ili ovlašćena servisna služba za **Bosch** električne alate, kako biste izbegli ugrožavanje bezbednosti.

Servis i saveti za upotrebu

Servis odgovara na vaša pitanja u vezi sa popravkom i održavanjem vašeg proizvoda kao i u vezi sa rezervnim delovima. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete i pod: www.bosch-pt.com
Bosch tim za konsultacije vam rado pomaže tokom primene,

ukoliko imate pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Srpski

Bosch Elektroservis
Dimitrija Tucovića 59
11000 Beograd
Tel.: +381 11 644 8546
Tel.: +381 11 744 3122
Tel.: +381 11 641 6291
Fax: +381 11 641 6293
E-Mail: office@servis-bosch.rs
www.bosch-pt.rs

Dodatne adrese servisa pogledajte na:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Uklanjanje đubreta

Električni alati, pribor i pakovanja treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Samo za EU-zemlje:

Prema evropskim smernicama 2012/19/EU o starih električnim i elektronskim uređajima i njihovim pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Slovenščina

Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite za prihodnjo uporabo.

► **Tega fena za vroč zrak ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in**

pomanjkljivim znanjem. Otroci, stari 8 let ali več, osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe pomanjkljivimi izkušnjami in pomanjkljivim znanjem lahko fen za vroč zrak uporabljajo le pod nadzorom odgovorne osebe, ki je tudi odgovorna za njihovo varnost, ali če so seznanjeni z varno uporabo fena za vroč zrak ter se zavedajo s tem povezanih nevarnosti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.

- **Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem otroke strogo nadzorujte.** Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali s fenom za vroč zrak.
- **S fenom za vroč zrak ravnajte previdno.** Fen za vroč zrak proizvaja toploto, ki poveča nevarnost požara in eksplozije.
- **Bodite še posebej pozorni, če delate v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi vročega zraka oz. vroče šobe se lahko vnamejo prah ali plini.
- **S fenom za vroč zrak ne delajte v okoljih, v katerih obstaja nevarnost eksplozije.**
- **Vročega zraka ne usmerjajte na isto mesto dlje časa.** Lahko vnetljivi plini lahko nastanejo npr. pri obdelavi plastike, lakov ali podobnih materialov.
- **Upoštevajte, da se lahko toplota dovaja do pokritih vnetljivih materialov in povzroči, da se ti vnamejo.**
- **Fen za vroč zrak po uporabi varno odložite na odlagalno površino in počakajte, da se popolnoma ohladi, preden ga pospravite.** Vroča šoba lahko povzroči škodo.
- **Vklapljenega fena za vroč zrak ne puščajte brez nadzora.**
- **Če fena za vroč zrak ne uporabljate, ga hranite zunaj dosega otrok.** Osebam, ki fena za vroč zrak ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, fena za vroč zrak ne dovolite uporabljati. Feni za vroč zrak so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- ▶ **Fen za vroč zrak zavarujte pred dežjem in vlago.** Vdor vode v fen za vroč zrak povečuje tveganje električnega udara.
- ▶ **Kabla ne uporabljajte za nošenje ali obešanje fena za vroč zrak, prav tako ne vlecite za kabel, ko želite vtič izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino in oljem. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- ▶ **Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna očala zmanjšajo nevarnost poškodb.
- ▶ **Pred nastavljanjem fena za vroč zrak, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem fena za vroč zrak izvlecite vtič iz vtičnice.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon fena za vroč zrak.
- ▶ **Pred vsako uporabo preglejte fen za vroč zrak, kabel in vtič. Če opazite kakršne koli poškodbe, fena za vroč zrak ne uporabljajte. Fena za vroč zrak ne odpirajte sami. Popravilo lahko opravi samo usposobljen strokovnjak, in sicer izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Poškodbe fena za vroč zrak, kabla in vtiča povečajo nevarnost električnega udara.



Dobro prezačite delovno mesto. Plini in pare, ki nastanejo med delom, so pogosto zdravju škodljivi.

- ▶ **Nosite zaščitne rokavice in se ne dotikajte vroče šobe.** Obstaja nevarnost opeklin.
- ▶ **Vročega zraka ne usmerjajte proti osebam ali živalim.**
- ▶ **Fena za vroč zrak ne uporabljajte kot sušilnik za lase.** Izhajajoč zrak je bistveno bolj vroč kot pri sušilniku za lase.
- ▶ **Pazite, da v fen za vroč zrak ne vstopijo tujki.**
- ▶ **Razdalja med šobo in obdelovancem je odvisna od obdelovanega materiala (kovina, plastika itd.) in načina obdelave.** Pred začetkom dela izvedite preizkus, da se prepričate o primerni količini in temperaturi zraka.

- ▶ **Če je uporaba fena za vroč zrak v vlažnem okolju neizogibna, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na diferenčni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.
- ▶ **Fena za vroč zrak ne uporabljajte, če je poškodovan njegov kabel. Ne dotikajte se poškodovanega električnega kabla. Če se kabel poškoduje med delom, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.** Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

Opis izdelka in storitev

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namenska uporaba

Električno orodje je primerno za odstranjevanje barvnih premazov, odtaljevanje vodnih napeljav, preoblikovanje plastike, sproščanje lepilnih spojev, odstranjevanje plevla in segrevanje skrčljivih cevi.

Fen za vroč zrak je primeren za ročno, nadzorovano vodenje.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na shemo električnega orodja na strani s shemami.

- (1) Odlagalna ploskev
- (2) Stikalo za vklop/izklop in nastavitev stopnje moči
- (3) Šoba
- (4) Snemljiva toplotna zaščita (**UniversalHeat 600**)
- (5) Ploščata šoba^{a)}
- (6) Zaščitna šoba za steklo^{a)}
- (7) Kotna šoba^{a)}
- (8) Reflektorska šoba^{a)}
- (9) Reducirna šoba^{a)}
- (10) Krčljiva cev^{a)}

a) **Prikazan ali opisan pribor ni del standardnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.**

Tehnični podatki

Ventilator za vroč zrak		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Kataloška številka		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Nazivna moč	W	1600	1800
Zračni pretok	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatura na izhodu šobe ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Natančnost merjenja temperature		±10 %	±10 %
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Razred zaščite pred el. udarom		□/II	□/II

A) Pretok zraka se poveča z naraščanjem temperature s 50 °C na 300 °C/600 °C. Ventilator se pri vseh nastavitvah temperature vrtil enako hitro.

B) pri temperaturi okolice 20 °C

Navedbe veljajo za nazivno napetost [U] 230 V. Pri drugih napetostih in izvedbah, specifičnih za posamezno državo, se lahko te navedbe razlikujejo.

Podatki o hrupu/tresljajih

Raven zvočnega tlaka električnega orodja po vrednotenju A je običajno nižja od **70 dB(A)**.

Skupne vrednosti tresljajev a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Delovanje

Uporaba

- **Upošteвайте napetost omrežja!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici električnega orodja.

Nastanek dima med prvo uporabo

Kovinske površine so s premazom tovarniško zaščitene pred korozijo. Med prvo uporabo ta zaščitna plast izpari.

S postopkom izdelave lahko pride do obarvanj na šobi **(3)** fena za vroč zrak. Pri tem ne gre za poškodbe in to ne vpliva na delovanje fena za vroč zrak.

Vklop

Stikalo za vklop/izklop **(2)** potisnite navzgor.






Izklop

Stikalo za vklop/izklop **(2)** potisnite navzdol v položaj **0**.

- **UniversalHeat 600: električno orodje naj po daljši uporabi pri visoki temperaturi še nekaj časa deluje pri temperaturi 50 °C, da se nekoliko ohladi.**

Izbira temperature

S stikalom za vklop/izklop **(2)** lahko izbirate različne delovne stopnje:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Stopnja	°C	l/min	Stopnja	°C	l/min
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- **Pri preklopu s 50 °C na 300 °C/600 °C se število vrtljajev  in obratovalni zvok fena ne spremenita.**

Temperatura 50 °C je primerna za ohlajanje ogretega obdelovanca ali za sušenje barve. Prav tako je primerna za ohlajanje električnega orodja pred izklopom ali menjavo šobe.

Navodila za delo

- **Potegnite vtič iz vtičnice pred vsemi opravili, ki jih izvajate na fenu za vroč zrak.**

Opomba: pazite, da šobe **(3)** ne boste preveč približali obdelovancu. Nastajajoči zastoj zraka lahko povzroči pregrevanje fena za vroč zrak.

Odstranitev toplotne zaščite (UniversalHeat 600)

Pri delu na posebej ozkih mestih lahko toplotno zaščito **(4)** snamete tako, da jo zavrtite.

- **Previdno, šoba je vroča!** Pri delu brez toplotne zaščite obstaja povečana nevarnost opeklin.

Pred odstranjevanjem in ponovnim nameščanjem toplotne zaščite **(4)** izklopite fen za vroč zrak in počakajte, da se ohladi.

Za hitreše ohlajanje lahko fen za vroč zrak kratko pustite delovati pri najnižji nastavljeni temperaturi.



Za demontažo toplotno zaščito **(4)** zavrtite v smeri odprte ključavnice.



Za montažo namestite toplotno zaščito **(4)** in jo zavrtite v smeri zaprte ključavnice.

Odlaganje fena za vroč zrak

Fen za vroč zrak odložite na odlagalno površino **(1)**, da se ohladi ali da imate obe roki prosti za delo.

- **Z izklopljenim fenom za vroč zrak ravnajte še posebej previdno!** Na vroči šobi ali vročem zraku se lahko opečete.

Fen za vroč zrak postavite na ravno, stabilno površino. Prepričajte se, da se ne more prevrniti. Kabel pritrdite zunaj svojega delovnega območja, tako da ne more prevrniti fena za vroč zrak ali ga potegniti navzdol.

Če fena za vroč zrak dlje časa ne uporabljate, ga izklopite in izvlecite vtič.

Primeri dela (glejte slike A–F)

Slike delovnih primerov se nahajajo na grafičnih straneh. Razdalja med šobo in obdelovancem je odvisna od obdelovanega materiala (kovina, plastika itd.) in načina obdelave.

Optimalno temperaturo za posamezne načine uporabe lahko določite s preprostim preizkusom.

Pred začetkom dela izvedite preizkus, da se prepričate o primerni količini in temperaturi zraka. Začnite z večjo razdaljo in nižjo stopnjo moči. Razdaljo in stopnjo moči nato po potrebi prilagodite.

Če niste prepričani, kateri material obdelujete ali kako vroč zrak vpliva na material, učinek preverite na pokritem mestu.

V vseh delovnih primerih razen „Odstranjevanje laka z okenskih okvirjev“ lahko delate brez pribora. Vendar pa uporaba predlaganega orodja delo poenostavi in bistveno izboljša kakovost delovnih rezultatov.

Za ta fen za vroč zrak lahko uporabite vse šobe **Bosch**, ki so na voljo kot pribor.

- **Previdno pri zamenjavi šobe! Ne dotikajte se vroče šobe. Počakajte, da se fen za vroč zrak ohladi in pri zamenjavi nosite zaščitne rokavice.** Na vroči šobi puhalnika se lahko opečete.

Za hitreše ohlajanje lahko fen za vroč zrak kratko pustite delovati pri najnižji nastavljeni temperaturi.

Odstranjevanje laka/raztapljanje lepila (glejte sliko A)

Namestite ploščato šobo **(5)**. Lak na hitro zmehčajte z vročim zrakom in ga postrgajte s čisto lopatico. Dolgo segrevanje zažge lak in oteži njegovo odstranjevanje.

Številna lepila se zaradi vročine zmečkajo. Če je lepilo segrelo, lahko odlepate predmete ali odstranite prekomerno količino lepila.

Odstranjevanje laka z okenskih okvirjev (glejte sliko B)

► **Obvezno uporabite šobo z zaščito stekla (6).** Obstaja nevarnost, da steklo poči.

Na profiliranih ploskvah lahko lak odluščite s primerno lopatico in ga nato odstranite z mehko ščetko.

Odmrzovanje vodovodnih cevi (glejte sliko C)

► **Pred segrevanjem preverite, če gre v resnici za vodovodno cev.** Vodovodne cevi se od zunaj pogosto ne razlikujejo od plinskih. Segrevanje plinskih cevi v nobenem primeru ni dovoljeno.

Namestite kotno šobo (7). Zamrzla mesta segrejte vedno v smeri od odvoda do dovoda.

Še posebno previdno segrevajte plastične cevi in spoje med kosi cevi, ker se lahko poškodujejo.

Preoblikovanje plastičnih cevi (glejte sliko D)

Namestite reflektorsko šobo (8). Plastične cevi napolnite s peskom in jih na obeh straneh zaprite, da preprečite upogibanje cevi. Cev previdno in enakomerno segrejte z vzdolžnim premikanjem levo in desno.

Uničenje plevela (glejte sliko E)

Namestite reducirno šobo (9) (pribor). Izberite najvišjo stopnjo moči. Toplotni curek usmerite v plevel. Plevel bo zaradi tega v naslednjih nekaj dneh odmrl. Ni potrebno, da plevel popolnoma zgori.

Nakrčenje (glejte sliko F)

Namestite reflektorsko šobo (8). Izberite krčljivo cev (10) s premerom, ki ustreza obdelovancu. Krčljivo cev enakomerno segrevajte, dokler se tesno ne prilaga obdelovancu.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**
- **Skrbite za čistočo električnega orodja in prezračevalnih utorov, da lahko dobro in varno delate.**

Če morate zamenjati priključni kabel, storite to pri servisu **Bosch** ali pooblaščenem servisu za električna orodja **Bosch**, da ne pride do ogrožanja varnosti.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Tehnične skice in informacije glede nadomestnih delov najdete na: **www.bosch-pt.com**

Boscheva skupina za svetovanje pri uporabi vam bo z veseljem odgovorila na vprašanja o naših izdelkih in pripadajočem priboru.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Slovensko

Robert Bosch d.o.o.
Verovškova 55a
1000 Ljubljana
Tel.: +00 803931
Fax: +00 803931
Mail: servis.pt@si.bosch.com
www.bosch.si

Naslove drugih servisnih mest najdete na povezavi:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih orodij ne odvrzite med gospodinjne odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni uresničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Hrvatski

Sigurnosne napomene



Treba prečitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili

teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

- **Ovo puhalo vrućeg zraka ne smiju koristiti djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili nedostatnim iskustvom i znanjem. Ovo puhalo vrućeg zraka smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim**

sposobnostima ili osobe s nedostatnim iskustvom i znanjem ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost i ako ih uputi u sigurno rukovanje i opasnosti povezane s rukovanjem puhalom vrućeg zraka. U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.

- ▶ **Djeca moraju biti pod nadzorom prilikom korištenja, čišćenja i održavanja.** Na taj način ćete osigurati da se djeca ne igraju s ventilatorom na vrući zrak.
- ▶ **Pažljivo postupajte s puhalom vrućeg zraka.** Puhalo vrućeg zraka proizvodi veliku toplinu koja dovodi do povećane opasnosti od požara i eksplozije.
- ▶ **Budite posebno pažljivi kada radite u blizini zapaljivih materijala.** Struja vrućeg zraka odn. vruća sapnica mogu zapaliti prašinu ili plinove.
- ▶ **Ne radite s puhalom vrućeg zraka u okolini ugroženoj eksplozijom.**
- ▶ **Ne usmjeravajte struju vrućeg zraka duže vrijeme na jedno te isto mjesto.** Lako zapaljivi plinovi mogu nastati npr. pri obradi plastike, boja, lakova ili sličnih materijala.
- ▶ **Vodite računa da se toplina provodi do pokrivenih zapaljivih materijala i da ih može zapaliti.**
- ▶ **Nakon uporabe puhalo vrućeg zraka sigurno odložite i ostavite ga da se potpuno ohladi na površinama za odlaganje prije nego što ga zapakirate.** Vruća sapnica može prouzročiti oštećenja.
- ▶ **Uključeno puhalo vrućeg zraka ne ostavljajte bez nadzora.**
- ▶ **Puhalo vrućeg zraka koje ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s puhalom vrućeg zraka osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Puhala vrućeg zraka su opasna ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Puhalo vrućeg zraka držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u puhalo vrućeg zraka povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebljavajte kabel za nošenje, vješanje puhala vrućeg zraka ili za izvlačenje utikača iz mrežne**

utičnice. Kabel držite dalje od vrućine ili ulja. Oštećeni ili usukani kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.

- ▶ **Uvijek nosite zaštitne naočale.** Zaštitne naočale smanjuju opasnost od ozljeda.
- ▶ **Izvučite utikač iz utičnice prije namještanja alata, zamjene pribora ili odlaganja puhala vrućeg zraka.** Ove mjere opreza sprječavaju nehотиčno pokretanje puhala vrućeg zraka.
- ▶ **Prije svake uporabe provjerite puhalo vrućeg zraka, kabel i utikač. Puhalo vrućeg zraka ne koristite ako ste ustanovili oštećenja. Puhalo vrućeg zraka ne otvarajte sami i popravak prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Oštećena puhala vrućeg zraka, oštećeni kabel i utikač povećavaju opasnost od električnog udara.



Dobro provjetrite radno mjesto. Plinovi i pare, koji nastaju pri radu, često su štetni za zdravlje.

- ▶ **Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte vruću sapnicu.** Postoji opasnost od opekline.
- ▶ **Ne usmjeravajte struju vrućeg zraka na ljude ili životinje.**
- ▶ **Puhalo vrućeg zraka ne koristite kao sušilo za kosu.** Struja zraka koja izlazi znatno je toplija od one kod sušila za kosu.
- ▶ **Pazite da strana tijela ne dospiju u puhalo vrućeg zraka.**
- ▶ **Razmak sapnice do izratka ravna se prema materijalu koji se obrađuje (metal, plastika itd.) i namjeravanom načinu obrade.** Uvijek najprije napravite test u pogledu količine zraka i temperature.
- ▶ **Ako se ne može izbjeći uporaba puhala vrućeg zraka u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Primjenom zaštitne strujne sklopke smanjuje se opasnost od električnog udara.
- ▶ **Puhalo vrućeg zraka ne koristite s oštećenim kabelom.** Oštećeni kabel ne dodirujte i izvučite mrežni utikač ako bi se kabel tijekom rada oštetio. Oštećeni kabel povećava opasnost od električnog udara.

Opis proizvoda i radova

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za uklanjanje premaza boje, odmrzavanje vodovodnih cijevi, deformaciju plastike, odvajanje lijepljenih spojeva, uklanjanje korova i za zagrijavanje termoskupljajućih crijeva.

Puhalo vrućeg zraka je namijenjeno za uporabu rukom pod nadzorom.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- (1) Površina za odlaganje
- (2) Prekidač za uključivanje/isključivanje i stupnjevi snage
- (3) Sapnica
- (4) Toplinska zaštita, skidiva (UniversalHeat 600)
- (5) Plosnata sapnica^{a)}
- (6) Sapnica sa zaštitom za staklo^{a)}

- (7) Kutna sapnica^{a)}
- (8) Reflektorska sapnica^{a)}
- (9) Redukcijska sapnica^{a)}
- (10) Crijevo za skupljanje^{a)}

a) **Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke. Potpuni pribor možete naći u našem programu pribora.**

Tehnički podaci

Puhalo vrućeg zraka		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Kataloški broj		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Nazivna primljena snaga	W	1600	1800
Količina zraka	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatura na izlazu sapnice ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Točnost mjerenja temperature		±10 %	±10 %
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Klasa zaštite		□/II	□/II

A) Količina zraka povećava se povećanjem temperature sa 50 °C na 300 °C/600 °C. Ventilator se okreće jednako brzo na svim stupnjevima snage.

B) pri temperaturi okoline od 20 °C

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Informacije o buci i vibracijama

Razina zvučnog tlaka električnog alata prema ocjeni A je u pravilu manja od **70 dB(A)**.

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Rad

Puštanje u rad

- **Pridrżavajte se mreţnog napona!** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata.

Razvijanje dima pri prvom puštanju u rad

Tvornički su metalne površine zaštićene antikorozivnim premazom. Taj zaštitni sloj isparava pri prvom puštanju u rad.

Na sapnici (3) puhalo vrućeg zraka može doći do promjene boje kao rezultat proizvodnog procesa. Ne radi se o oštećenjima i to ne utječe na funkciju puhalo vrućeg zraka.

Uključivanje

Prekidač za uključivanje/isključivanje (2) pritisnite prema gore.






Isključivanje

Prekidač za uključivanje/isključivanje (2) pritisnite prema dolje u položaj 0.

- **UniversalHeat 600: Nakon duljeg rada na visokoj temperaturi prije isključivanja za hlađenje ostavite električni alat kratko vrijeme da radi na stupnju snage 50 °C.**

Odabir stupnja snage

Pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (2) možete birati između različitih stupnjeva snage:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Stupanj	°C	l/min	Stupanj	°C	l/min
–	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- **Kod prebacivanja sa 50 °C na 300 °C/600 °C ne mijenja se broj okretaja , a time ni zvuk ventilatora pri radu.**

Stupanj snage 50 °C prikladan je za hlađenje zagrijanog izratka ili za sušenje boje. Također je prikladan za hlađenje električnog alata prije odlaganja ili zamjene sapnica.

Upute za rad

- **Prije svih radova na puhalu vrućeg zraka izvucite mreţni utikač iz utičnice.**

Napomena: Sapnicu (3) ne stavljajte preblizu obrađivanom izratku. Nastao uspor zraka može dovesti do pregrijavanja puhalo vrućeg zraka.

Skidanje toplinske zaštite (UniversalHeat 600)

Za radove na posebno uskim mjestima okretanjem možete skinuti toplinsku zaštitu (4).

- **Oprez od vruće sapnice!** Kod radova bez toplinske zaštite postoji povećana opasnost od opekline. Za skidanje odn. stavljanje toplinske zaštite (4) isključite puhalo vrućeg zraka i ostavite ga da se ohladi.

Za brže hlađenje puhalo vrućeg zraka možete i kratko vrijeme ostaviti da radi na najnižoj podesivoj temperaturi.



Za skidanje toplinsku zaštitu **(4)** okrenite u smjeru otključanog lokota.



Za stavljanje stavite toplinsku zaštitu **(4)** i okrenite je u smjeru zaključanog lokota.

Odlaganje puhalo vrućeg zraka

Odložite puhalo vrućeg zraka na površine za odlaganje **(1)** kako bi se ohladilo ili kako biste imali obje ruke slobodne za rad.

► **Posebno oprezno radite s odloženim puhalom vrućeg zraka!** Možete se opeći na vrućoj sapnici ili na vrućoj struji zraka.

Pozicionirajte puhalo vrućeg zraka na ravnu, stabilnu površinu. Uvjerite se da se ne može prevrnuti. Osigurajte kabel izvan svojeg područja rada tako da ne može srušiti ili povući puhalo vrućeg zraka.

U slučaju duljeg nekorištenja isključite puhalo vrućeg zraka i izvucite mrežni utikač.

Radni primjeri (vidjeti slike A–F)

Slike radnih primjera možete naći na stranicama sa slikama. Razmak sapnice do izratka ravna se prema materijalu koji se obrađuje (metal, plastika itd.) i namjeravanom načinu obrade.

Optimalna temperatura za odgovarajuću primjenu može se odrediti praktičnim pokušajem.

Uvijek najprije napravite test u pogledu količine zraka i temperature. Započnite s većim razmakom i niskim stupnjem snage. Zatim po potrebi prilagodite razmak i stupanj snage.

Ako niste sigurni koji materijal obrađujete ili kako će vrući zrak djelovati na materijal, onda ispitajte djelovanje na skrivenom mjestu.

Kod svih radnih primjera osim „Uklanjanje laka s okvira prozora“ možete raditi bez pribora. Uporaba predloženih dijelova pribora pojednostavljuje rad i znatno povećava kvalitetu rezultata.

Za ovo puhalo vrućeg zraka možete upotrebljavati sve sapnice koje se u **Bosch** mogu kupiti kao pribor.

► **Oprez pri promjeni sapnice! Ne dodirujte vruću sapnicu. Ostavite puhalo vrućeg zraka da se ohladi i pri promjeni sapnice nosite zaštitne rukavice.** Možete se opeći na vrućoj sapnici.

Za brže hlađenje puhalo vrućeg zraka možete i kratko vrijeme ostaviti da radi na najnižoj podesivoj temperaturi.

Uklanjanje laka/odvajanje ljepila (vidjeti sliku A)

Stavite plosnata sapnicu **(5)**. Kratko rastopite lak vrućim zrakom i odignite ga čistom lopaticom. Dugo djelovanje topline dovodi do paljenja laka i otežava skidanje.

Brojna ljepila omekšaju uslijed djelovanja topline. Kada je ljepilo zagrijano, možete odvojiti spojeve ili ukloniti višak ljepila.

Uklanjanje laka s okvira prozora (vidjeti sliku B)

► **Obavezno upotrebljavajte sapnicu sa zaštitom za staklo (6).** Postoji opasnost od pucanja stakla.

Na profiliranim površinama lak možete odignuti odgovarajućom lopaticom i očetkati mekom žičanom četkom.

Odmrzavanje vodovodnih cijevi (vidjeti sliku C)

► **Prije zagrijavanja provjerite radi li se stvarno o vodovodnoj cijevi.** Vodovodne cijevi se s vanjske strane često ne razlikuju od plinskih cijevi. Plinske cijevi se ni u kojem slučaju ne smiju zagrijavati.

Stavite kutnu sapnicu **(7)**. Prvenstveno zagrijavajte smrznuta mjesta od odvoda u smjeru dovoda.

Plastične cijevi kao i spojeve između cijevnih komada zagrijavajte posebno oprezno kako bi se izbjegla oštećenja.

Promjena oblika plastičnih cijevi (vidjeti sliku D)

Stavite reflektorsku sapnicu **(8)**. Plastične cijevi napunite pijeskom i zatvorite na objema stranama kako biste spriječili savijanje cijevi. Oprezno i ravnomjerno zagrijavajte cijev bočnim pomicanjem amo-tamo.

Uklanjanje korova (vidjeti sliku E)

Stavite redukcijsku sapnicu **(9)** (pribor). Odaberite najviši stupanj snage. Vrući zrak usmjerite na korov. Na taj će način korov nestati za nekoliko dana. Korov ne morate potpuno spaliti.

Skupljanje (vidjeti sliku F)

Stavite reflektorsku sapnicu **(8)**. Odaberite promjer crijeva za skupljanje **(10)** prema izratku. Ravnomjerno zagrijavajte crijevo za skupljanje sve dok ne nalegne na izradak.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- **Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistima kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u **Bosch** servisu ili u ovlaštenom servisu za **Bosch** električne alate kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Naša servisna služba će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi:

www.bosch-pt.com

Tim Bosch savjetnika o uporabi rado će odgovoriti na vaša pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Hrvatski

Robert Bosch d.o.o PT/SHR-BSC
 Kneza Branimira 22
 10040 Zagreb
 Tel.: +385 12 958 051
 Fax: +385 12 958 050
 E-Mail: RBKN-bsc@hr.bosch.com
 www.bosch.hr

Ostale adrese servisa võete pronaci na:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje električni alati, koji više nisu uporabivi, moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Eesti**Ohutusnõuded****Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.**

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

- ▶ **See kuumaõhupuhur ei ole ette nähtud kasutamiseks laste ja isikute poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad selleks vajalikud kogemused ja teadmised. Seda kuumaõhupuhurit tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste,**

sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmisteta isikud nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on tutvustatud kuumaõhupuhuri ohutut käsitsemist ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid.

Vastasel korral on väärkäsitsemise ja vigastuste oht.

- ▶ **Ärge jätke lapsi seadme kasutamise, puhastamise ja hooldamise ajal järelevalveta.** Sellega tagate, et lapsed ei hakka laadimisseadmega mängima.
- ▶ **Olge kuumaõhupuhuri käitsemisel hoolikas.** Kuumaõhupuhur tekitab suurt kuumust, mis toob kaasa suurenenud tulekahju- ja plahvatuspuhu.
- ▶ **Olge eriti ettevaatlik, kui töötate tuleohtlike materjalide läheduses.** Kuum õhuvoo või kuum otsak võib tolmü või gaasid süüdata.
- ▶ **Ärge töötage kuumaõhupuhuriga plahvatusohtlikus keskkonnas.**
- ▶ **Ärge suunake kuuma õhuvoo pikemat aega ühele ja samale kohale.** Plasti, värvi, laki jmt materjalide töötlemisel võivad tekkida kergesti süttivad gaasid.
- ▶ **Pidage meeles, et kuumus võib pääseda varjatud tuleohtlike materjalideni ning need süüdata.**
- ▶ **Pärast kasutamist asetage kuumaõhupuhur stabiilsele alusele ja laske sellel enne kokkupakkimist täielikult jahtuda.** Kuum otsak võib tekitada kahjustusi.
- ▶ **Ärge jätke sisselülitatud kuumaõhupuhurit järelevalveta!**
- ▶ **Hoiule pandud kuumaõhupuhurit hoidke lastele kättesaamatus kohas.** Ärge lubage kuumaõhupuhurit kasutada isikutel, kes pole selle kasutusega kursis või kes pole neid juhiseid lugenud. Kuumaõhupuhurid on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- ▶ **Kaitske kuumaõhupuhurit vihma või niiskuse eest.** Vee tungimine kuumaõhupuhurisse suurendab elektrilöögi ohtu.

- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks kuumaõhupuhuri kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Kaitske toitejuhet kuumuse ja õli eest. Kahjustunud või keerdu toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kandke alati kaitseprille.** Kaitseprillid vähendavad vigastuste ohtu.
- ▶ **Enne tööriista seadistamist, tarvikute vahetamist või kuumaõhupuhuri hoiulepanekut tõmmake pistik pistikupesast välja.** See ettevaatusabinõu hoiab ära kuumaõhupuhuri soovimatu käivitumise.
- ▶ **Iga kord enne kasutamist kontrollige kuumaõhupuhur, toitejuhe ja pistik üle.** Kahjustuste tuvastamisel ärge võtke kuumaõhupuhurit kasutusele. Ärge avage kuumaõhupuhurit ise, vaid laske seda parandada üksnes vastava kvalifikatsiooniga spetsialistidel ja ainult originaalvaruosi kasutades. Kahjustatud kuumaõhupuhur, toitejuhe ja pistik suurendavad elektrilöögi ohtu.



Ventileerige töökohta korralikult.

Töötamisel tekkivad gaasid ja aurud on tihti terviseohtlikud.

- ▶ **Kandke kaitsekindaid ja ärge puudutage kuuma otsakut.** Esineb põletuse oht.
- ▶ **Ärge juhtige kuuma õhuvoogu inimeste ega loomade suunas.**
- ▶ **Ärge kasutage kuumaõhupuhurit juustekuivatuseföönina!** Väljuv õhuvoog on tunduvalt kuumem kui fööni puhul.
- ▶ **Jälgige, et kuumaõhupuhurisse ei satuks mingeid võõrkehi.**
- ▶ **Düüsi kaugus töödeldavast detailist sõltub töödeldavast materjalist (metall, plast jmt) ning kavandatud töötlemisviisist.** Tehke kõigepealt õhukoguse ja temperatuuri test.
- ▶ **Kui kuumaõhupuhuri kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti.**

Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- ▶ **Ärge kasutage kahjustatud toitejuhtmega kuumaõhupuhurit. Ärge puudutage kahjustada saanud toitejuhet; kui toitejuhe saab töötamise ajal kahjustada, tõmmake pistik kohe pistikupesast välja.** Vigastatud kaabel suurendab elektrilöögi ohtu.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Elektriline tööriist on ette nähtud värvikihi eemaldamiseks, veetorude ülessulatamiseks, plasti deformeerimiseks, liimilidete lahutamiseks, umbrohu hävitamiseks ja termokahanevate torude soojendamiseks.

Kuumaõhupuhur on ette nähtud käsitsi juhitud ja järelevalve all kasutamiseks.

Kujutatud komponendid

Joonistel kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on elektrilise tööriista jooniseleheküljel olevad numbrid.

- (1) Toetuspind
- (2) Sisse-/väljalüliti ja võimsusastmed
- (3) Otsak
- (4) Eemaldatav soojuskaitse (**UniversalHeat 600**)
- (5) Lameotsak^{a)}
- (6) Klaasikaitseotsak^{a)}
- (7) Nurkotsak^{a)}
- (8) Reflektorotsak^{a)}
- (9) Ahendusotsak^{a)}
- (10) Termokahanev toru^{a)}

a) Kujutatud või kirjeldatud lisavarustus ei kuulu tavaliselt tarnemahtu. Lisavarustuse täieliku loetelu leiate meie lisavarustusprogrammist.

Tehnilised andmed

Kuumaõhupuhurid		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Tootenumber		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Nimivõimsus	W	1600	1800
Õhuhulk	l/min	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatuur otsaku väljumiskoha juures ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Temperatuuri mõõtmise täpsus		±10 %	±10 %
Kaal EPTA-Procedure 01:2014 järgi	kg	0,47	0,53
Kaitseklass		□/II	□/II

A) Õhuhulk suureneb temperatuuri tõusu tõttu väärtuselt 50 °C väärtusele 300 °C / 600 °C. Ventilator pöörleb kõikidel võimsusastmetel ühesuguse kiirusega.

B) ümbritseval temperatuuril 20 °C

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed olla erinevad.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Elektrilise tööriista ekvivalentne müratase on tavaliselt väiksem kui 70 dB(A).

Vibratsiooni koguväärtused a_{h} (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K: $a_{\text{h}} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Töötamine

Kasutuselevõtt

- **Pöörake tähelepanu võrgupinge!** Vooluallika pinge peab vastama elektrilise tööriista tüübisildil märgitud pingele.

Suitsu teke esmakordsel kasutuselevõtul

Tehases on metallipinnad korrosiooni eest kaitstud kaitsekihiga. See kaitsekiht aurustub esimese käivitamise ajal.

Tootmisprotsessi tõttu võib kuumaõhupuhuri otsakul (3) esineda värvimuutusi. See ei ole kahjustus ega mõjuta kuumaõhupuhuri tööd.

Sisselülitamine

Lükake sisse-/väljalüliti (2) üles.






Väljalülitamine

Lükake sisse-/väljalüliti (2) alla asendisse 0.


- **UniversalHeat 600: Laske elektrilisel tööriistal pärast kauemat töötamist kõrgele temperatuuril enne väljalülitamist lühikest aega töötada võimsusastmel 50 °C.**

Võimsusastme valimine

Sisse-/väljalülitiga (2) saate valida erinevate võimsusastmete vahel:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Aste	°C	l/min	Aste	°C	l/min
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- Ümberlülitamisel võimsusastmelt 50 °C võimsusastmele 300 °C / 600 °C ei muutu pöörlemiskiirus  ja seega ka ventilatori pöörlemismüra.

Võimsusaste 50 °C sobib kuumutatud töödeldava detaili jahutamiseks või värvi kuivatamiseks. Samuti sobib see elektrilise tööriista jahutamiseks enne ärapanekut või otsakute vahetamist.

Töösuunised

- Ühendage enne kõiki kuumaõhupuhuril tehtavaid töid võrgupistik pistikupesast lahti.

Märkus: Ärge viige otsakut (3) töödeldavale detailile liiga lähedale. Sellest tulenev õhu kogunemine võib põhjustada kuumaõhupuhuri ülekuumenemist.

Soojuskaitse eemaldamine (UniversalHeat 600)

Eriti kitsastes kohtades töötamiseks võite soojuskaitse (4) seda keerates eemaldada.

- **Ettevaatust kuuma otsakuga!** Ilma soojuskaitseta töötades suureneb põletusohu.

Kuumakaitse (4) eemaldamiseks või pealepanemiseks lülitage kuumaõhupuhur välja ja laske sellel jahtuda.

Kiiremaks mahajahutamiseks võite te kuumaõhupuhurit ka lühikest aega madalaima seadistatava temperatuuriga töötada lasta.



Eemaldamiseks keerake soojuskaitset (4) avatud tabaluku kujutise suunas.



Paigaldamiseks pange soojuskaitse (4) kohale ja pöörake suletud tabaluku kujutise suunas.

Kuumaõhupuhuri kõrvaleasetamine

Asetage kuumaõhupuhur paigutuspindadele (1) kõrvale, selleks et seda maha jahtuda lasta või et mõlemad käed töötamiseks vabaks saada.

- **Töötage kõrvaleasetatud kuumaõhupuhuriga eriti ettevaatlikult!** Te võite ennast kuuma düüsi või kuuma õhuvooluga ära põletada.

Paigutage kuumaõhupuhur tasase stabiilse pinna peale. Tagage, et see ei saaks ümber kukkuda. Kindlustage kaabel väljaspool oma tööpiirkonda sellisel, et see ei saaks kuumaõhupuhurit ümber paisata ega alla tõmmata.

Lülitage kuumaõhupuhur pikema mittekasutamise korral välja ja ühendage võrgupistik lahti.

Töönäited (vaata jooniseid A–F)

Töönäidete kujutusi leiata jooniselehekülgedelt.

Otsaku kaugus töödeldavast detailist oleneb töödeldavast materjalist (metall, plast jmt) ning kavandatud töötlemisviisist.

Rakendusele vastava optimaalse temperatuuri saab välja selgitada praktilise katse käigus.

Tehke alati kõigepealt õhuhulga ja temperatuuri test.

Alustage suurema vahekauguse ja madalama võimsusastmega. Sobitage seejärel vahekaugus ja võimsusaste vastavalt vajadusele.

Kui te ei ole kindel, millist materjali te töötlete või milline on kuuma õhu toime materjalile, testige toimet mittenähtavas kohas.

Kõigi töönäidete korral, välja arvatud „Värvi eemaldamine aknaraamilt“, saate töötada ilma lisavarustusega. Soovitatud lisavarustusosade kasutamine lihtsustab siiski tööd ja tõstab tunduvalt tulemuse kvaliteeti.

Selle kuumaõhupuhuriga saate kasutada kõiki lisatarvikutena saadaolevaid otsakuid **Bosch**.

- **Olge otsaku vahetamisel ettevaatlik! Ärge puudutage kuuma otsakut. Laske kuumaõhupuhuril jahtuda ja kandke otsaku vahetamisel kaitsekindaid.** Kuumast otsakuga võite end kõrvetada.

Kiiremaks mahajahutamiseks võite te kuumaõhupuhurit ka lühikest aega madalaima seadistatava temperatuuriga töötada lasta.

Värvi eemaldamine/liimi lahtipäästmine (vaata joonist A)

Paigaldage pinnadüüs (5). Pehmendage värvi lühidalt kuuma õhuga ja eemaldage seejärel pahtellabidaga. Kuumuse kauaaegne toime põletab värvi ja raskendab selle eemaldamist.

Paljud liimid pehmenevad soojuste mõjul. Soojendatud liimi korral saate ühendused lahutada või liigse liimi eemaldada.

Värvi eemaldamine aknaraamilt (vt jn B)

► **Kasutage tingimata klaasikaitsedüüsi (6).** On klaasi purunemise oht.

Profileeritud pindadelt saate värvi sobiva kujuga pahtellabidaga eemaldada ja pehme traatharjaga maha harjata.

Veetorude ülessulatamine (vt jn C)

► **Kontrollige enne soojendamist, et tegemist on kindlasti veetoruga.** Veetoru ei ole sageli väliselt võimalik gaasitorust eristada. Gaasitorusid ei tohi mingil juhul soojendada.

Paigaldage nurkdüüs (7). Soojendage kinnikülmunud kohta eelistatult väljavoolust sissevoolu poole.

Kahjustuste vältimiseks soojendage plasttorusid ja torulõikude vahel olevaid ühendusi eriti ettevaatlikult.

Plasttorude deformeerimine (vaata joonist D)

Paigaldage reflektordüüs (8). Täitke plasttoru liivaga ja sulgege toru kahekorra-käändumise takistamiseks selle mõlemad otsad. Soojendage toru ettevaatlikult ja ühtlaselt külgsuunas edasi- ja tagasiligutades.

Umbrohu hävitamine (vt jn E)

Paigaldage ahendusotsak (9) (lisavarustus). Valige kõrgeim võimsusaste. Suunake kuumusjuga umbrohule. Selle tagajärjel hävib umbrohi järgnevate päevade jooksul. Umbrohi ei pea täielikult ära põlema.

Termokahandamine (vaata joonist F)

Paigaldage reflektordüüs (8). Valige detailile sobiva läbimõõduga (10) kahanev voolik. Soojendage kahanevat voolikut ühtlaselt, kuni see tihedalt detailile liibub.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

- **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad puhtad.**

Kui on vaja vahetada ühendusjuhet, laske seda ohutuskaalutlustel teha **Bosch**-il või **Bosch**-i elektriliste tööriistade volitatud klienditeenindusel.

Müügijärgne teenindus ja kasutusala neostamine

Klienditeeninduse töötajad vastavad teie küsimustele teie toote remondi ja hoolduse ning varuosade kohta. Joonised ja info varuosade kohta leiate ka veebisaidilt:

www.bosch-pt.com

Boschi nõustajad on meeleldi abiks, kui teil on küsimusi toodete ja lisatarvikute kasutamise kohta.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Eesti Vabariik

Teeninduskeskus

Tel.: (+372) 6549 575

Faks: (+372) 6549 576

E-posti: service-pt@lv.bosch.com

Muud teeninduse aadressid leiate jaotisest:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Kasutuskõlbatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi ülevõtivate riiklikele õigusaktidele tuleb kasutuskõlbatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Latviešu

Drošības noteikumi



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

- **Šis karstā gaisa pūtējs nav paredzēts, lai to lietotu bērni un personas ar ierobežotām**

- fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekošu pieredzi un zināšanām. Šo karstā gaisa pūtēju var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekošu pieredzi un zināšanām pie nosacījuma, ka darbs notiek par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai arī šī persona sniedz norādījumus par drošu apiešanos ar karstā gaisa pūtēju un informē par briesmām, kas saistītas ar tā lietošanu. Pretējā gadījumā pastāv savainošanās briesmas izstrādājuma nepareizas lietošanas dēļ.**
- ▶ **Karstā gaisa ģenerators lietošanas, tīrīšanas un apkalpošanas laikā uzraugiet bērnus.** Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotaļātos ar karstā gaisa ģeneratoru.
 - ▶ **Apejieties rūpīgi ar karstā gaisa pūtēju.** Karstā gaisa pūtējs stipri sakarst, kas rada paaugstinātu aizdegšanās risku un sprādzienbīstamību.
 - ▶ **Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot viegli degošu materiālu tuvumā.** Karstā gaisa plūsma un karstā sprausla var izraisīt putekļu vai gāzu aizdegšanos.
 - ▶ **Nestrādājiet ar karstā gaisa pūtēju vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību.**
 - ▶ **Ilgstoši nevirziet karstā gaisa plūsmu uz vienu un to pašu vietu.** Viegli uzliesmojošas gāzes var izdalīties, piemēram, apstrādājot plastmasas, krāsas, lakas un citus līdzīgus materiālus.

- ▶ **Nemiet vērā, ka siltums var tikt novadīts arī uz neseptiem viegli degošajiem materiāliem un izraisīt to aizdegšanos.**
- ▶ **Pēc lietošanas stabili novietojiet karstā gaisa pūtēju un pirms iesaiņošanas ļaujiet tam pilnībā atdzist, stāvot uz balstvirsmām.** Instrumenta karstā sprausla var radīt bojājumus.
- ▶ **Neatstājiet ieslēgtu karstā gaisa pūtēju bez uzraudzības.**
- ▶ **Kamēr karstā gaisa pūtējs netiek lietots, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet karstā gaisa pūtēju lietot personām, kas nav iepazinušas ar tā lietošanu vai arī nav izlasījušas šos norādījumus.** Ja karstā gaisa pūtēju lietot nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ **Sargiet karstā gaisa pūtēju no lietus un mitruma.** Mitrumam iekļūstot karstā gaisa pūtējā, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- ▶ **Nepārnēsājiet un nekariniet karstā gaisa pūtēju aiz kabeļa, nevelciet kabeli, lai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas.** Sargājiet kabeli no karstuma un eļļas. Ja kabelis ir bojāts vai samezģļojies, palielinās elektrotrieciena risks.
- ▶ **Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Aizsargbrilles ļauj samazināt savainošanās risku.
- ▶ **Izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas.** Šis drošības pasākums ļaus novērst elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos.
- ▶ **Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet karstā gaisa pūtēju, kabeli un kontaktdakšu.** Ja konstatējat bojājumus, nelietojiet karstā gaisa pūtēju. Neatveriet karstā gaisa pūtēju saviem spēkiem, bet nodrošiniet, lai tā remontu veiktu kvalificēts speciālists, nomainīj izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Ja karstā gaisa pūtējs, kabelis un spraudnis ir bojāts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.



Labi vēdiniet savu darba vietu. Darba laikā nereti veidojas gāzes un tveiki, kas bieži vien ir kaitīgi veselībai.

- ▶ **Nēsājiet aizsargcimdus un nepieskarieties karstajai sprauslai.** Tā var radīt apdegumus.
- ▶ **Nevērsiet karstā gaisa plūsmu uz cilvēkiem vai mājdzīvniekiem.**
- ▶ **Nelietojiet karstā gaisa pūtēju kā matu žāvētāju.** Instruments veido gaisa plūsmu, kas ir ievērojami karstāka par matu žāvētāja veidoto gaisa plūsmu.
- ▶ **Raugiet, lai karstā gaisa pūtējā nenonāktu svešķermeņi.**
- ▶ **Attālumam starp sprauslu un apstrādājamo priekšmetu jāatbilst apstrādājamā materiāla (metāla, plastmasas u.c.) īpašībām un paredzētajam apstrādes veidam.** Vienmēr vispirms veiciet apstrādes mēģinājumu attiecībā uz gaisa plūsmu un temperatūru.

- **Ja karstā gaisa pūtēju tomēr ir nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, lietojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- **Nelietojiet karstā gaisa pūtēju, ja tā kabelis ir bojāts. Ja darba laikā tiek bojāts elektrokabelis, nepieskarieties tam, bet izvelciet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.** Ja elektrokabelis ir bojāts, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Nemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

Paredzētais pielietojums

Elektroinstrumenti ir paredzēti krāsojuma noņemšanai, ūdensvada cauruļu atkausēšanai, plastmasas formēšanai, limēto savienojumu atvienošanai, nezaļu iznīcināšanai un termosarūkošo cauruļu uzsildīšanai.

Tehniskie dati

Karsta gaisa pūtējs		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Izstrādājuma numurs		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Nominālā patērējamā jauda	W	1600	1800
Gaisa plūsma	l/min.	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatūra sprauslas izejā ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Temperatūras mērīšanas precizitāte		±10 %	±10 %
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,47	0,53
Elektroaizsardzības klase		□/II	□/II

A) Gaisa daudzums palielinās, temperatūrai pieaugot no 50 °C uz 300 °C/600 °C. Ventilators griežas ar vienādu ātrumu pie visām jaudas pakāpēm.

B) pie apkārtējās vides temperatūras 20 °C

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Informācija par troksni un vibrāciju

Pēc A raksturlielnes izvērtais elektroinstrumenta radītā trokšņa skaņas spiediena līmenis tipiskā gadījumā nepārsniedz **70 dB(A)**.

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījumu izkliede K: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s²**.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

- **Nodrošiniet pareiza elektrotīkla sprieguma padevi!** Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas ir norādīta uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

Karstā gaisa pūtējs ir paredzēts tikai kontrolētai lietošanai, turot to rokās.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto komponentu numerācija atbilst karstā elektroinstrumenta attēlojumam grafiskajā lapā.

- (1) Balsts novietošanai
- (2) Ieslēdzējs un jaudas pakāpju pārslēdzējs
- (3) Sprausla
- (4) Termoizolējošā aptvere, noņemama (**UniversalHeat 600**)
- (5) Plakanā sprausla^{a)}
- (6) Sprausla stikla aizsardzībai^{a)}
- (7) Leņķa sprausla^{a)}
- (8) Atstarojošā sprausla^{a)}
- (9) Samazinošā sprausla^{a)}

- (10) Termosarūkošā caurule^{a)}

a) **Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegts mūsu piederumu katalogā.**

Dūmu veidošanās, pirmo reizi iedarbinot instrumentu

Rūpnicā metāla virsmas ir pārklātas ar korozijas aizsargkārtu. Šī aizsargkārtā iztvaiko pirmajā palaišanas reizē.

Ražošanas procesā karstā gaisa pūtējs var sprauslas **(3)** krāsu izmaiņas. Tie nav bojājumi un neietekmē karstā gaisa pūtēja darbību.

Ieslēgšana

Pārvietojiet ieslēdzēju **(2)** augšup.







Izslēgšana

Pārvietojiet ieslēdzēju **(2)** lejup stāvoklī **0**.

- **UniversalHeat 600: pēc elektroinstrumenta ilgstošas darbības ar augstu temperatūru ļaujiet tam pirms izslēgšanas neilgu laiku darboties ar jaudas pakāpi 50 °C.**

Jaudas pakāpes izvēle

Ar ieslēdzēju (2) elektroinstrumentam var izvēlēties dažādas jaudas pakāpes:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Pakāpe	°C	l/min.	Pakāpe	°C	l/min.
	–	–		50	200
	300	240		300	350
	500	450		600	500

UniversalHeat 600:

- **Pārslēdzot elektroinstrumentu no jaudas pakāpes 50 °C uz jaudas pakāpi 300 °C/600 °C, nemainās ventilatora griešanās ātrums  un līdz ar to nemainās troksnis, kas pavada pūtēja darbību.**

Jaudas pakāpe 50 °C ir paredzēta sakarsušu priekšmetu atdzesēšanai, kā arī krāsas žāvēšanai. Tā ir izmantojama arī elektroinstrumenta dzesēšanai pirms novietošanas uzglabāšanai vai pirms sprauslas nomaņas.

Norādījumi darbam

- **Veicot jebkādas darbus pie karstā gaisa pūtēja, atvienojiet tās kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.**

Norāde: nenovietojiet sprauslu (3) pārāk tuvu apstrādājamajam priekšmetam. Tā rezultātā var rasties gaisa nosprostojumi, kas var izraisīt karstā gaisa pūtēja pārkaršanu.

Termoizolējošās aptveres noņemšana (UniversalHeat 600)

Veicot darbu īpaši šaurās vietās, var noņemt termoizolējošo aptveri (4), to pagriežot.

- **Ievērojiet piesardzību, nepieskarities karstajai sprauslai!** Strādājot bez termoizolējošās aptveres, pieaug iespēja iegūt apdegumus.

Noņemot vai atvienojot siltumizolējošo aptveri (4), izslēdziet karstā gaisa pūtēju un ļaujiet tam atdzist.

Lai ātri atdzesētu karstā gaisa pūtēju, jūs arī varat to īsu brīdi darbināt ar viszemāko iestatāmo temperatūru.



Lai noņemtu termoizolējošo aptveri (4), pagrieziet to atvērtais atslēgas attēla virzienā.



Lai iestiprinātu termoizolējošo aptveri (4), uzbidiet to uz elektroinstrumenta un tad pagrieziet slēgtās atslēgas attēla virzienā.

Karstā gaisa pūtēja novietošana glabāšanā

Novietojiet karstā gaisa pūtēju uz plaukta (1), lai ļautu tam atdzist vai atbrīvotu abas rokas citu darbu veikšanai.

- **Kamēr karstā gaisa pūtējs ir nolikts malā, rīkojieties ļoti uzmanīgi!** Jūs varat gūt apdegumus, saskaroties ar karstajām sprauslām vai karsto gaisa plūsmu.

Novietojiet karstā gaisa pūtēju uz līdzenas un stabilas virsmas. Pārļieciniet, ka tas nevar apgāzties. Novietojiet kabeli projām no savas darba zonas, lai nevarētu aiz tā nejauši apgāzt vai pavilkst karstā gaisa pūtēju.

Ja karstā gaisa pūtējs netiks izmantots ilgāku laiku, izslēdziet to un atvienojiet kontaktdakšu.

Darba piemēri (attēli A–F)

Darba operāciju piemēriem atbilstošie attēli ir sniegti grafiskajās lappusēs.

Attālumam starp sprauslu un apstrādājamo priekšmetu jāatbilst apstrādājamā materiāla (metāla, plastmasas u.c.) īpašībām un paredzētajam apstrādes veidam.

Optimālo temperatūru attiecīgajam pielietojumam var noteikt praktisku mēģinājumu ceļā.

Vienmēr vispirms veiciet apstrādes mēģinājumu attiecībā uz gaisa plūsmu un temperatūru. Uzsāciet darbu, izvēloties lielāku attālumu un zemāko jaudas pakāpi. Piemeklējiet attālumu un jaudas pakāpi pēc vajadzības.

Ja neesat pārliecināts par to, kāds materiāls tiek apstrādāts vai kāda ir karstā gaisa plūsmas iedarbība uz materiālu, pārbaudiet šo iedarbību kādā slēptā materiāla vietā.

Visas darbības, kas parādītas darba piemēros, izņemot piemēru „Krāsas noņemšana no logu rāmjiem”, var veikt arī bez piederumiem. Taču šeit ieteikto piederumu izmantošana vienkāršo darbu un ļauj ievērojami paaugstināt apstrādes kvalitāti.

Šim karstā gaisa pūtējam varat izmantot visas sprauslas, ko **Bosch** piedāvā kā piederumus.

- **Veicot sprauslu maiņu, rīkojieties uzmanīgi! Nepieskarities karstajai sprauslai. Ļaujiet karstā gaisa pūtējam atdzist un maiņas laikā valkājiet aizsargcimdus.** Saskaroties ar karstām sprauslām, varat gūt apdegumus.

Lai ātri atdzesētu karstā gaisa pūtēju, jūs arī varat to īsu brīdi darbināt ar viszemāko iestatāmo temperatūru.

Lakas noņemšana/limvielas atdalīšana (attēls A)

Uzlieciet virsmas sprauslu (5). Ar karsto gaisu nedaudz mikstiniet laku un noņemiet to ar tīru špakteles lāpstiņu. Ilgāka karstuma iedarbība sadedzina laku un apgrūtina tās noņemšanu.

Vairākums limvielu siltuma ietekmē kļūst mīkstas. Sasilušas limvielas gadījumā jūs varat atvienot savienojumus vai noņemt limes atliekas.

Krāsas noņemšana no logu rāmjiem (attēls B)

- **Noteikti izmantojiet stikla aizsargsprauslu (6).** Pastāv stikla plīšanas risks.

No profilētām rāmju virsmām krāsu var noņemt, to atdalot no virsmas ar piemērotas špaktelāpstiņas palīdzību un tad notīrot krāsas paliekas ar mīkstu stieplu suku.

Ūdensvada cauruļu atkausēšana (attēls C)

- **Pirms caurules karsēšanas pārļieciniet, ka tā tiešām ir ūdensvada caurule.** Ūdensvada caurules nereti ir grūti atšķirt no gāzes caurulēm. Gāzes caurules nekādā gadījumā nedrīkst karsēt.

Uzlieciet leņķa sprauslu (7). Sasildiet sasalušās vietas vēlamā virzienā no notesces uz ieplūdes vietu.

Lai novērstu iespējamos bojājumus, ievērojiet īpašu piesardzību, karsējot plastmasas caurules un savienojumus starp cauruļu posmiem.

Plastmasas cauruļu formēšana (attēls D)

Uzlieciet atstarojošo sprauslu (8). Piepildiet plastmasas cauruli ar smiltīm un noslēdziet to abos galos, lai novērstu caurules saliekšanos. Piesardzīgi sasildiet cauruli, vienmērīgi virzot to turp un atpakaļ.

Nezāļu iznīcināšana (attēls E)

Nostipriniet uz instrumenta samazinošo sprauslu (9) (papildpiederums). Izvēlieties augstāko jaudas pakāpi. Vērsiet karstā gaisa plūsmu uz nezālēm. Tā rezultātā nezāles dažu turpmāko dienu laikā novirst. Nezāles nav jāsadedzina pilnīgi.

Sarukšana (attēls F)

Uzlieciet atstarojošo sprauslu (8). Izvēlieties termosarūkošās uzmavas (10) izmēru atbilstoši apstrādājamajam priekšmetam. Vienmērīgi sasildiet termosarūkošo uznavu līdz tā cieši piekļaujas apstrādājamajam priekšmetam.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

- **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**
- **Lai elektroinstrumentu darbotos droši un bez atteikumiem, regulāri tīriet tā korpusu un ventilācijas atveres.**

Ja nepieciešams nomainīt instrumenta elektrokabeli, tas jāveic firmas **Bosch** elektroinstrumentu servisa centrā vai pilnvarotā **Bosch** elektroinstrumentu remonta darbnīcā, jo tikai tā ir iespējams saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām Jūs varat atrast interneta vietnē:

www.bosch-pt.com

Bosch konsultantu grupa palīdzēs Jums vislabākajā veidā rast atbildes uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Mūkusalas ielā 97
LV-1004 Rīga
Tāl.: 67146262

Telefakss: 67146263

E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Papildu klientu apkalpošanas dienesta adreses skatiet šeit:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvērtnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

- **Ši orapūtė nėra skirta, kad ją naudotų vaikai ar asmenys su fizinėmis, jutiminėmis ir dvasinėmis negaliomis arba asmenys, kuriems trūksta patirties arba žinių. Šią orapūtę gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su fizinėmis, jutiminėmis ir dvasinėmis negaliomis arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, jei juos prižiūri ir už jų saugumą atsako at-**

sakingas asmuo arba jei jie buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti orapūtę ir žino apie gresiančius pavojus. Priešingu atveju įrankis gali būti valdomas netinkamai ir kyla sužeidimų pavojus.

- ▶ **Stebėkite vaikus prietaisą naudojant, valant ir atliekant jo techninę priežiūrą.** Taip bus užtikrinta, kad vaikai su orapūte nežaistų.
- ▶ **Su karšto oro orapūte elkitės atsargiai.** Karšto oro orapūtė skleidžia didelį karštį, kuris kelia didesnį gaisro ir sprogingimo pavojų.
- ▶ **Būkite ypatingai atsargūs, kai dirbate netoli degių medžiagų.** Karšta oro srovė ir karšti antgaliai gali uždegti dulkes ir dujas.
- ▶ **Su karšto oro orapūte nedirbkite sprogioje aplinkoje.**
- ▶ **Karštos oro srovės nenukreipkite ilgnesniam laikui į vieną vietą.** Pvz., apdorojant plastikus, dažus, lakus ar panašias medžiagas, gali susidaryti lengvai užsidegančios dujos.
- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tai, kad šiluma yra nuvedama į uždengtas degias medžiagas ir jas gali uždegti.**
- ▶ **Po naudojimo karšto oro orapūtę saugiai pastatykite ant atraminio paviršiaus ir prieš padėdami į sandėliavimo vietą, palaukite, kol ji visiškai atvės.** Karštas antgalis gali padaryti materialinės žalos.
- ▶ **Nepalikite įjungtos karšto oro orapūtės be priežiūros.**
- ▶ **Nenaudojamą karšto oro orapūtę laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite karšto oro orapūte naudotis asmenims, kurie neišmano, kaip su ja elgtis arba nėra perskaitę šių nurodymų.** Karšto oro orapūtės yra pavojingos, kai su jomis dirba nepatyrę asmenys.
- ▶ **Saugokite karšto oro orapūtę nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į karšto oro orapūtę patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. ne neškite karšto oro orapūtės paėmę už laido, nekabininkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite laidą nuo karščio ir alyvos. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- ▶ **Visada dirbkite su apsauginiais akiniais.** Apsauginiai akiniai sumažina sužalojimų riziką.
- ▶ **Prieš pradėdami karšto oro orapūtę reguliuoti, keisti papildomą įrangą ar prieš padėdami karšto oro orapūtę, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.** Ši atsargumo

priemonė apsaugos jus nuo netikėto karšto oro orapūtės įsijungimo.

- ▶ **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite karšto oro orapūtę, laidą ir laido kištuką.** Jei aptikote pažeidimų, karšto oro orapūtės nenaudokite. Patys neatidarykite karšto oro orapūtės, ją remontuoti leidžiama tik kvalifikuotiems specialistams, remontuojant turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Pažeista karšto oro orapūtė, laidai ir kištukai padidina elektros smūgio riziką.



Gerai vėdinkite savo darbo vietą. Darbo metu susidarančios dujos ir garai dažnai yra kenksmingi sveikatai.

- ▶ **Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis ir nelieskite karšto antgalio.** Iškyla nudegimo pavojus.
- ▶ **Nenukreipkite karšto oro srovės į asmenis ar gyvūnus.**
- ▶ **Nenaudokite karšto oro orapūtės kaip plaukų džiovintuvo.** Išeinantis oro srautas yra žymiai karštesnis nei plaukų džiovintuvo.
- ▶ **Saugokite, kad į karšto oro orapūtę nepatektų svetimkūnių.**
- ▶ **Atstumas nuo antgalio iki ruošinio priklauso nuo apdorojamos medžiagos (metalas, plastikas ar kt.) ir numatyto darbo pobūdžio.** Visada pirmiausia atlikite bandomąją operaciją, kad galėtumėte nustatyti oro kiekį ir temperatūrą.
- ▶ **Jei su karšto oro orapūte neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Niekuomet nedirbkite su karšto oro orapūte, jeigu maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu darbo metu bus pažeistas ar nutrūks maitinimo laidas, jo nelieskite, bet tuojau pat ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.** Pažeisti laidai padidina elektros smūgio riziką.

Gaminio ir savybių aprašas

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis įrankis yra skirtas dažams šalinti, vandens vamzdžiams atšildyti, plastikui formuoti, atklijuoti, piktžolėms naikinti ir lankstiams susitraukiantiems vamzdeliams pašildyti. Karšto oro orapūtė yra skirta rankiniam atidžiam naudojimui.

Pavaizduoti įrankio elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka elektrinio įrankio schemos numerius.

- (1) Atraminis paviršius
- (2) Įjungimo-išjungimo jungiklis ir galios regulatorius
- (3) Antgalis

- (4) Nuimamasis apsauginis nuo karščio gaubtas (UniversalHeat 600)
 - (5) Platusis antgalis^{a)}
 - (6) Stiklą apsaugantis antgalis^{a)}
 - (7) Kampinis antgalis^{a)}
 - (8) Reflektorinis antgalis^{a)}
 - (9) Mažinamasis antgalis^{a)}
 - (10) Lankstusis susitraukiantis vamzdelis^{a)}
- a) Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplektą neįeina. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomos įrangos programoje.

Techniniai duomenys

Karšto oro orapūtė		EasyHeat 500	UniversalHeat 600
Gaminio numeris		3 603 BA6 0..	3 603 BA6 1..
Nominali naudojamoji galia	W	1600	1800
Oro kiekis	l/min.	240/450	200 ^{A)} /350 ^{A)} /500 ^{A)}
Temperatūra ties tūtos antgaliu ^{B)}	°C	300/500	50 ^{A)} /300 ^{A)} /600 ^{A)}
Temperatūros matavimo tikslumas		±10 %	±10 %
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	0,47	0,53
Apsaugos klasė		□/II	□/II

A) Oro kiekis didėja kylant temperatūrai nuo 50 °C iki 300 °C/600 °C. Visose galios pakopose ventiliatorius sukasi vienodu greičiu.

B) esant 20 °C aplinkos temperatūrai

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju yra mažesnis nei 70 dB(A).

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal: $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Naudojimas

Paruošimas naudoti

- **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą!** Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytais duomenimis.

Dūmų susidarymas pirmojo naudojimo metu

Gamykloje metaliniai paviršiai yra padengiami apsaugine danga nuo korozijos. Pirmojo naudojimo metu šis apsauginis sluoksnis išgaruoja.

Dėl tam tikrų gamybos procesų gali būti karšto oro orapūtės antgalio (3) pakitimų. Tai nėra pažeidimai ir jie karšto oro orapūtės veikimui neigiamo poveikio nedaro.

Įjungimas

Įjungimo-išjungimo jungiklį (2) pastumkite aukštyn.

Išjungimas

Įjungimo-išjungimo jungiklį (2) pastumkite žemyn į padėtį 0.

- **UniversalHeat 600: prieš išjungdami elektrinį įrankį po ilgesnio naudojimo aukšta temperatūra, kad jis atvėstų, leiskite jam trumpam veikti nustatę galios pakopą 50 °C.**

Galios pakopos nustatymas

Įjungimo-išjungimo jungikliu (2) galite pasirinkti iš įvairių pakopų:

EasyHeat 500			UniversalHeat 600		
Pakopa	°C	l/min.	Pakopa	°C	l/min.
	50	200		300	350
	300	240		600	500
	500	450			

„UniversalHeat 600“:

- **Perjungiant iš 50 °C į 300 °C/600 °C, sūkių skaičius ir ventiliatoriaus veikimo metu skleidžiamas triukšmas nesikeičia.**

Galios pakopa 50 °C yra skirta įkaitusiam ruošiniui vėsinti arba dažams džiovinti. Ji taip pat tinka elektriniam įrankiui prieš pastatant ar prieš keičiant antgalį atvėsinti.

Darbo patarimai

- **Prieš atlikdami bet kokius karšto oro orapūtės priežiūros darbus, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.**

Nuoroda: nepriartinkite tūtos (3) per daug arti prie apdirbamo ruošinio. Susikaupęs karštas oras gali sukelti karšto oro orapūtės perkaitimą.

Apsauginio nuo karščio gaubto nuėmimas (UniversalHeat 600)

Norėdami atlikti darbus sunkiai prieinamose vietose, sukdami galite nuimti apsauginį nuo karščio gaubtą (4).

- **Saugokitės karšto antgalio!** Kai dirbama be apsauginio nuo karščio gaubto, gresia didesnis nudegimo pavojus. Nuimant arba uždedant apsauginį nuo karščio gaubtą (4), karšto oro orapūtė turi būti išjungta ir atvėsusi.

Kad karšto oro orapūtė greičiau atvėstų, trumpam leiskite jam veikti nustatę žemiausią temperatūrą.



Norėdami apsauginį nuo karščio gaubtą **(4)** nuimti, sukite ją atrakinatos spygnos kryptimi.



Norėdami apsauginį nuo karščio gaubtą **(4)** uždėti, jį užmaukite ir sukite užrakinatos spygnos kryptimi.

Karšto oro orapūtės pastatymas

Norėdami palikti karšto oro orapūtę atvėsti arba kad galėtumėte dirbti abiem rankom, padėkite ją ant atraminio paviršiaus **(1)**.

► **Ypač atsargiai dirbkite su pastatyta karšto oro orapūte!** Karšta tūta ir karšto oro srautas kelia nudegimo pavojų.

Karšto oro orapūtę padėkite ant lygaus, tvirto paviršiaus. Įsitikinkite, kad ji neparvirs. Laidą už darbo zonos užfiksukite taip, kad jis karšto oro orapūtės negalėtų nei parversti, nei nutempti žemyn.

Jei karšto oro orapūtės ketinate nenaudoti ilgesnį laiką, ją išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

Darbo pavyzdžiai (žr. A–F pav.)

Darbo pavyzdžių paveikslus rasite schemų puslapiuose.

Atstumas nuo antgalio iki ruošinio priklauso nuo apdorojamos medžiagos (metalas, plastikas ar kt.) ir numatyto darbo pobūdžio.

Optimali temperatūra konkrečiu atveju nustatoma praktiniais bandymais.

Visada pirmiausia atlikite bandomąją operaciją, kad galėtumėte nustatyti oro kiekį ir temperatūrą. Pradėkite didesniu atstumu ir žemesne galios pakopa. Tada pagal poreikį priderinkite atstumą ir galios pakopą.

Jei nesate įsitikinę, kokią medžiagą apdorojate arba koks bus karšto oro poveikis medžiagai, patikrinkite poveikį nematomoje vietoje.

Visais pavyzdžiuose nurodytais atvejais, išskyrus „Dažų pašalinimas nuo lango rėmo“, prietaisą galima naudoti ir be papildomos įrangos. Tačiau siūlomų papildomų antgalių naudojimas palengvina darbą ir iš esmės pagerina darbo kokybę.

Su šia karšto oro orapūte galima naudoti visus antgalius, kuriuos įmonėje **Bosch** galima įsigyti kaip papildomą įrangą.

► **Būkite atsargūs keisdami antgalį! Nelieskite karšto antgalio. Palaukite, kol karšto oro orapūtė atvės ir keisdami mūvėkite apsaugines pirštines.** Karštas antgalis gali nudeginti.

Kad karšto oro orapūtė greičiau atvėstų, trumpam leiskite jam veikti nustatę žemiausią temperatūrą.

Lako pašalinimas/klijų ištirpinimas (žr. A pav.)

Uždėkite platųjį antgalį **(5)**. Laką trumpai paminkštinkite karštu oru ir nugrandykite jį švaria mentele. Ilgas karščio poveikis laką sudegina ir apsunkina nuėmimą.

Daugelis klijų nuo šilumos suminkštėja. Pašildę klįjus galite atskirti jungtis arba pašalinti klijų perteklių.

Dažų pašalinimas nuo lango rėmo (žr. B pav.)

► **Būtinai naudokite stiklą apsaugantį antgalį (6).** Išskyla stiklo skilimo pavojus.

Dažus nuo profiliuotų paviršių galima pakelti tinkamu grandikliu, po to nuvalykite minkštu vieliniu šepetėliu.

Užšalusių vandentiekio vamzdžių atšildymas (žr. C pav.)

► **Prieš pradėdami atšildymą patikrinkite, ar tikrai pasirinkote vandentiekio vamzdžius.** Vandentiekio vamzdžiai dažnai iš išorės nesiskiria nuo dujų vamzdžių. Joki būdu nekaitinkite dujų vamzdžių.

Uždėkite kampinį antgalį **(7)**. Užšalusias vietas rekomenduojama šildyti nuo išleidimo angos link įleidimo angos.

Ypač atsargiai kaitinkite plastikinius vamzdžius bei vamzdžių jungtis, kad išvengtumėte pažeidimų.

Plastikinių vamzdžių formavimas (žr. D pav.)

Uždėkite reflektoriaus antgalį **(8)**. Pripildykite plastikinius vamzdžius smėlio ir uždenkite abu galus, kad vamzdis nesuilsenktų. Vamzdį atsargiai ir tolygiai pašildykite vedžiodami įrankį šonu pirmyn ir atgal.

Piktžolių šalinimas (žr. E pav.)

Uždėkite mažinamąjį antgalį **(9)** (papildoma įranga). Pasirinkite aukščiausią galios pakopą. Karščio srautą nukreipkite į piktžoles. Dėl šio poveikio po kelių dienų piktžolės nudžius. Piktžolės neturi visiškai nudegti.

Apraukimas izoliaciniu apvalku (žr. F pav.)

Uždėkite reflektoriaus antgalį **(8)**. Parinkite tokį lankstaus susitraukiančio vamzdelio **(10)** skersmenį, kad jis atitiktų ruošinį. Tolygiai šildykite lankstų susitraukiantį vamzdelį, kol jis prilgus prie ruošinio.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad elektrinis įrankis ir ventiliacinės angos būtų švarūs.**

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, dėl saugumo sumetimų tai turi būti atliekama **Bosch** įmonėje arba įgaliotoje **Bosch** elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalios brėžinius ir informacijos apie atsargines dalis rasite interneto puslapyje:

www.bosch-pt.com

Bosch konsultavimo tarnybos specialistai mielai pakonsultuos Jus apie gaminius ir jų papildomą įrangą.

leškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Lietuva

Bosch įrankių servisas
Informacijos tarnyba: (037) 713350
Įrankių remontas: (037) 713352
Faksas: (037) 713354
El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

Kitus techninės priežiūros skyriaus adresus rasite čia:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.



Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų kontenerius!


Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

de	EU-Konformitätserklärung Heißluftgebläse Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	EU Declaration of Conformity Hot air gun Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	Déclaration de conformité UE Décapeur thermique N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
es	Declaración de conformidad UE Decapador por aire caliente Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	Declaração de Conformidade UE Soprador de ar quente N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	Dichiarazione di conformità UE Termosoffiatore Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	EU-conformiteitsverklaring Hotluchtpistool Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	EU-overensstemmelseserklæring Varmluftpistol Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	EU-konformitetsförklaring Varmluftsbåls Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	EU-samsvarserklæring Varmluftpistol Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Kuumailmapuhallin Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Καμινέτο θερμού αέρα Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AB Uygunluk beyanı Sıcak hava tabancası Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

pl	Deklaracja zgodności UE Opalarka Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení oshodě Horkovzdušná pistole Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrníc a nařízení a je vsouladu s následujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Teplovzdušná pištoľ Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je vsúlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Hőlégfúvó pisztoly Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Технический фен Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Гаряча повітродувка Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нищезначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	ЕО сәйкестік мағлұдамасы Ыстық ауа құбыры Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жьылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Suflantă cu aer cald Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Пистолет за горещ въздух Каталоген номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Дувалка за топол воздух Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Duvajka za vreli vazduh Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Ventilator za vroč zrak Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
hr	EU izjava o sukladnosti Puhalo vrućeg zraka Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *

et	EL-vastavusdeklaratsioon	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
	Kuumaõhupuhurid	Tootenumber	
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
	Karsta gaisa pūtējs	Izstrādājuma numurs	
lt	ES atitikties deklaracija	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
	Karšto oro orapūtė	Gaminio numeris	
EasyHeat 500	3 603 BA6 000	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012
	3 603 BA6 030		
	3 603 BA6 070		
UniversalHeat 600	3 603 BA6 100		EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018
	3 603 BA6 130		
	3 603 BA6 170		
		 BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Thomas Donato Chairman of the Management Board	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 06.07.2023	